

680 12045

¿CÓMO CAMBIÓ  
LA AGENDA DE  
BÉLIZ DESDE  
QUE SE CASÓ

A VEA QUÉ TENGO  
PARA HOY... AH, SÍ...  
DE 8 A 20 HS  
"SÍ, SR PRESIDENTE"  
Y DE 20 A 8 HS  
"SÍ, QUERIDA"



Desregulan por decreto las obras sociales

# MANOS A LAS OBRAS

- ✓ Libre elección del servicio de salud
- ✓ Posibilidad de un cambio anual

- ✓ Prohibición de contratar con los colegios médicos
- ✓ Desregulación de los aranceles prestacionales

Página 4/5

## Página/12

Buenos Aires, viernes 8 de enero de 1993

el país a diario

Año 6 - N° 1727 - Precio de este ejemplar: \$ 1 - Recargo venta interior: \$ 0,10.  
En Uruguay: N\$ 5000

**Menem anunció su Plan Social para el año electoral: 1862 millones de pesos en asistencia**

Página 2/3

# URNAPLAN

(por sorteo  
o votación)



EDUCACION

VIVIENDA

NUEVOS  
EMPLEOS

SERVICIOS  
DE SALUD

## TRANSPARENCIA

El presidente Carlos Menem recién comenzaba su discurso sobre el Plan Social cuando debió acercarse un poco más el texto a los ojos para poder leer. "Pretendemos inaugurar esta etapa jugando limpio, como siempre, con transparencia y equidad". Nadie se preocupó por saber qué había sucedido. Por la noche, la respuesta apareció en las redacciones junto con el texto oficial del discurso. La frase "pretendemos inaugurar esta etapa jugando limpio, con transparencia y equidad" aparecía en letra gigante, igual al resto del discurso pergeñado por Béliz. La expresión "como siempre" fue agregada después, en letra minúscula.

Demagogia y otros,

6

por  
Eduardo  
Aliverti

Verano/12

La aventura  
de un soldado,  
por Italo Calvino

2

**COLERA**  
**Dos muertos**  
**y 18 nuevos**  
**casos**

Página 12/13

## “Ahora hay que”

Hasta hace poco la tesis oficial era que no había pobres. Según Domingo Cavallo, no había ni siquiera salarios bajos, salvo en la percepción de quienes los cobran y los comparan con sus apetencias, que como todo apetito humano es insaciable. La Convertibilidad había derrotado a la inflación y a la pobreza con el arma del ajuste. Pero ahora, apenas pisar el año electoral, el gobierno lanza un Plan Social, consistente en juntar muchos programas y proyectos que ya venían rodando, potenciando algunos y armando así lo que necesitaba para montar un show político.

En las deterioradas condiciones actuales del aparato estatal, conseguir que los 46 puntos del Plan se traduzcan en algo práctico y tangible para la gente en un plazo razonable resulta poco probable. Hay casos casi risueños. En algunos se menciona como “responsable de la ejecución” a la Secretaría de Vivienda, virtualmente desmantelada. Otros trasuntan cierto candor, como el punto que promete “mejoramiento de la calidad, la eficiencia y la gestión de la educación”, objetivo al que se consagran 16.700.000 pesos.

En realidad, tampoco se trata de confiar linealmente en que la plata llegue adonde está teóricamente destinada. En este mismo paquete hay acciones que avivan ciertos recuerdos incómodos. El punto 23 incluye un programa de salud materno-infantil, con “distribución de leche entera” y otras variedades lácteas que invocan la memoria del caso Vicco, que a su vez lleva al de los guardapolvos de Bauzá, y así sucesivamente. Será por eso que Carlos Menem también incluyó en el lanzamiento de esta nueva etapa la lucha contra la corrupción, intentando despojar a la oposición del otro gran caballo de batalla. En cuanto a la sensación de refrito que deja el paquete, varios de sus puntos ni siquiera lo disimulan, al explicitar que los programas incluidos cuentan con financiación de organismos multilaterales. Venían de antes, por tanto.

Mucho de la vocación comunitaria que surge de este paquete podría expresarse a través de medidas rutinarias y poco espectaculares, que hagan vivir menos mal a los pobres: que haya buena atención en los hospitales, que viajar no sea un suplicio, que no sólo en los barrios ricos haya plazas cuidadas. Pero eso no sirve para vender como show, de modo que Aráoz y Béliz cumplieron la orden presidencial con el profesionalismo de un decorador de vidrieras.

Así y todo, todo el Plan muestra una repentina preocupación gubernamental por los sectores sociales desprotegidos, que son muy vulnerables ante una política cruda de mercado, con desmontaje de la intervención estatal en la economía. Quizá se intente explicar el viraje con el argumento de que ahora, impuesta ya la estabilidad y hecho el ajuste fiscal, hay margen para ocuparse de los pobres. Pero la realidad no es exactamente esa: las duras metas fiscales impuestas por la Convertibilidad y el Plan Brady siguen obsesionando a Economía. Precisamente ahora, con el enfriamiento de la actividad y la caída de la recaudación impositiva en diciembre, en el entorno de Domingo Cavallo se están encendiendo luces de alarma. La explicación del paquete no está en que “ahora se puede”, sino en que, políticamente, “ahora hay que”.



Con la importante sorpresa de la desregulación de las obras sociales por decreto (ver páginas 4/5), Menem anunció ayer su Plan Social, una suma de 46 medidas que, en realidad, integra una serie de programas que ya estaban en marcha, pero presentados de otra manera. Menem reiteró que el plan no tiene nada que ver con las elecciones de este año.

## ¿Cuándo termina el mandato?

“No pensamos tan sólo en 1993 con un criterio inmediatista, sino también en los próximos tres años de gestión hasta 1995”, indicó ayer el presidente Carlos Menem al anunciar el plan social. La referencia a los “tres años que nos quedan de gestión” se repitió por lo menos tres veces a lo largo del discurso del jefe de Estado. Si no es un error de cálculo —porque el mandato de seis años termina el 8 de julio de 1995, dentro de dos años y medio—, quiere decir que Menem está introduciendo un nuevo tema de debate en el escenario político argentino: el artilugio consiste en calcular el comienzo del mandato el día 10 de diciembre de 1989, cuando se hubiera iniciado, de no haberse producido el traspaso anticipado del poder.

## Desde represas hasta hospitales

Los últimos cinco puntos del Plan Social anunciado ayer incluyen los programas de obras públicas para las provincias y los fondos que servirán para paliar el efecto del achicamiento del Estado en los gobiernos provinciales. En los dos casos, la ejecución quedará a cargo del Ministerio del Interior y a los fondos presupuestados se sumarán créditos del Banco Mundial ya pactados directamente por cada uno de los distritos, como en el caso de la provincia de Buenos Aires, que había conseguido un préstamo para resolver las emergencias producidas por las inundaciones.

El primero de los programas a desarrollar es el de “Obras de Infraestructura Sanitaria en el interior del país”, financiado por el Fondo de

Desarrollo Social. En él se invertirán 120 millones de pesos, que se utilizarán para la finalización de cuatro represas —incluyendo la de Anillaco, la ciudad natal del Presidente—, el tendido de redes de agua potable en tres provincias, la construcción de dos hospitales y dos emprendimientos viales.

Los dos financiados por el Banco Mundial serán el “Programa de Saneamiento Financiero y Desarrollo Económico de las provincias” y el de emergencias producidas por las inundaciones. El primero se refiere a los costos del ajuste en las provincias y consiste en 36 millones de pesos que se emplearán en la creación de 1300 puestos de trabajos destinados a paliar la desocupación generada por el achicamiento de los Estados provin-

cial. El segundo, que contempla también un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo, prevé la construcción de 35 obras de infraestructura sanitaria y la reposición de edificios escolares y viviendas afectadas por las inundaciones durante 1992. Será de 123 millones de pesos y se diversificará en siete provincias.

Los dos últimos se refieren también a la reforma de los Estados provinciales: 30 millones para la política de reforma y modernización del sector público, y 60 millones para la ampliación del “Programa de emprendimiento de mano de obra intensiva”, que contempla la creación de 4000 puestos de trabajo en el marco del “Programa Nacional de Promoción de Empleo para municipalidades”.

Béliz había interrumpido su exigua luna de miel para estar ahí, pero Do-

mingo Cavallo siguió de vacaciones en el Caribe y el canciller Guido Di Tella no pudo abandonar a su colega británico Douglas Hurd. A los costados o en la segunda fila, aparecían los gobernadores de La Pampa, Rubén Marín, de Salta; Roberto Ulloa, y de Neuquén, Jorge Sobisch. Menem entró y se hizo silencio. De traje claro, se paró en el centro y esperó que un melenudo le colocara el micrófono. “En esta lucha no voy a tolerar ni el más mínimo desvío, ni la más mínima claudicación. Hemos hecho una opción preferencial por los pobres”, definió.

Las medidas que anunció Menem intentarán favorecer primordialmente a niños y jubilados de los sectores más golpeados de la sociedad y también a los desocupados. Hay una reforma del sistema de obras sociales, que concede a cada trabajador libre elección entre las obras sociales de los distintos sindicatos, y luego programas para jubilados, generación de empleo, infraestructura, protección de la salud, de la infancia y de inversión en el sistema educativo. En cada una de esas áreas la mayoría de los proyectos anunciados ya formaban parte de la política social del Gobierno. Hay casos en los que esas iniciativas recibieron más inversión y, por último, hay media docena de medidas realmente novedosas como la reforma del sistema de obras sociales.

En referencia a los ancianos, Menem anunció los programas probienestar, de asistencia nutricional y sanitaria, y el social integral. La única novedad es que el presupuesto del segundo beneficiará a 450.000 personas menos de las previstas cuando fue anunciado por el ministro Aráoz. Para promover empleos, el presidente Menem informó que el Gobierno impulsará la creación de polos productivos, microemprendimientos, proyectos comunitarios, huertas, granjas y minifundios. Todos esas ideas ya fueron puestas en marcha por el Ministerio que conduce Aráoz durante el año pasado. En un aviso pagado por esa cartera en setiembre se publicó la creación de 10.000 nuevos puestos de trabajo. Menem afirmó que esa cifra llegará a 17.000 durante los próximos meses.

En el área de Salud, hay una sola novedad absoluta: la puesta en marcha de un nuevo programa “Maternal Infantil y Nutrición”, que cubrirá a dos millones de niños menores de cinco años, gracias a un presta-

# MENEM ANUNCIO EL PLAN SOCIAL,

# ENVUELTO





## ESCOLTADO POR MINISTROS Y GOBERNADORES

# PARA REGALO

mo del Banco Mundial. "Es la primera vez que el Banco Mundial da un crédito en este rubro y, no casualmente, este crédito favorece a la Argentina. Es un producto de la credibilidad que hemos ganado, de nuestra inserción internacional. Ahora podemos conseguir préstamos apenas los pedimos", fundamentó Menem. La iniciativa se suma a una decena de proyectos anunciados como nuevos pero ya existentes, como la construcción y equipamiento de hospitales, campañas de vacunación, control de enfermedades como el mal de Chagas, el paludismo o la rabia.

Los funcionarios del área sostienen que la gran novedad es que se obligará a las obras sociales a pagar sus deudas con el hospital público.

La ausencia de novedades se refleja también si se analiza cada una de las áreas que tiene a su cargo la ejecución de parte del plan. La cartera política, por ejemplo, aportará 120 millones de dólares ya contemplados en el Fondo de Desarrollo Regional y otros 60 millones ya previstos para el Programa Nacional de Promoción de Empleo para Municipalidades y distintas obras de infraestructura, diseñadas incluso por el ante-

cesor de Gustavo Béliz.

El programa será supervisado por Enrique y Jorge Rodríguez, Aráoz, Béliz y Bauzá, quienes deberán rendir cuentas de sus gastos ante la flamante Auditoría General de la Nación cada tres meses. "El programa ataca todos los frentes, el corto, el mediano y el largo plazo —dijo el Presidente—. Porque no pensamos tan sólo en 1993, con un criterio inmediato, sino también en los próximos tres años de gestión. No gobierno para las próximas elecciones sino para las próximas generaciones."

## PRESUPUESTO SIN REFUERZO

### Educación se sacó un 5

El capítulo educativo ocupó cinco de los cuarenta y seis puntos detallados en el Plan Social anunciado ayer por el presidente Carlos Menem. La cantidad de ítems es proporcional a la magnitud de los proyectos: sólo insumirán una inversión de 87.450.000 pesos sobre el monto total de más de 1800 millones de pesos con los que se intentará contrarrestar las consecuencias del ajuste. En rigor, las partidas no provienen de ningún refuerzo extra para las arcas del ministro Jorge Rodríguez sino de la definición de los montos asignados para este año.

Menem explicó que el dinero para el sector educativo se utilizará en los siguientes programas:

- El mejoramiento de la infraestructura escolar requerirá 48 millones de pesos.

- Para equipamiento escolar se asignarán 3.350.000 pesos.

- En los programas de mejoramiento de la calidad, la eficiencia y la gestión de la educación se utilizarán 16.700.000 pesos.

- En formación profesional se invertirán 19.400.000 pesos, que serán coordinados en forma conjunta con el Ministerio de Trabajo.

- El Programa de Empleo y Seguro de Desempleo y "Formación para jóvenes en búsqueda del primer empleo" insumirá poco más de un millón de pesos y también se realizará en forma conjunta con la cartera laboral.

Los fondos necesarios para poner en marcha estos planes surgen de los 359 millones de pesos pautados en el Presupuesto '93 para Educación y Cultura. El Congreso votó para la cartera educativa un monto total de 1602 millones, de los cuales 1243 corresponden a las universidades nacionales.

Sobre los casi 400 millones restantes todavía no se había precisado el destino: recién ayer el Presidente le puso nombre a algunos de los proyectos que ocuparán a lo largo de este año al Ministerio, que ya no tendrá que administrar, en forma directa, ningún establecimiento educativo primario ni secundario. Sólo quedarán bajo su incumbencia los institutos de formación docente en aquellas jurisdicciones en que por razones presupuestarias están postergando la transferencia, como es el caso de Córdoba, Santa Fe y Buenos Aires.

El apuro del Ejecutivo por hacer público el Plan Social que el Presidente prometió en la última reunión de gabinete del año pasado impidió las precisiones. En el Palacio Sarmiento especulaban ayer con ponerse en contacto con cada una de las provincias para decidir en qué forma y dónde es conveniente invertir las partidas anunciadas para el mejoramiento de la infraestructura y el equipamiento escolar. Lo mismo ocurre en el área que contempla el trabajo conjunto con el Ministerio de Trabajo.

## TRES PROGRAMAS PARA JUBILADOS

### Planes viejos para ancianos

A pesar de engrosar el flamante Plan Social, los tres puntos referidos a la asistencia de jubilados y pensionados son en realidad programas que fueron anunciados y puestos en marcha a fines de octubre. Aun en ese momento, buena parte de las prestaciones ya eran realizadas por el PAMI pero ante la conflictiva situación planteada por las marchas de jubilados, los planes fueron relanzados con bombos y platillos. En este tercer nacimiento de los programas, el denominado Pro Bienestar consiste en ayudas para alimentación y vivienda a beneficiarios en situación de pobreza; el que lleva el nombre de Social Integral es un programa de subsidios para casos no ordinarios (tratamientos médicos urgentes, problemas graves de vivienda) y el llamado de Asistencia Nutricional abarca la provisión de alimentos y medicinas a los ancianos sin cobertura. Este último plan es el único que ofrece una novedad: el 28 de octubre se anunció que beneficiaría a 650.000 personas y en el texto presentado ayer sólo se habla de 200.000.

De los 46 puntos del Plan Social, los números 4, 5 y 6 son los que se refieren a los jubilados e incluyen una asignación precisa de recursos para el año, señalándose también la dependencia que es responsable del cumplimiento de lo proyectado:

- Programa Pro Bienestar: 100 millones de pesos; responsabilidad del PAMI.

- Programa Social Integral; 200 millones de pesos; responsabilidad del PAMI.

- Programa de Asistencia Nutricional; 50 millones de pesos; responsabilidad de la recientemente creada Secretaría para la Tercera Edad.

El plan Pro Bienestar fue presentado en sociedad el 30 de octubre último en la sede del sindicato de los mecánicos. En el acto de lanzamiento, la titular del PAMI, Matilde Menéndez, aclaró que "los 100 millones de pesos provienen del superávit que ahora tiene nuestra institución y los beneficiarios estarán entre los más pobres y desamparados del sistema". Poco antes, el subsecretario de Seguridad Social, Alberto Lassus, mantuvo una extensa reunión con personal del PAMI para precisar otro programa. El funcionario precisó que se rondarían "los 20 millones de pesos mensuales", es decir algo por arriba de los 200 millones anuales que fueron anunciados ahora. Ayer, este programa fue rebautizado como Social Integral y aparece incorporado al Plan Social.

Por último, el 13 de noviembre pasado, el médico cirujano cordobés Oscar González, hombre de confianza del Julio César Aráoz, juró como titular de la recién creada Secretaría para la Tercera Edad. El organismo vio la luz justamente por impulso del ministro, y el objetivo era quitarle espacio a Matilde Menéndez, quien tiene línea directa con Carlos Menem y resiste cualquier verticalidad res-

pecto de Aráoz. Para explicar los planes de la nueva secretaría, el ministro explicó entonces que "apuntamos a la asistencia social de unos 650 mil ancianos que no tienen jubilación ni cobertura del PAMI". En el texto presentado ayer, los objetivos del Programa de Asistencia Nutricional son exactamente los mismos —los ancianos beneficiados serán sólo 200.000— y tal como era antes el plan será llevado a cabo por la secretaría recientemente creada.

"Nuestro Gobierno tiene un objetivo. Alcanzar de aquí a 1995 la tasa de mortalidad más baja de toda América latina", proclamó Menem. Y luego enumeró cifras, con énfasis en la niñez. "Dos millones de niños y 350 mil mujeres" serán alcanzados por el programa de Salud Materno-Infantil y Nutrición. "300 mil madres y 770 mil niños" recibirán leche entera y vitaminizada. "Todos los niños menores de quince años" serán cubiertos por una campaña de vacunación contra el sarampión. "900 mil mujeres en edad fértil" recibirán la vacunación antitetánica "para eliminar el tétano neonatal en provincias de alto riesgo". "80 mil trabajadores de la salud y otros grupos de riesgo" serán inclui-

dos en un programa de vacunación contra la hepatitis B. "2.185.000 menores de 5 años" recibirán vacunación contra la tuberculosis, difteria, tétano y coqueluche.

En realidad, la funcionarios del área sanitaria reconocen que esas cifras, en su mayoría, no son novedades, sino que forman parte de programas diseñados mucho antes de que Carlos Menem diera la orden de preparar el Plan el antecesor día de 1992. La sorpresa que destacan es el financiamiento de los hospitales públicos que surgirá de obligar a todas las obras sociales a que pongan al día sus deudas y luego paguen puntualmente los servicios que contraten. Los programas de erradicación del sarampión, de vacunación antitetá-

nica en mujeres de edad fértil y de vacunación contra la hepatitis B tenían previsto su lanzamiento este año en el Ministerio de Salud y Acción Social.

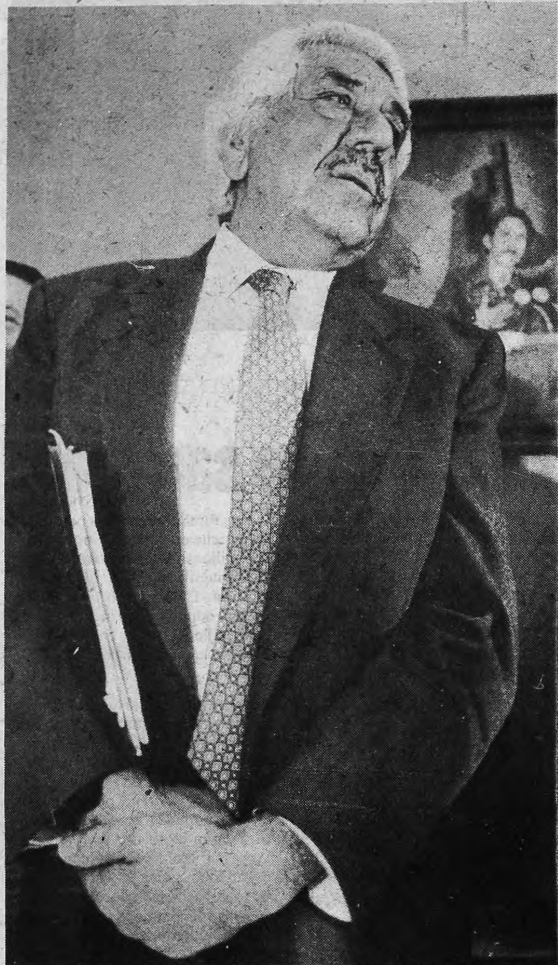
El secretario de Salud, Alberto Mazza, elogió ante este diario la decisión de desarrollar un Programa Nacional de Garantía de Calidad, gracias al cual se evaluará periódicamente la situación de cada hospital. El sistema será parecido al de los hoteles, en los que un organismo reconocido califica con estrellas la calidad de los servicios.

El programa contempla la creación de 6400 nuevas becas de investigación, 25 mil horas cátedra y 2300 nuevos contratos de residentes orientados a áreas prioritarias.



URNAPLAN

# EL FIN DEL CLIENTE



Oscar Lescano. Desechó reunirse con Rodríguez tras el anuncio. El Gobierno le hizo una interna y les explicó a los amigos.

Cualquier beneficiario de obra social podrá elegir con libertad el ente que prefiera, pero dentro de ese sistema. Aunque el decreto desecha la liberalización total que impulsó Economía, los gremialistas se sintieron molestos por haber sido excluidos de las consultas. Sin embargo, los patos de la boda son los profesionales y los colegios que los agrupan, que no podrán contratar más. Una puerita para los privados.

(Por R. F.) Lo imprevisto del decreto 9/93, que desregula el sistema de obras sociales y termina con la cautividad de los trabajadores de una actividad dentro del ente prestador de su sindicato —de ahora en más cualquiera podrá elegir cualquier obra social—, cayó como un rayo sobre la dirigencia sindical. Pero no sólo se trató del secreto mejor guardado del Plan Social del Gobierno. El hecho de que haya quedado archivada la esencia del denominado "proyecto Giordano", confeccionado por ese funcionario del Ministerio de Economía, desechándose un sistema abierto por completo, con una recaudación totalmente centralizada y con capitación universal, abrió una brecha en las filas sindicales y acaso dentro del mismo gobierno. Contra las opiniones de una alta fuente del Palacio de Hacienda —ver en esta página—, el ministro de Trabajo, Enrique Rodríguez, aseguró que el decreto deja expresamente fuera del negocio a los sistemas prepagos de salud privados y constituye un intento de "poner a competir a las obras sociales entre sí". A su vez, su colega de Salud y Acción Social, Julio César Araújo, dijo a *Página/12* que "la libertad se les devuelve a los trabajadores pero no a la medicina privada porque el objeto no es terminar con el sistema de obras sociales sino perfeccionarlo".

La norma alcanza a los beneficiarios de la ley de obras sociales 23.660, que recaudan fondos bajo el sistema solidario de aportes obreros y patronales de 3 y el 6 por ciento, respectivamente. Estipula que "tendrán libre elección de su obra social". "La elección prevista en el anterior artículo podrá recaer solamente en una obra social y será ejercida sólo en una oportunidad al año", dice el artículo segundo.

La forma de cumplir con sistema de aportes y contribuciones será objeto de reglamentación ulterior. Pero el ministro Rodríguez aseguró que los empleadores seguirán aportando a las cuentas de las obras sociales y que el nuevo diseño de boleta de pa-

go que entrará en vigencia a partir de febrero permitirá que, en el peor de los casos, un empleador deba depositar en tres o cuatro obras sociales en vez de una o dos como lo hace actualmente.

El nuevo encuadramiento no suprime a la Administración Nacional del Seguro de Salud (ANSSA) sino que le mantiene el rol de clearing entre prestadoras ricas y pobres.

Los patos de la boda están señalados en los artículos 5º, 6º y 7º. En ellos se prohíbe a las obras sociales hacer contratos con "entidades que tengan competencia directa o indirecta con el control de la matrícula profesional o limiten a sus miembros el derecho de contratar directamente", es decir los colegios y federaciones médicas. También se eliminan "todas las restricciones que limiten la libertad de contratación entre prestadores y obras sociales, así como aquellas que regulen aranceles prestacionales de cualquier tipo". El artículo siete establece la prohibición de "toda forma directa o indirecta de administración o cobro centralizado de las contrataciones".

Por contrapartida, se habilitan los contratos entre obras sociales y prestadores privados, lo que abre las puertas al negocio masivo de los prepagos privados y acaso explique el beneplácito con que especialistas empresarios consultados por este diario leyeron el decreto.

Un punto esencial está en el artículo noveno. "Los agentes del Sistema Nacional de Salud estarán obligados a pagar las prestaciones que sus beneficiarios demanden en los hospitales públicos." Tiende a descomprimir la situación de la medicina pública, depositaria final de muchos pacientes de obras sociales, que hasta ahora no tenían ningún compromiso hacia ellas.

Un último artículo aboga por la fusión, federación o unificación de las obras, tendiendo una soga a las pequeñas y más ineficientes.

El mero hecho de haber sido excluidos de toda consulta produjo ira

## Asignaciones

Las asignaciones familiares, cuyos montos no se reactualizan desde comienzos del Plan de Convertibilidad, aumentarían en un 200 por ciento, asegurarían miembros de la Comisión de Seguridad Social de la Cámara de Diputados. Pese a que Menem no precisó en su discurso los porcentuales de las mejoras y se limitó a decir que serán "significativas", diputados oficialistas aseguraron que el subsidio por nacimiento, que actualmente es de 160 pesos, ascenderá a 250 pesos.

El subsidio por matrimonio mejoraría alrededor del 75 por ciento. En el presente es de 150 pesos, y se elevará a los 250.

En el caso de la adopción, cuyo monto es de 300 pesos, pasará a ser de 1250. Este aumento del 300 por ciento también lo tendrá la ayuda escolar primaria cuyo valor se elevará de 30 a 125 pesos.

Las cajas de asignaciones familiares fueron disueltas en el anterior decreto de desregulación económica del 1º de noviembre de 1991. Hasta entonces los sindicatos tenían decisiva injerencia en su manejo, por lo que la medida produjo fuertes críticas sindicales y un recordado cruce verbal entre Domingo Cavallo y Rodolfo Díaz, por un lado, con el gremialista mercantil Armando Cavalieri. Desde entonces, los aportes son administrados directamente por el Ministerio de Trabajo a través del ANSES, que fija los montos a pagar.

Ventas por mayor y menor  
Lun/Vier 9 a 19, Sab 9 a 15 hs  
CHILE 2265 Tel 943-2581

**Finalé**

## ASOCIACION PROFESIONALES DE MEDIOS

### CURSOS DE VERANO



#### FUNDAMENTOS DE MARKETING

Prof. José Borotti U.A.D.E.

Días de Reunión: 11-12-13-14 y 15 /1/93  
Horario: de 19 a 21 hs.

#### COMUNICACION PARA COMUNICADORES

Prof. María Mercedes Coello - U.B.A.

Días de reunión: 11-12-13 y 14/1/93  
Horario: 19 a 21,30 hs.

#### EVALUACION DINAMICA DE UNA AGENCIA

Prof. Ing. Pedro Estareles Univ. de Navarra (ESPAÑA)

Días de reunión: 11-12-13 y 14/1/93  
Horario 18,30 a 21,30 hs.

SAN MARTIN 491 - 1º PISO (1004) BUENOS AIRES  
ARGENTINA - TEL. 393-0237/325-9459

## PUESTOS DE TRABAJO

### Para todos los gustos

“Nuestra principal acción contra el desempleo es estructural —dijo ayer el presidente Carlos Menem—, porque en 1992 crecimos un 9 por ciento y este año creceremos aún más”. De todos modos, anunció un plan para crear nuevos empleos que consiste en continuar con programas en ejecución, con la única diferencia de que se le exigen objetivos más ambiciosos.

Menem informó que se crearán 206 polos productivos y, en consecuencia, 5150 puestos de trabajo. En un aviso oficial publicado en setiembre pasado, se celebraba la creación de 54 polos y 5110 puestos, casi la misma cifra. Según el Presidente se crearán mil microempresas. Según el mismo aviso, 709 ya están en marcha. Hay ochenta nuevos proyectos de creación de centros comunitarios. En setiembre ya había 52. Hace cinco meses, además, ya había 42.122 huertas familiares creadas. Menem afirmó que este año el número se incrementará en 65 mil.

Son nuevos, en cambio, los proyectos de crear polos productivos para discapacitados que, según los cálculos oficiales, producirán mil nue-

vos puestos de trabajo y beneficiarán a 160 mil personas. Nadie explica en el anuncio cómo se llegó a la relación “un puesto de trabajo = ciento sesenta beneficiados”. Y también los polos productivos para aborígenes: serán 24, que incluirán mil puestos de trabajo y beneficiarán a 235 mil personas.

“Así como en 1992 la inflación fue del 10 por ciento, en 1993 la bajaremos aún más —dijo Menem—, propiciando un clima de estabilidad y de crecimiento que permita brindar más y mejor trabajo para todos”. Aclaró luego que “la economía popular de mercado es el complemento de una economía popular de solidaridad que debemos construir con decisión y acción. Por eso hemos decidido renovar el impulso a una serie de medidas de promoción de empleo que resultan indispensables en esta etapa para constituir una adecuada red social de contención”. El plan contempla llevar a cabo todos esos proyectos en las áreas que define como “zonas carenciadas de todo el país”, con la excepción del conurbano, que es territorio exclusivo del gobernador bonaerense Eduardo Duhalde.



# CAUTIVO

## "La frutilla del paquete"

(Por J.N.) "Con este decreto se acabó la cautividad", proclamaba ayer en diálogo con este diario una fuente inobjetable del Ministerio de Economía, aunque advirtiendo que "en la desregulación de las Obras Sociales habrá varios tiempos".

—¿Quiere decir que pueden ingresar prestadores privados a competir con las OS sindicales?

—Hasta ahora también podían ingresar al Sistema Nacional de Salud, pero no lo hacían porque no había clientes libres, ya que éstos eran cautivos de las OS de su actividad. En ningún artículo ni inciso de las leyes 23660 (de OS) y 23661 (SNS) se excluye en realidad la libre afiliación, pero a través de decretos reglamentarios y resoluciones se impuso la cautividad.

—¿Este decreto basta para deshacer toda esa trama de disposiciones?

—Sí y no. Ahora habrá que adecuar un montón de normas y procedimientos. Esto no es mucho más que una enunciación de principios. Es la frutilla del paquete social.

—Supongamos que ese trabajo normativo esté ya hecho: ¿cualquiera puede entrar a competir con las actuales OS?

—No, sólo los que cumplan con los requisitos legales establecidos porque el sistema se financia con los aportes laborales, 3 por ciento del trabajador y 6 por ciento de la empresa.

—¿Hay que esperar que se revolucione todo el sistema a partir de este decreto?

—Es muy difícil predecir la dinámica que pueda tomar esto. Obviamente, si pensamos en un bancario, que hoy se encuentra casi completamente desasistido, es probable que sobrevenga un movimiento en masa hacia otras OS. Pero otras funcionan bien o aceptablemente, y no van a perder afiliados tan fácilmente.

en algunos jefes sindicales. Oscar Lescano declinó una invitación de Rodríguez para conversar tras el anuncio de Menem. Pero otros jefes amigos del Gobierno (Goyeneche, Andrés Rodríguez, Pedraza, Rogelio Rodríguez) aceptaron gustosos el convite y a media tarde recibieron un informe del secretario de la Presidencia, Bauzá, y los ministros Bé-liz, Rodríguez y Aráoz en el edificio

de SOMISA. De sus esueltas declaraciones se diría que "bancan" el decreto, aunque Lescano haya puesto la fecha del lunes para fijar posición. Crean que Economía y su plan ultraliberal fue derrotado, en línea con Aráoz, que anoche proclamaba su paternidad absoluta del texto: "Mal pueden opinar qué significa, porque tampoco tenían el adelanto", se jactaba.

## LOTERIA NACIONAL ACLARA:

Ante algunas notas periodísticas publicadas en medios gráficos de esta Capital Federal con relación a la convocatoria de aspirantes como agentes operadores de bingo y su posterior selección LOTERIA NACIONAL S.E. considera oportuno y necesario formular las siguientes aclaraciones:

- 1 La convocatoria realizada no responde a las características de una licitación, debido a que en esta última se efectúan ofertas económicas (ya sea de canon, de precio de venta, de compra, de alquiler, etc.), mientras que en dicha convocatoria no existe oferta económica alguna por cuanto la retribución es en base a una comisión fija que ha sido determinada por los decretos del P.E.N. 1080/90 y 1772/92.
- 2 Tampoco L.N.S.E. ha transferido ni privatizado la explotación, ya que el agente operador debe entregar el total de las recaudaciones a fin de que las mismas se distribuyan conforme los decretos arriba mencionados para la atención de problemas concretos de índole social.
- 3 L.N.S.E. tiene atribuciones para efectuar en forma directa contrataciones de esta naturaleza por ser las mismas "intuitu personae", conforme lo ha venido haciendo desde hace cien años, mediante la designación de permisionarios y/o agentes oficiales. Dichas atribuciones surgen de las facultades que al respecto le confieren la ley 18226 y el decreto 598/90 el que acorde a la ley 23696 tiene la jerarquía de esta última.
- 4 No obstante ello, y a fin de procurar una amplia concurrencia de aspirantes que permitiera seleccionar los agentes operadores más convenientes, L.N.S.E. consideró oportuno convocar a los interesados mediante publicaciones en diversos medios gráficos.
- 5 Las reglas de la selección están contenidas en la resolución 624/92 L.N.S.E., reglas que los aspirantes aceptaron en su totalidad en forma fehaciente. En cuanto a la documentación presentada por los aspirantes que resultaron seleccionados, se destaca que la misma se encuentra certificada por Contador Público Nacional y/o Escribano Público Nacional. Dichas sociedades no pueden sufrir modificaciones sin el consentimiento expreso de esta L.N.S.E., caso contrario

ésta se encuentra facultada a declarar la rescisión contractual sin derecho a indemnización alguna por parte del agente operador.

- 6 Los parámetros fundamentales tenidos en cuenta para la selección fueron: a) antecedentes personales de los socios y directivos, b) solvencia económica, c) no operar en la Capital Federal Agencias de Juego de Azar —de cualquier tipo que fuere— a fin de evitar la monopolización, d) que las obligaciones fueran asumidas en forma solidaria e limitada por cada uno de los socios, ya sea frente a L.N.S.E. como asimismo frente al público apostador, e) que la presentación no originara condicionamientos de política comercial para la L.N.S.E.
- 7 De los 21 aspirantes que se presentaron a convocatoria la Comisión Evaluadora calificó a 8 y el Directorio a 5, conforme al tope máximo establecido por resolución 624/92 de L.N.S.E. en base a un minucioso estudio comercial efectuado en forma previa. Las empresas seleccionadas han sido La Martine S.A., Playcenter S.A., Nacional Games S.A., Unión Transitoria de Agentes S.A. y Bingo P.Aquino y Asociados U.T.E., habiéndose elevado las actuaciones a la Dirección General de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Salud y Acción Social, donde actualmente se encuentran radicadas.
- 8 Asimismo es dable destacar que, habiendo promovido la firma Bingo Sierra S.A. una acción de amparo ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo Federal N° 2, la misma fue objeto de oportuno rechazo.

Por último, cabe mencionar que Lotería Nacional a partir de su transformación en Sociedad del Estado ha procurado desenvolverse con la mayor agilidad operativa y administrativa para cumplir con sus objetivos comerciales logrando de esta forma según fuentes especializadas ubicarse en el noveno lugar de las ochocientas empresas "top" seleccionadas entre todas las que desarrollan su actividad en el país, y en el primer lugar entre aquellas calificadas en el rubro comerciales (de acuerdo a su facturación) incrementando así los recursos económicos que se derivan al Ministerio de Salud y Acción Social.

# DESDE HOY, AHORRE EN TIAVI... Y EN POCO TIEMPO TENGA SU CREDITO !



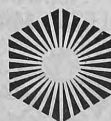
A partir de ahora, usted puede ahorrar en TIAVI.

Además de una renta trimestral en dólares, el TIAVI le permitirá, en poco tiempo, acceder a un crédito a 15 años para construir o comprar su vivienda.

Ejemplo de cuota: por cada u\$s 10.000, paga u\$s 120 mensuales. Decídase ya, y adquiera hoy los TIAVI por debajo de su valor nominal en los siguientes bancos:

BANCO ALMAFUERTE COOP. LTDO.  
BANCO DE GALICIA  
BANCO DE OLAVARRIA  
BANCO DEL SUQUIA  
BANCO INSTITUCIONAL COOP. LTDO.  
BANCO MONSERRAT S.A.  
BANCO PATRICIOS COOP. LTDO.  
BANCO QUILMES  
BANCO SOCIAL DE CORDOBA

BANCO BICA COOP. LTDO.  
BANCO DE LOS ARROYOS COOP. LTDO.  
BANCO DE PREVISION SOCIAL PROV. MENDOZA  
BANCO INDEPENDENCIA COOP. LTDA.  
BANCO MERCANTIL  
BANCO NORDECOOP COOP. LTDO.  
BANCO POPULAR FINANCIERO  
BANCO SHA W  
BANCO UNION COMERCIAL E INDUSTRIAL (B.U.C.I.)



BANCO HIPOTECARIO NACIONAL  
Un cambio para darle crédito



## Opinión

Por Eduardo Aliverti

## Demagogia y otros

La propia prensa aliada al Gobierno habla del "plan social" como un show que los pobres mirarán por TV. Y los mismos funcionarios cuyas áreas están involucradas en el ardid tienen reacciones disímiles demostrativas, si se quiere, de un cierto grado de vergüenza por lo burdo de la jugada. Algunos, como Julio César Aráoz, optan por un exitismo riesgoso y hablan de 25.000 nuevos puestos de empleo con impacto indirecto sobre un millón de familias. Otros, como Gustavo Béliz, prefieren la cautela y reconocen que no hay medida nueva alguna sino reasignación de partidas.

Pan y circo en año de elecciones no es algo que deba cargarse con exclusividad sobre las espaldas del menemismo, que en todo caso sólo suele incorporar más desfachatez que otros en las formas de demagogia. Doblemente, en consecuencia, nadie puede sentirse sorprendido. Sin embargo, la reacción de opositores políticos y sociales frente al electoralismo gubernamental se parece a la de quienes se desayunan de golpe y no es que sea así. Es peor: advertidos del ataque son impotentes para avisar, pararlo u ofrecer alternativas. Se cae así en lo que Mario Winfield definiera en una reciente columna de este diario como "amarillismo antimenemista". Novedosa figura que expresa con precisión un tono monotemáticamente quejoso y punto en las maneras de ofrecer resistencia y propuestas de cambio.

Hay además una actitud soberbia en la contemplación de este "plan social". Se denuncia la demagogia, pero se olvida que puede ser exitosa. Tal vez porque aceptarlo implica reconocer que una parte sustantiva de la sociedad puede comprar buzones, lo cual no cabe en el manual de discurso público de ningún político. La oposición machaca con la existencia de fondos que no se giran a reparaciones sociales. Por eso mismo: si hay plata, y claro que la hay, ¿qué le cuesta al Gobierno destinar unas monedas al asistencialismo durante nueve meses? Nada en absoluto. Lo indigno no es, necesariamente, sinónimo de inepticia.

En cualquier caso, el oficialismo demuestra otra vez una capacidad de iniciativa —tampoco necesariamente exitosa, es cierto— que sigue estando varios cuerpos por delante de la imaginación opositora en su conjunto. Desde ya que, en ese sentido, el poder siempre otorga mejores posibilidades a quien lo detenta.

Pero si además de esa desventaja natural se carece de inventiva (¿o de vocación de poder?), jamás puede aspirarse a construir una oposición en serio.

## Preparativos antes de la batalla final por la reelección

A pesar de algunos roces internos, el Gobierno avanza en su estrategia por la reforma y se prepara con todo para marzo.

(Por Gabriela Cerruti) La inculcable ansiedad de los distintos sectores internos del PJ por convertirse en los "padres" de la reforma constitucional que posibilite la reelección produjo ayer un nuevo cortocircuito: el interventor del peronismo santafesino, Jorge Yoma, anunció que el 12 de marzo se lanzará una campaña nacional por la reforma con un acto en la cancha de Newell's Old Boys y una hora más tarde el secretario general, Eduardo Bauzá, lo desmintió categóricamente. Lo cierto es que la propuesta del acto hecha por los santafesinos es una de las posibilidades que analiza el Consejo Nacional del PJ como forma de iniciar la "batalla final" por la reelección, pero Bauzá llegaba de vacaciones y no lo habían anunciado. De todos modos, el oficialismo ya tiene definido que Eduardo Menem y Carlos Corach continuarán durante el verano con sus giras por el interior y que, en marzo, será lanzada la campaña nacional.

Con su habitual vehemencia, Yoma vendió el acto como un hecho consumado: "Es una decisión que adoptó el Consejo Nacional del partido la semana pasada". Incluso dio precisiones sobre causas y razones y explicó que se había elegido la ciudad de Rosario como escenario del lanzamiento respondiendo al espíritu cabalístico del menemismo. En esa ciudad, en el local del sindicato mecánico, Menem lanzó en 1975 su candidatura presidencial por primera vez. Yoma explicó que el Presidente no estaría presente en el acto, pero que lo reemplazaría su hermano, el senador Eduardo, y llegó a arriesgar que "quizá" estarían allí el gobernador Carlos Reutemann y el intendente Héctor Cavallero.

En realidad, la presencia de Reutemann parece ser sólo una expresión de deseos de Yoma, porque el gobernador sigue resistiéndose a afiliarse al justicialismo, a pesar de que los dirigentes santafesinos anuncian cada tanto la inminencia de la decisión. "El Lole todavía no sabe qué hacer, si afiliarse o no. Tiene miedo y no sabe si mantenerse al margen o mezclarse con los indios justicialistas", explicó Yoma. En cualquier caso, Yoma no parece el más indicado para convencer al gobernador: Reutemann había pedido que las internas santafesinas se adelantaran para la segunda quincena de abril, y el interventor anunció que la fecha será, sin posibilidad de discusión, el 30 de mayo.

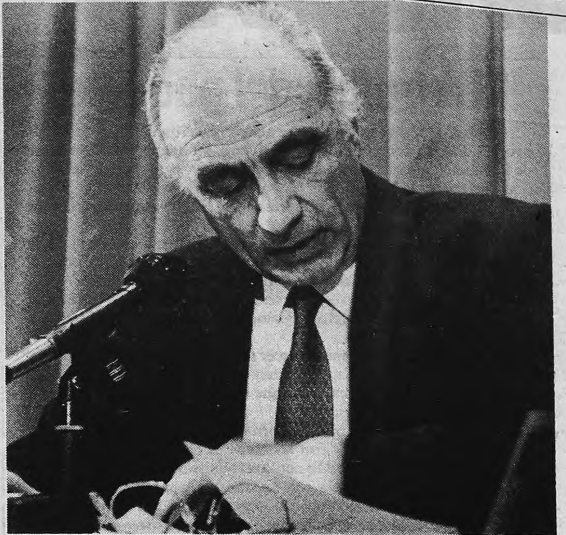
El diputado riojano hizo el anuncio del acto ayer por la mañana, durante la emisión de un programa radial rosarino. Al mediodía, los periodistas consultaron a Bauzá, el

principal operador de la reforma, en los jardines de la residencia de Olivos. "No existe ningún tipo de fecha, ni existe tal lanzamiento", contestó categóricamente el secretario general. Sus voceros ratificaron después, en tono menos formal pero con la misma contundencia, que ni siquiera existía la idea. "Pregúntenle a Yoma, es una locura de él", dijeron.

El secretario Legal y Técnico, Carlos Corach —apoderado del PJ y uno de los redactores del proyecto de campaña por la reforma que el Gobierno piensa implementar a partir de este año—, buscó un punto intermedio e intentó precisar la situación sin dejar mal parado a su jefe político. Explicó que se trataba de una propuesta del PJ santafesino que será analizada "junto a otras propuestas", que los dirigentes de Santa Fe "están trabajando en el tema", que el Consejo Nacional está "analizando la posibilidad" y que en una o dos semanas se definirá.

Lo que el Consejo debe definir es la fecha exacta y el escenario del lanzamiento de la "campaña por la reforma", que se desarrollará en forma paralela a la campaña electoral con vistas a los comicios de setiembre próximo. Está claro que será a mediados de marzo, y que estará encabezada por el senador Eduardo Menem en representación de su hermano Presidente, quien sólo partici-

Alejandro Andam



Bauzá no necesita anteojos: conoce el discurso de memoria.

pará de aquellos actos en los que, ya sobre el último tramo, se le garantiza una presencia multitudinaria.

Eduardo Menem y Carlos Corach continuarán durante enero visitando algunas provincias, tal como vienen haciendo desde junio, en actos organizados por las Legislaturas locales para sostener la necesidad de la reforma. Durante febrero recorrerán la Patagonia, dando por finalizada lo que denominaron la "primera etapa", y en marzo entonces empre-

derán la "batalla final".

La posibilidad de concretar el acto en Rosario no fue pensada por Yoma sólo teniendo en cuenta la campaña por la reelección sino como una forma de aglutinar detrás de un tema incuestionable al disperso peronismo santafesino. La fecha sería clave porque durante marzo se producirán los realineamientos internos, ya que la fecha fijada para la oficialización de listas es el 23 de abril.

## PRIMERAS REPERCUSIONES DEL PLAN

## La oposición frunce el ceño

El ministro de Trabajo, Enrique Rodríguez, dijo que el Plan Social "es el más importante y ambicioso que tuvo la Argentina en las últimas décadas" y que "no tiene ningún fin electoralista". El ministro destacó que "todos los gastos están presupuestados y no hay ninguna sobreasignación" de recursos que implique desajustar las cuentas del Estado. En ese sentido, precisó que "más del 28 por ciento del Producto Bruto Interno está destinado al gasto social".

Desde la otra vereda, el senador radical Fernando de la Rúa dijo que "ojalá se cumpla lo señalado por el Presidente en su mensaje, y para eso seguiremos de cerca la implementación de las medidas sociales puestas en marcha". El legislador reconoció, no obstante, que estas medidas "eran necesarias, porque las estaba reclamando la sociedad", pero aclaró que "nosotros venimos proponiendo este plan pero advertimos: gasto social sí, electoralismo no".

Una posición que se entroncó con la postura del Comité Nacional de la UCR, que en un comunicado señaló que "debe asegurarse la continuidad y transparencia de las políticas sociales anunciadas para evitar que se transformen en una nueva frustración como lo fueron los escandalosos casos de los bonos solidarios, los guardapolvos o la leche en polvo del plan materno-infantil".

"Es de esperar que este supuesto plan social tenga profundidad justamente en lo social y goce de la transparencia que no tuvieron muchas de las acciones del Gobierno, como las privatizaciones de ENtel y Aerolíneas, o el Yomagate y el caso de la

leche Vicco", apuntó el diputado radical Marcelo Bassani, en tanto que el titular de la UCR bonaerense, Juan Manuel Casella, sostuvo que se trata del mismo plan "de asistencia electoral que está aplicando Duhalde en la provincia".

El menemista Alberto Pierri, presidente de la Cámara de Diputados, abundó en el discurso oficial: "Creadas las condiciones económicas en la Argentina, ahora es el tiempo de comenzar a distribuir los recursos. La justicia social en la Argentina de hoy requería un previo ordenamiento de la economía".

El ex ministro de Salud y Acción Social Alberto Kohan fue más contundente al asegurar que "el Plan Social anunciado por Menem es revolucionario y está dirigido a los sectores más humildes y necesitados". Un argumento que también tomó el diputado oficialista Oscar Lambertoni, quien agregó que el carácter "revolucionario" de las medidas "no es sólo por el calibre de las mismas sino porque por primera vez en muchos años existe el dinero genuino para ejecutarlas y llevarlas a la práctica sin demagogia".

Por su parte, el titular del Partido Intransigente de la Capital, Marcelo Vensentini, opinó que "el anuncio del Gobierno es un nuevo intento de querer tapar el sol con las manos, ante las graves injusticias del plan económico, y no es tampoco como dice la UCR, que supone que al plan económico le falta justicia social". En el mismo sentido, el diputado socialista Alfredo Bravo calificó como una "farsa" los anuncios de Menem.

BRASIL CON OTRO "COLLOR"

VERANO 1993

NATAL - FERNANDO DE NORONHA - MARAGOGI  
FORTALEZA - MACEIO - BAHIA - RECIFE (Nordeste)

15 días con aéreo desde: U\$S 1.100.-

A CORRER  
LA CONEJA...!Op. Resp. ESPACIO VERDE  
Viamonte 1454, 3° Cpo. 2° K. Tel.: 40-8792/1186 - Bs. As.  
CONSULTE OTROS DESTINOS

Len. 9° 54'

Página/12

EN MAR DEL PLATA  
Tel/Fax (023) 2-5194



## FIN DE LA POLEMICA MENEM-HURD

# Con bandera blanca

*El canciller Douglas Hurd y el presidente Menem dejaron a un lado su polémica sobre la soberanía de las Malvinas y hablaron de economía. Avances en materia de negocios.*

Tony Valdez



El canciller Hurd y el presidente Menem olvidaron su polémica. Ambos decidieron dejar a un lado la discusión sobre las Malvinas.

El presidente Carlos Menem recibió ayer al canciller británico Douglas Hurd en la residencia de Olivos y al término de la reunión que se prolongó durante una hora quedó claro que ambos países habían resuelto bajar los decibeles de la polémica en torno de la soberanía de las islas Malvinas. Por la mañana, el canciller Di Tella resumió: "Cada uno ha reiterado sus posiciones, que son públicas y notorias, con puntos de desacuerdo", una fórmula similar a la aplicada por el presidente Menem cuando un medio inglés lo consultó sobre el tema. Hurd estaba sentado a su lado y cuando le llegó el turno de responder se limitó a decir que adhería a los dichos del Presidente. Para entonces, ya habían concluido las dos primeras jornadas de trabajo entre los dos cancilleres, que —según Di Tella— fueron "muy positivas" y sirvieron para "reparar globalmente los temas más importantes de la relación bilateral" entre la Argentina y Gran Bretaña.

La audiencia de Hurd con Menem fue de carácter reservado. Según

trascendió en la quinta de Olivos, el canciller británico rompió el hielo haciendo un largo elogio a la política económica de la gestión menemista y la consolidación de la democracia en la Argentina. El Presidente respondió con algunas precisiones sobre las medidas adoptadas y después se animó a preguntar: "¿No quiere saber nada más?". Durante el resto de la entrevista, Menem se dedicó a evacuar las dudas del canciller sobre los próximos años de gobierno y aprovechó para enfatizar sobre "el tiempo social" que —según explicó— se inicia hoy mismo.

Por otra parte, invitó a Hurd a conversar con el ministro de Economía, Domingo Cavallo, quien se encuentra de vacaciones pero estaría de regreso el próximo fin de semana. El canciller británico también se preocupó por saber si la oposición había prestado su apoyo a las medidas de transformación del Estado, porque hasta el día de ayer no había podido reunirse con ningún dirigente radical (ver nota aparte).

Por la mañana, el canciller británico había arribado al Palacio San Martín para la primera reunión bilateral de trabajo, con su comitiva, la que fue recibida por Di Tella y un equipo de la Cancillería argentina.

Este fue el intercambio:

- Después de reseñar las inversiones británicas en la Argentina, Hurd habló sobre la necesidad de garantizarlas con un acuerdo de doble imposición, un método bilateral que utilizan los países desarrollados para evitar la evasión fiscal. Di Tella prometió impulsarlo.

- El canciller británico expuso largamente la situación en los países balcanes y preguntó si la Argentina mantendría su contingente de paz en la ex Yugoslavia si la misión fuera renovada en las Naciones Unidas. Di Tella contestó afirmativamente e informó a su vez sobre el estado de las relaciones del país con Chile.

- La delegación argentina recordó que los ingleses se habían comprometido a no iniciar trabajos de exploración y explotación de hidrocarburos en las aguas del archipiélago de Malvinas si acaso los trabajos de investigación —iniciados por los británicos sin consulta previa con los argentinos— descubren petróleo en cantidades comerciales en la zona.

- Se tocó el tema del acuerdo provisorio alcanzado por las partes para la pesca de calamar en diciembre último y se propuso como objetivo conseguir uno permanente.

El tema de la invitación que el presidente Menem aspira a recibir para visitar Gran Bretaña estuvo ausente de la agenda. Di Tella sostuvo que las Malvinas también habían formado parte de la conversación, pero prefirió enfatizar los aspectos "muy positivos": "asuntos comerciales, (posibles) inversiones británicas y las respectivas de cooperación en los grandes proyectos argentinos".

## DE LA RUA, SIN LA UCR

## Una cita muy a solas

El mismo día que el Comité Nacional de la Unión Cívica Radical emitió un comunicado en el que sostiene que "los argentinos no podemos aceptar que la discusión sobre la soberanía de las islas (Malvinas) se postergue indefinidamente" y se lamenta de no poder dialogar con el canciller británico Douglas Hurd, el senador Fernando de la Rúa resolvió que no declinará la invitación para entrevistarse con el diplomático, como hicieron en seguidilla el gobernador cordobés Eduardo Angeloz, el ex presidente Raúl Alfonsín y la máxima autoridad partidaria, Mario Losada.

"Una circunstancia desafortunada, respecto de la cual el radicalismo es absolutamente ajeno, ha impedido a la UCR transmitirle al canciller británico su posición sobre las relaciones presentes y futuras de la Argentina con Gran Bretaña", arranca el comunicado. El párrafo alude al rechazo de Alfonsín, quien declinó entrevistarse con Hurd para manifestar su desacuerdo con el método utilizado por la embajada británica en el reparto de los convites entre los radicales. Según el ex presidente, los ingleses omitieron a Losada, obviando a la estructura partidaria.

El senador De la Rúa será el único radical que tendrá la oportunidad de transmitirle en persona su punto de vista a Hurd. Después de mantener en suspenso algunos días su resolución final, una fuente muy cercana al legislador reveló que De la Rúa se encontrará con Hurd "en su despacho" y no en la sede de la embajada británica, tal como estaba previsto al principio.

"Estamos convencidos de que no podemos seguir soslayando el tratamiento del conflicto principal. Ya ha llegado la hora de que los británicos y los argentinos fijemos una fecha concreta para que discutamos la soberanía de las Malvinas", sentencia

el texto del Comité Nacional, que cuestiona así la vigencia de las relaciones bilaterales bajo el denominando "paraguas" que deja en suspenso toda discusión al respecto. "La recuperación de las Malvinas es una causa nacional irrenunciable que hace a nuestra propia identidad como país y los argentinos no podemos aceptar que la discusión sobre la soberanía se postergue indefinidamente", remata la UCR.

SEÑOR USUARIO DEL TRANSPORTE COLECTIVO DE PASAJEROS

### RECLAME SU VUELTO

LA SECRETARIA DE TRANSPORTE DE LA NACION CONJUNTAMENTE CON EL BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA HAN ADOPTADO LAS PREVISIONES PERTINENTES PARA ASEGURAR EL NORMAL ABASTECIMIENTO DE MONEDAS A LAS EMPRESAS OPERADORAS DE SERVICIOS DE TRANSPORTE COLECTIVO DE PASAJEROS DE LA REGION METROPOLITANA DE BUENOS AIRES.

### HAGA VALER SUS DERECHOS. RECLAME SU VUELTO

PARA QUEJAS E INFORMES COMUNICARSE AL 343-5001

MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS  
SECRETARIA DE TRANSPORTE  
SUBSECRETARIA DE TRANSPORTE AUTOMOTOR



## Traslado de dependencias de la DGI

La Dirección General Impositiva comunica el traslado de algunas de sus dependencias al edificio sede del Banco Hipotecario Nacional, sito en Hipólito Yrigoyen 370, Capital Federal, donde comenzarán a atender a partir de las fechas que en cada caso se indican:

11/1/93

- |   |         |
|---|---------|
| • Dirección de Recursos Materiales  | 5º piso |
| • Departamento de Compras y Suministros   | 5º piso |
| • División Adquisiciones (adonde deberán dirigirse oferentes y proveedores a efectos de toda gestión que haga a la compra y contratación de bienes y servicios) | 5º piso |
| • Departamento Servicios  | 5º piso |
| • División Asesoramiento Técnico  | 5º piso |
| • División Mayordomía   | 5º piso |

18/1/93

- |   |         |
|---|---------|
| • Departamento Contabilidad de Recursos | 4º piso |
| • División Devoluciones Impositivas     | 4º piso |

25/1/93

- |  |         |
|--|---------|
| • Dirección de Contabilidad General y Finanzas           | 5º piso |
| • División Liquidaciones (para presentación de facturas) | 5º piso |
| • Departamento Tesorería                                 | 4º piso |
| • Comisión de Preadjudicaciones                          | 5º piso |

1/2/93

- |  |         |
|--|---------|
| • Dirección de Contencioso Judicial y Penal Tributario | 3º piso |
|--|---------|

**DGI**



# El Citi vendió otro 38% de su holding industrial

Tras comprarle a Bunge & Born parte de su porción en el negocio de la distribución del gas, el Citibank siguió aligerando carga. Celulosa quedó excluida del holding.

(Por Alfredo Zaiat) El Citibank incorporó otra joya de la abuela a su propio arcón, al comprar el 20 por ciento de dos empresas de distribución de gas (Sur y Pampeana), recientemente adjudicadas al consorcio liderado por la italiana Camuzzi Gazometri. Esta empresa de los hermanos Garilli (Fabrizio y Stefano) había sorprendido en la licitación al ofertar muy por encima de sus competidores. Se había presentado asociada con Bunge & Born, pero éste cedió una parte de su paquete al banco americano. Con esta flamante adquisición, que se suma a la transportadora de gas que adquirió con Enron, Pérez Companc y APDT, el Citi logró atraer más interesados para la colocación privada de acciones de su holding industrial y de servicios (Citicorp Equity Investment). El banco pudo vender así en el último mes el 38 por ciento del CEI —otro 10 por ciento ya había sido adquirido por el Banco República—, recaudando en total entre 300 y 390 millones de dólares.

La importancia de esta última operación radica en que el CEI es la subsidiaria del Citi que es dueña de participaciones accionarias en Telefónica, Celulosa Puerto Piray, Hotel Liao Liao, Altos Hornos Zapla, Edelap y Central Dique (activos de la ex SEGBA) y las empresas de gas arriba mencionadas. El Citi compró

estas compañías en privatizaciones, pagando su parte con bonos de la deuda externa argentina. De ese listado de empresas que forman parte del activo del CEI fue excluida Celulosa Argentina, con la obvia finalidad de mejorar el perfil del holding antes de su venta. Lo que no queda claro con esa decisión es cuál será el destino que piensa darle el Citi a la problemática papelera.

Además del República, el CEI incorporó como socios al Banco Mercantil, de la familia Wertheim, con el 10 por ciento; a una sociedad denominada United Finance Corp. Ltda., con cerca del 26 por ciento, y al inversor institucional del exterior George Soros, que habría adquirido entre el 1 y el 2 por ciento. En el mercado no dejó de llamar la atención la participación de United Finance, compañía desconocida hasta el momento, y que en realidad sería propiedad de Raúl Juan Pedro Moneta, titular a su vez del República.

La forma en que el CEI abrió su capital no tiene antecedentes en el mercado local. El Citi realizó primero la colocación privada de las acciones, en lugar de hacer su oferta pública, y luego de culminada la operación empezará a cotizar en el recinto. La Bolsa ya autorizó su negociación, que comenzaría dentro de dos meses. Y de acuerdo con el prospecto presentado a la institución bursátil, el CEI posee un patrimonio de 550 millones de dólares. Habrá que ver cuál es el valor que le asigna el mercado cuando comience a cotizar, pero una pista para conocerlo estaría dada por el precio que pagaron los nuevos socios por sus participaciones.

La suma que éstos tuvieron que desembolsar no es conocida ni por ejecutivos de peso del Citi. En la operación de venta intervinieron muy pocas personas, siendo pilotada por Ricardo Handley y Gilberto Zavala, responsables del Citi para Latinoamérica y del CEI, respectivamente. En la segunda etapa se incorporó Moneta, pues éste ya se había convertido en socio del banco americano.

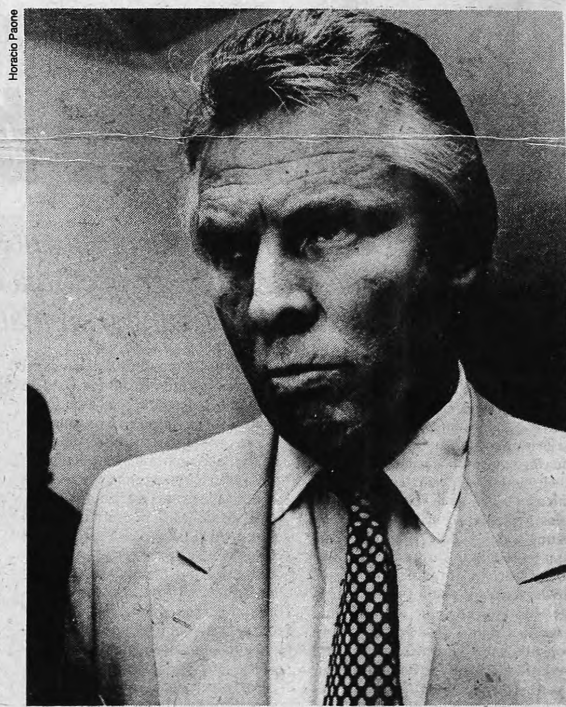
Pese al hermetismo, este diario está en condiciones de informar que los nuevos socios pagaron de 6 a 8 millones por cada punto porcentual del holding, con lo que el Citi habría recaudado entre 228 y 304 millones de dólares. A este monto hay que sumarle los 85 millones que abonó en su momento Moneta por el 10 por ciento del paquete.

De esa venta privada surge que este banquero resultó ser el más activo en esta operación. En la City no es un secreto que Moneta y Handley cultivan una relación amistosa. Del total adquirido, el República sólo pagó en efectivo una mínima parte, obteniendo del Citi el financiamiento necesario para cumplir con el compromiso. Para la porción del 10 por ciento, por ejemplo, Moneta recibió un préstamo de 85 millones de dólares a un año de plazo, a la atractiva tasa del 8,5 por ciento anual, entregando como garantía de la operación acciones de Telefónica (dos tercios del aval) y Telecom. Del resto del paquete, pagó de su propio bolsillo poco menos del 3 por ciento.

Moneta es un banquero que siempre prefirió mantener un perfil bajo, pero que ahora empieza a mostrarse en público, y para ello no de-

ja de utilizar su espectacular estancia ubicada en Luján. Fue en esa estancia donde Domingo Cavallo agasajó con un asado criollo a la banca extranjera acreedora un día antes de la firma del Brady.

La familia Wertheim, en tanto, encontró en las acciones del CEI la forma para cumplir con uno de sus ansiados objetivos: tener una participación en las empresas recientemente privatizadas. Por último, el inversor institucional Soros, que juega algunas fichas en la plaza bursátil local, desembarcó en el CEI con un antecedente más que descolante: hace pocos meses le ganó 1500 millones de dólares al Banco de Inglaterra en las turbulentas jornadas cambiarias que vivió el sistema monetario europeo.



Richard Handley, titular latinoamericano de Citibank. Su amigo Raúl Moneta, con un perfil cada vez más alto.

## ACCESOS METROPOLITANOS

### Todos se anotan al peaje

A pesar de que el reciente llamado para concesionar por el sistema de peaje los accesos a la Capital Federal las empresas que integraron el megaconsorcio encabezado por Techint —hasta hace poco preadjudicatario del proyecto— planean volver a presentarse, aunque aún no habrían definido si lo harán de nuevo todas juntas. Del mismo modo, algunas firmas extranjeras y las constructoras nacionales que habían quedado fuera de juego en la primera ronda están haciendo sus propios números.

Después de reformular su propuesta original tras una larga negociación, el grupo al que Roberto Dromi preadjudicó los accesos capitales tuvo que resignarse a perder esta posición después de que a mediados de diciembre Domingo Cavallo optara por hacer otra convocatoria. Esa decisión tuvo un doble fundamento: ganar transparencia evitando lo que podría aparecer como una adjudicación directa (ya que Techint y sus socios modificaron su propuesta, resignando algunas ventajas), e imponer condiciones menos concesivas, casi como para balancear la aceptación de que se instalen casillas de cobro también en esta transitada zona.

Una de las principales novedades de este segundo llamado es que la red se fragmenta en varios bloques, y ningún adjudicatario podrá tener más de uno. La mayor objeción que inspiró esta determinación, especialmente entre las firmas del megaconsorcio, es que las perspectivas de rentabilidad no son parejas en todos los accesos y que, al adjudicarse por separado, aquellos que requieran más inversiones (como el Oeste) deberían tener una tarifa muy alta para compensar esos fuertes desembolsos.

Justamente, una de las claves para definir al concesionario será el costo del ticket, porque los accesos se entregarán al grupo que pretenda cobrar menos, a partir de una tarifa tope que fijará el Estado. Claro que antes de llegar a esta instancia decisiva de la competencia los interesados deberán demostrar determinada capacidad patrimonial, primero, y

discutir con el Gobierno un plan de obras básico, después.

Los consorcios, que podrán presentar ofertas hasta fines de junio, deberán asumir la forma de sociedades anónimas y, en un plazo máximo de cinco años, tendrán que ofrecer el 30 por ciento de sus acciones en la Bolsa. Pero habrá otras formas más directas de control, ya que, a diferencia de lo que ocurre en las concesiones en marcha de las rutas nacionales, para esta licitación se prevé un marco regulatorio que fijará pautas de calidad del servicio y mecanismos para que los usuarios planteen sus quejas.

Otra de las condiciones contem-

pladas en el flamante decreto que convoca a esta licitación es que el cobro no podrá comenzarse hasta después de haber hecho un mínimo de inversiones. El Estado no garantizará flujo de tránsito ni rentabilidad. Esta, sin embargo, estará implícitamente estimada en los topes tarifarios que se fijen.

Para este nuevo intento privatista, la red fue fragmentada en seis partes: Acceso Oeste, que incluye parte de las rutas 7 y 5; Acceso Norte, con fragmentos de las rutas 9 y 8; Autopista Ricchieri, de General Paz a Ezeiza; Avenida General Paz; Autopista Ezeiza Cañuelas y Acceso Sudeste.

## FUNDACION EXPORTAR

### No es el IAPI de Perón

(Por D.S.) Con un millón de dólares y una estructura de no más de 20 funcionarios, Economía y la Cancillería se lanzarán a promover exportaciones imitando el esfuerzo de Pro-Chile y organismos similares de países ricos y en vías de desarrollo. La tarea estará a cargo de la Fundación Exportar, de cuyo diseño dio noticia el ministro Domingo Cavallo en el Consejo Económico de la Producción días antes de terminar el '92.

En el modelado de la nueva entidad mixta trabaja quien fuera viceministro de Economía con Erman González, Héctor Gambarotta, hoy subsecretario de Relaciones Comerciales Internacionales. Sin embargo, son los secretarios Juan Schiaretti y Alieto Guadagni quienes están al frente de la Fundación.

La idea es coordinar las actividades de lo que hasta ahora fueron las consejerías comerciales en el exterior, a las que se sumarán las embajadas y los consulados. Acompañarán desde una mesa asesora notables como Elvio Baldinelli (de la Fundación Banco de Boston), Roberto Lavagna (ex secretario de Industria y Comercio Exterior) y Carlos Bruno (secretario de Relaciones Económi-

cas Internacionales con Dante Caputo).

"No es el IAPI de Perón, pero tampoco se trata de que las empresas salgan a pelear mercados por sí solas. Lo que se quiere con este espacio paraestatal es generar economías de organización y bajar los costos de producir elementos que apoyen el intento exportador, como folletería, diskettes y videos", precisó Gambarotta.

Los beneficiarios de la Fundación serán empresas pequeñas y medianas, ya que se buscará poner a su disposición toda la estructura estatal. Y adicionalmente, los candidatos a exportadores podrán respaldarse en centros de promoción en distintos puntos del exterior: los primeros cinco estarán ubicados en Los Angeles, San Pablo, Milán, Barcelona y Frankfurt.

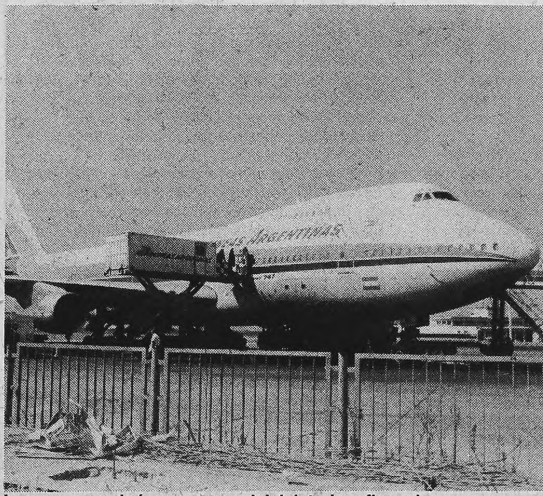
"Chile hace casi dos décadas que empezó a pelear mercados y colocar el kiwi en Japón —en competencia con Nueva Zelanda— le costó 18 meses de gestiones. Nosotros asistiremos a las primeras misiones comerciales para la primavera, pero a mediano plazo van a notarse los resultados", confió Gambarotta.



## A LA PESCA DE CULPABLES

# AA dice que caen sus ventas

**Aerolíneas culpó a sus empleados de la caída de ventas de pasajes y dijo que ello profundiza su crisis financiera.**



La empresa culpó a su personal del deterioro financiero.

Los radicales pidieron una "comisión especial" del Congreso.

## La UCR pide investigación

Con la firma de Leopoldo Moreau, Juan Pablo Baylac y Marcelo Bassani, el bloque de diputados radicales presentó ayer en el Congreso un proyecto de ley promoviendo la formación de una Comisión Especial Investigadora de todo el proceso de privatización de Aerolíneas Argentinas. La propuesta apunta a que un grupo parlamentario, de cinco miembros, establezca la actuación de los directores estatales en la empresa, el desempeño de la autoridad de contralor del transporte aéreo, la actual situación financiera y patrimonial de la compañía, así como las obligaciones contraídas por la misma, a fin de determinar "si se ha incurrido en irregularidades o maniobras delictivas que afectaron o comprometeron el patrimonio e interés nacional". En los considerandos del proyecto se destaca que las propias autoridades nacionales han reconocido que todo el proceso "fue poco claro y desprolijo" y recuerda que el ex ministro Dromi llegó a ser interpelado por el bloque oficialista sobre el tema en su momento.

Aerolíneas Argentinas responsabilizó a sus empleados de una "sensible caída de las ventas" y los culpó de deterioro financiero de la empresa, que —según aseguró— "se ha profundizado". En un comunicado de la compañía sobre el desdoblamiento en el pago de los sueldos, achacó además a "inexactas e irresponsables manifestaciones públicas de algunos dirigentes de una de las asociaciones que nuclean a nuestro personal" de ese deterioro.

Aerolíneas adjudicó también a los empleados haber realizado paros "en abierta violación a las resoluciones ministeriales". La parte empresarial, que se refiere tácitamente al gremio de las azafatas que comanda Alicia Castro, salió así al cruce del malestar que provocó entre los trabajadores un nuevo pago salarial fraccionado. La medida se produjo en medio del conflicto producido por el licenciamiento, previo al despido, de 775 trabajadores, cuyo reintegro a las funciones fue pedido por el Ministerio de Trabajo en tres oportunidades sin obtener respuesta. Pero esta situación tiene como telón de fondo una baja performance en los servicios, marcado por continuas reprogramaciones, cancelaciones, cesión de rutas de cabotaje y hasta reiteradas fallas en los aviones motivadas por un bajo nivel de mantenimiento. Muchos pasajeros y compañías extranjeras de turismo han cancelado por ese motivo su servicio.

La empresa aseguró ayer que sus vuelos se cumplieron con normalidad, con excepción de los que debían salir de Aeroparque con destino a Río Gallegos, Iguazú y Asunción. Adjudicó otras demoras a las condiciones meteorológicas y admitió que en Ezeiza se produjeron retrasos en las partidas como consecuencia de la exigencia de los comisarios y azafatas de que los aviones partieran con "dotaciones más numerosas que las exigidas por las reglamentaciones internacionales".

Cuatro de los seis gremios aeronáuticos prosiguieron las infructuosas gestiones con la empresa, pero el representante legal de los mismos, Héctor Recalde, insistió que el estado de conflicto se mantendrá hasta que Iberia "acepte la ley argentina" de conciliación. En tanto, el de las azafatas realizó una sentada frente a la sede de la compañía. Los pilotos son los únicos fuera de esta situación porque están en una conciliación obligatoria dictada previamente.

Los gremios denunciaron la situación ante el encargado de negocios de la embajada española —ya que Iberia es una empresa estatal— en tanto recibieron un mensaje de aliento de Nicolás Redondo, titular de la UGT ibérica.

## TRANSPORTE POR AUTOMOTOR DE PASAJEROS INTERNACIONAL SERVICIOS PERMANENTES Y DE TEMPORADA CON DESTINO A LA REPUBLICA FEDERATIVA DE BRASIL

La Secretaría de Transporte recuerda al público usuario que en la actualidad operan servicios permanentes desde nuestro país hacia la República Federativa de Brasil en las siguientes líneas y por las empresas argentinas que en cada caso se mencionan:

### **BUENOS AIRES - SAN PABLO**

EL CONDOR E.T.S.A.  
OCHO (8) servicios semanales ida y vuelta

### **BUENOS AIRES - RIO DE JANEIRO**

EL CONDOR E.T.S.A.  
SEIS (6) servicios semanales ida y vuelta

### **POSADAS - PORTO ALEGRE**

EXPRESO SINGER S.A.T.  
TRES (3) servicios semanales ida y vuelta

Así mismo hace saber que se ha celebrado un acuerdo con el gobierno del vecino país, en virtud del cual dicha Secretaría otorgó distintas autorizaciones a empresas argentinas a prestar servicios de temporada internacional desde diversas ciudades de la República Argentina con destino a ciudades de interés turístico ubicadas en el país mencionado, de acuerdo al detalle que se cita a continuación:

### **BUENOS AIRES - FLORIANOPOLIS - CAMBORIU**

FLECHA BUS DE DERUDDER HERMANOS S.R.L.  
CUATRO (4) servicios semanales de ida y vuelta  
TRANSPORTES AUTOMOTORES LITORAL ARGENTINO (T.A.L.A.) S.A.

CUATRO (4) servicios semanales ida y vuelta  
TURISMO PARQUE S.R.L.  
DOS (2) servicios semanales de ida y vuelta

TRANSPORTES BOLOGNA S.R.L.  
DOS (2) servicios semanales de ida y vuelta  
EL DORADO DE MANUEL KARABYN

DOS (2) servicios semanales de ida y vuelta  
TRANSPORTES AUTOMOTORES CALUCH S.A.  
DOS (2) servicios semanales de ida y vuelta

COMPANIA ARGENTINA DE TURISMO S.A.  
DOS (2) servicios semanales de ida y vuelta  
TURISMO LA PLATA S.R.L.

UN (1) servicio semanal de ida y vuelta  
TRANSPORTES FELLEY CAGERES S.A.C.I.T.  
DOS (2) servicios semanales de ida y vuelta

TURISMO GENERAL MOSCONI S.A.  
UN (1) servicio semanal de ida y vuelta

### **CORDOBA - FLORIANOPOLIS - CAMBORIU**

CACORBA S.A.T.  
UN (1) servicio diario de ida y vuelta con prolongación de DOS (2) servicios semanales hasta la Ciudad de Río de Janeiro  
TRANSPORTADORA ALTA GRACIA S.A.  
DOS (2) servicios semanales de ida y vuelta

### **CORDOBA - SAN PABLO - GUARUYA**

CACORBA S.A.T.  
CUATRO (4) servicios semanales de ida y vuelta

### **SANTA FE - FLORIANOPOLIS - CAMBORIU**

EL SERRANO S.R.L.  
TRES (3) servicios semanales ida y vuelta  
ZENIT TURISMO S.R.L.  
TRES (3) servicios semanales de ida y vuelta

### **RESISTENCIA - CORRIENTES - FLORIANOPOLIS - CAMBORIU**

TRANSPORTES AUTOMOTORES LITORAL ARGENTINO (T.A.L.A.) S.A.  
CUATRO (4) servicios semanales de ida y vuelta  
EMPRESA EL EXPRESO CIUDAD DE POSADAS S.R.L.  
TRES (3) servicios semanales de ida y vuelta

### **ROSARIO - FLORIANOPOLIS - CAMBORIU**

EL NORTE BIS S.R.L.  
TRES (3) servicios semanales de ida y vuelta  
MONTICAS S.A.

UN (1) servicio semanal de ida y vuelta  
MAR Y SIERRAS S.A.  
UN (1) servicio semanal de ida y vuelta

TURISMO LAS TRES MARIAS S.A.

UN (1) servicio semanal de ida y vuelta

TURISMO SANSO S.R.L.

UN (1) servicio semanal de ida y vuelta

CIA SANTAFESINA DE TRANSPORTE S.R.L.

UN (1) servicio semanal de ida y vuelta

EL ENTRERRIANO TRANSPORTE DE PASAJEROS S.C.

UN (1) servicio semanal de ida y vuelta

### **POSADAS - FLORIANOPOLIS**

EXPRESO SINGER S.A.T.  
TRES (3) servicios semanales de ida y vuelta

### **PARANA - FLORIANOPOLIS - CAMBORIU**

FLECHA BUS DE DERUDDER HERMANOS S.R.L.  
UN (1) servicio diario de ida y vuelta

### **MENDOZA - FLORIANOPOLIS - CAMBORIU**

EXPRESO USPALLATA S.A.  
UN (1) servicio semanal de ida y vuelta

TURISMO VITAR S.R.L.

UN (1) servicio semanal de ida y vuelta

### **SAN JUAN - FLORIANOPOLIS - CAMBORIU**

SOCASA S.A.  
CUATRO (4) servicios semanales de ida y vuelta

TRANSPORTES AUTOMOTORES 20 de JUNIO S.A.

TRES (3) servicios semanales de ida y vuelta.

### **CORRIENTES - FLORIANOPOLIS - CAMBORIU**

TRANSPORTES INTERPROVINCIALES CORRENTINOS (T.I.C.S.A.) S.A.  
UN (1) servicio semanal de ida y vuelta

### **TUCUMAN - FLORIANOPOLIS - CAMBORIU**

GUTIERREZ S.R.L.  
UN (1) servicio semanal de ida y vuelta

Las empresas utilizarán unidades habilitadas, en las que se deberá portar en original el Certificado de Identificación respectivo.

**INFORMES Y RECLAMOS:** Estación Terminal de Omnibus de la Ciudad de Buenos Aires, 1º Piso Sector "D" Oficina 22, Teléfono 312-4167. De lun. a vier. de 7 a 23 horas.

**SECRETARIA DE TRANSPORTE  
SUBSECRETARIA DE TRANSPORTE AUTOMOTOR**



## Palito se cansó

Ramón Ortega reiteró ayer que abandonará su carrera política cuando termine su mandato como gobernador de Tucumán, pese a figurar como uno de los mandatarios provinciales con mejor imagen pública. "No tengo afinidad con un sector de dirigentes de mi partido en Tucumán, para los cuales la política es el arte de buscar beneficios personales y no el bienestar de la gente", explicó el ex cantante popular.

Ortega llegó a Buenos Aires para participar del casamiento del ministro del Interior, Gustavo Béliz, y del lanzamiento del plan de ayuda social que anunció Carlos Menem en la quinta de Olivos. Entre los funcionarios que dieron marco al discurso presidencial, las opiniones estaban divididas: unos consideran que Palito anuncia su retiro para evitar que lo lancen como el candidato del justicialismo en 1995, cuando aún falta mucho tiempo, mientras que otros aseguran que el gobernador tucumano está cansado de la política y quiere volver a la música. De todas maneras, la vocación de poder prendió en la familia Ortega: su esposa, Evangelina Salazar, quiere ser diputada nacional en 1993.



## Opinión

Por Douglas W. Payne\*

## ¿Es posible un Menemgate?

En la última década la mayoría de los latinoamericanos ganaron el derecho de elegir a sus gobiernos en las urnas. Pero ciudadanos más exigentes han descubierto que sus naciones todavía deben avanzar mucho más allá de lo que el difunto escritor venezolano Carlos Rangel llamaba repúblicas aéreas, en las cuales las leyes y las instituciones están sujetas a los vientos del poder sin control y de la corrupción.

La corrupción latinoamericana está arraigada en la conquista española y portuguesa, cuyo principal legado es una tradición del gobierno basado antes en el poder que en la ley. Desde la Independencia, América latina ha producido centenares de constituciones, muchas de ellas de características democráticas. Pero en la mayoría de las naciones de Latinoamérica, los gobernantes han obrado según el precepto de *se acata pero no se cumple*, perpetuando una cultura política de violencia, corrupción e impunidad que ha subsistido a través de intermitentes gobiernos electivos.

La democracia latinoamericana de hoy se nutre de la difusión de las ideas democráticas a través de las comunicaciones y el transporte modernos. Nuevas organizaciones cívicas y grupos de promoción aparecen cada año. Todas quieren tener voz para decir cómo debe ser el gobierno una vez contados los votos. Están acabando así con la tradición de la autoridad centralizada.

Pero la región no ha salido de una prolongada crisis económica, originada en las dispendiosas políticas estatistas del pasado y agravada por la necesidad de ajustarse a la implacable economía global. Muchos latinoamericanos han mostrado disposición a aceptar ciertos sacrificios a cambio de la promesa de un renovado crecimiento económico y desarrollo. Sin embargo, los programas de austeridad y reestructuración, y una ofensiva contra los sindicatos, han exacerbado las desigualdades sociales y económicas, que ya eran superiores a las de cualquier otra región del mundo. La brecha entre ricos y pobres ha crecido, y las clases medias, el áncora de toda democracia estable, se deslizan hacia la pobreza.

Los gobiernos pueden atribuir parte de las culpas a los exigentes organismos financieros internacionales y a las tendencias proteccionistas entre las naciones desarrolladas. Pero los cada vez más inquisitivos periodistas de Latinoamérica han comenzado a exponer los seculares sistemas de coimas, comisiones, privilegios y corrupción institucional que florecen detrás de la retórica de la democracia y los mercados libres. Los escándalos acaparan los titulares en toda la región, lo cual ha instalado la idea de que los políticos están imponiendo el ajuste económico en primer lugar como medio de llenar sus bolsillos y preservar su posición de elite.

Las humilladas expectativas populares han derivado en frustración y, finalmente, en muchos países en 1992, en indignación. Algunos dirigentes latinoamericanos han respondido con un regreso a formas autoritarias, como el gobierno por decreto, confiando en la fuerza para sofocar el descontento, y atacando a los medios independientes de prensa. Sus actos antidemocráticos están limitados por las expectativas del mundo desarrollado de que la tendencia democrática en la región continúe. Pero confían en que sus transgresiones serán toleradas debido a que sus reformas económicas han sido bendecidas por la comunidad financiera internacional.

A pesar de la inestabilidad inherente a este escenario, las Fuerzas Armadas de la región parecen reacias a iniciar un nuevo ciclo de gobiernos militares. Los generales entregaron a los políticos la responsabilidad de la crisis económica en la década del 80 y no quieren asumirla. Sin embargo, la creciente aversión social a la política, como de costumbre ha envalentonado a oficiales

nacionalistas, por lo común jóvenes, que ven la liberalización económica y los recortes presupuestarios como amenazas para sus carreras.

Al mismo tiempo, la red del narcotráfico continúa su expansión. Impulsada por el crecimiento de los mercados en el mundo desarrollado, está penetrando los sistemas políticos en casi todos los países de la región, amenazando incluso a las democracias relativamente sólidas del Caribe anglohablante. El comercio de drogas medra en la cultura de la corrupción, socava los ya débiles y politizados sistemas judiciales, alimenta la violencia política y criminal, y suministra un pretexto a los violadores de los derechos humanos, con o sin uniforme.

Para que la democracia progrese y los derechos políticos y las libertades civiles sean garantizadas por el imperio de la ley y no apenas toleradas por el poder, la naturaleza misma de la política latinoamericana debe cambiar.

Lo sucedido en Brasil sugiere que es posible obligar a los sistemas políticos latinoamericanos a autodepurarse, si se mantiene un ambiente de libre expresión, y que las Fuerzas Armadas, tradicionalmente dispuestas a intervenir durante una erupción de desorden, podrían tener menor ansiedad por interferir que en el pasado.

Los hechos del Brasil esparcieron temores en la región ya que los medios pregonaron el fin de la era de los intocables. En ningún lugar fue observado con tanto interés el Collorgate como en la vecina Argentina, donde los escándalos han estado haciendo remolinos alrededor del presidente Carlos Menem desde 1991. Menem no ha sido vinculado en forma directa a las actividades ilícitas que involucran a parientes y estrechos colaboradores suyos. Pero los periodistas argentinos continúan descascarando las capas de la corrupción gubernamental.

La respuesta de Menem ha sido tensar los límites del orden democrático. Desde 1991, ha gobernado principalmente por decreto. Copó la Corte Suprema de Justicia y en 1992 la usó para validar decretos de cesantía de funcionarios cuya misión consistía en investigar irregularidades cometidas desde el Gobierno. También inició una campaña para enredar a periodistas y escritores en una telaraña de juicios, mientras sus colaboradores competían en una interminable andanada de ataques verbales. Los periodistas siguen siendo asesinados en América latina en proporción alarmante, en especial en los países andinos. Pero el asalto contra los medios en la Argentina refleja un modelo nuevo de intimidación más sofisticada por parte de gobiernos electos, sorprendidos en situaciones escandalosas.

Menem se movió de las críticas de la prensa y el Congreso por su estilo autoritario, declarando: "No me molesta gobernar por decreto". Su seguridad deriva de su éxito en controlar la inflación y de la aprobación por los círculos internacionales de sus reformas económicas. Pero las encuestas muestran que el 90 por ciento de los argentinos cree que la corrupción en el gobierno de Menem es alta o muy alta. Dada la depresión económica al terminar 1992, y la notoria volatilidad de la opinión pública argentina, muchos argentinos piensan en un *Menemgate*.

El desprecio de Menem por el concepto de la separación de poderes, sugiere que está enamorado del modelo mexicano. De hecho, México es la envidia de muchos gobiernos de la región.

\* Director de estudios hemisféricos de Freedom House, una organización norteamericana no partidaria que desde hace cincuenta años monitorea los avances y retrocesos de la libertad en 186 naciones y 66 territorios del mundo. Entre sus miembros hay notorios liberales y destacados conservadores bien conocidos en la Argentina, como Patricia Derian y Jeane Kirkpatrick.

## LA POLICIA BUSCA

## EL BCRA

“Tenemos todo el paquete atado: sabemos quiénes son los cabecillas y los peones de brega. Sólo nos falta saber si hubo algún informante en el Banco Central para completar la pesquisa”, reveló a *Página/12* un alto jefe policial que sigue desde el primer día las alternativas del robo al Tesoro Regional de Rosario. Tras la identificación del jefe de la organización, Héctor “Tito” Rima, y sus principales secuaces, Gregorio y Néstor Collia, y Eleonora Brignolo, la División Bancos de la Policía Federal abrió ahora una nueva línea de investigación destinada a encontrar al presunto funcionario de la autoridad monetaria que habría vendido la información indispensable para acceder a las claves y códigos secretos que permitieron a los ladrones alzarse con los 30 millones de pesos. “Una estafa de tal magnitud no puede concretarse sin ayuda interna”, sentenció el oficial investigador.

En la búsqueda permanente de nuevos sospechosos, y sin descartar ninguna posibilidad, la policía detuvo ayer a un matrimonio que se disponía a cambiar 20.000 pesos en la sucursal Villa Lugano del Banco Provincia. El voluminoso paquete de dinero estaba integrado en gran parte por billetes de 500.000 australes, ajados y similares a los robados. Este detalle llamó la atención del gerente de la sucursal, quien demoró la operación y alertó inmediatamente al jefe de la división Bancos. La alarma resultó, sin embargo, falsa: detenida y conducida hasta el despacho del juez Blondi, la pareja logró justificarse ante el magistrado el origen de la plata y recuperó inmediatamente su libertad.

Antes de interrogar a los dos sospechosos que finalmente demostraron no tener nada que ver con el asalto, Blondi escuchó el descargo de uno de los seis detenidos el lunes último, el único que aún no había prestado declaración indagatoria. El trámite alcanzó para que el magistrado comprobase que el comerciante —sólo este dato trascendió sobre su persona— era ajeno al robo, motivo por el que dispuso su libertad por falta de méritos.

Identificada la banda que realizó el robo de 30 millones de pesos en el Tesoro Regional de Rosario del BCRA, los investigadores persiguen ahora la fuente que, desde el interior de la entidad, proveyó de información a los ladrones para que pudieran llevar a cabo con éxito la operación.

Así las cosas, a dos semanas del inicio de la investigación, el juez Blondi mantiene tras las rejas a seis imputados, en tanto la Policía Federal e Interpol persiguen, dentro y fuera del país, el rastro de los cuatro cabecillas prófugos. Las pruebas reunidas en la causa indican que Tito Rima —argentino, de 40 años— sería uno de los jefes del plan, encargado de inyectar los 650 kilos de billetes de 500.000 australes en el mercado financiero. Para realizar este trabajo habría contado con la ayuda de su esposa, Eleonora Brignolo, y de los Collia. Por lo menos cuatro de los apresados tenían reservada también la función de colaborar con el blanqueo del dinero robado. En cambio otros dos, los imprenteros de Pompeya, están acusados de haber participado en la planificación del golpe y, según todos los indicios, habrían sido los responsables de falsificar la nota utilizada por los inspectores truchos del Banco Central para engañar a los portavalores rosarinos.

La estricta reserva del caso que mantiene el juzgado impidió confirmar ayer una versión con origen en la policía que daba cuenta de un frustrado procedimiento realizado por la mañana. El juez Blondi habría ordenado la detención de otras tres personas —Jorge Lockmeller y Floreal

## Granada en mano y carnet de la SIDE en el bolsillo

Edgardo Autet, detenido en diciembre pasado cuando apareció con una granada a escasos metros del hotel donde sesionaban once presidentes latinoamericanos, confesó haber integrado la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE) y pertenecer a un comando católico nacionalista denominado “Gaucha Rivero”, con conexiones en las Fuerzas Armadas. El ex agente Autet se presentó ayer frente al juez federal Ricardo Weschler para revelar su pasado en la SIDE y denunciar que teme por su vida, debido a que sus compañeros de cárcel saben que fue espía del Estado.

Autet está encerrado en el penal de Villa Devoto tras sufrir prisión preventiva por haber intentado robar el Lloyd Bank ubicado frente al Hotel Plaza, justo el mismo día en que se reunía la cumbre del Grupo Río. “Intenté robar ese banco porque es un representante indiscutido del gobierno británico y de esta for-

ma hacíamos una expropiación nacional reivindicatoria de los derechos argentinos en Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur”, dijo el ex servicio.

En la presentación que concretó ante Weschler, Autet explicó que se paró con una granada en la Plaza San Martín amenazando con hacerla explotar para lograr que ese “operativo” tuviera mayor repercusión a raíz de la presencia de los mandatarios latinoamericanos en la cumbre de Río. Asimismo, Autet sostuvo que forma parte de un comando nacionalista donde es conocido como el “comandante González”.

El detenido afirmó que las granadas de mano halladas en su poder y un Peugeot 505 con identificación de la Dirección de Prensa de la Presidencia le fueron facilitados por “un alto oficial de las Fuerzas Armadas cuyo nombre mantendré en el anonimato por obvias razones”.



• COMIDAS MEXICANAS •  
(Carne a la tampiqueña - Mixiotes - Barbacoa - Sopa de tortilla - Pollo jalapeño - Enchiladas zacatecanas)

• TRAGOS CENTROAMERICANOS •  
• Abierto de martes a sábado  
• Viernes y sábado música en vivo  
• Boleros

Frida Kahlo  
restoran

Ciudad de la Paz 3093 • 544-1927



INGLES  
FRANCES

• Clases individuales  
• Traducciones  
• Cursos de conversación

261-4086



LA CONEXION MAS ALTA DEL ROBO DEL SIGLO

# BAJO LA LUPA

Gargnoli y su hija, Eleonora, según los nombres que trascendieron—, pero cuando los efectivos policiales llegaron hasta el domicilio de Versalles donde supuestamente se los encontraría, la casa estaba vacía.

En Rosario, en tanto, el otro juez que investiga el asalto, Santiago Harte, tomó ayer declaración testimonial a cuatro empleados del Banco de Santa Fe, que cumplen funciones en el Tesoro Regional. Por la mañana, Harte concurrió personalmente a la bóveda asaltada, ubicada en el segundo subsuelo del edificio de Santa Fe y San Martín, en pleno centro de la ciudad. El interventor del Banco Central en el Tesoro, Jorge Villar, y un contador y un inspector de la división Defraudaciones y Estafas de la Policía Federal acompañaron al magistrado, quien ordenó realizar un recuento físico y un arqueo de los billetes que se encuentran depositados en la sede rosarina de la autoridad monetaria.

Harte se comunicó después por teléfono con su colega Blondi para intercambiar información y, según trascendió, concertaron un encuentro para la semana próxima. Los dos jueces deberán no sólo compaginar información, sino también acordar quién se quedará con la competencia sobre la investigación.



La bóveda del Tesoro Regional del BCRA en Rosario.

El juez federal de Rosario, Santiago Harte, la inspeccionó ayer.

## CORRIENTES

Mientras la interventora federal de Corrientes, Claudia Bello, confirmaba la convocatoria al Colegio Electoral para el próximo viernes a las 19, la plana mayor del Pacto Autonomista Liberal se reunió ayer por la tarde en la capital correntina "para aunar criterios y disciplinar a los discolos", según informó un vocero, en alusión a los dirigentes liberales que ponen trabas en público a un eventual acuerdo Pacto-UCR para designar gobernador al radical Noel Breard. Con este sector del liberalismo, comandado por el candidato a vicegobernador Lázaro Chiappe y por el senador provincial José García Enciso, el justicialismo intenta abrir una brecha negociadora. La intención primaria, según declaró ayer el candidato menemista Alberto Di Filippo, sería que algunos electores liberales voten por su propia fórmula, con lo cual se aseguraría la gobernación. Pero según una versión que comenzó a circular con fuerza ayer, en el gobierno nacional habría disposición para postergar a Di Filippo y buscar con el sector discolo del liberalismo un candidato de consenso —que no sería el promovido demoprogresista Adolfo Navajas Artaza— para un gobierno de transición, estimado en 8 meses. Aunque en principio parece apetecible para el Pacto, esta hipótesis choca con la desconfianza que los operadores del PJ provocan en las cúpulas pactistas.

## F.O.E.T.R.A

A LOS TRABAJADORES TELEFONICOS

PROGRAMA DE COOPERACION EN EDUCACION TECNICA, SERVICIOS METROLOGICOS Y DESARROLLO DE LITERATURA ESPECIFICA EN MULTIMEDIOS EN EL AREA DE COMUNICACIONES OPTICAS, DATOS E IMAGENES.

La Federación de Obreros y Empleados Telefónicos de la República Argentina a través de su secretario General Rogelio Rodríguez firmó el día 29-12-92 un Acuerdo de Cooperación para la Educación Técnica para los trabajadores telefónicos de todo el país, con el Centro de Investigaciones Ópticas (CIOP), Organización dependiente del Gobierno de la Provincia de Buenos Aires. El presente acuerdo, pondrá a disposición de los Trabajadores Telefónicos y sus hijos, un Programa de Capacitación que abarcará Electricidad Básica, Electrónica, Fibra Óptica en tres niveles. También se instrumentará la enseñanza a distancia. Las nuevas tecnologías se están instalando en la Argentina y es el propósito de esta Organización Gremial fundar los cimientos y las estructuras para la capacitación laboral, único elemento que facilitará el mantenimiento de estas fuentes laborales y que permitirá reconvertir la mano de obra sin traumatismos para nuestros representados.

**ESTAMOS TRABAJANDO PARA LOS NUEVOS TIEMPOS**  
**FEDERACION DE OBREROS Y EMPLEADOS**  
**TELEFONICOS DE LA REPUBLICA ARGENTINA.**

EDUARDO BUSTAMANTE  
Sec. Prensa y Propaganda

ROGELIO RODRIGUEZ  
Secretario General

## A LOS TRABAJADORES TELEFONICOS Y A LA OPINION PUBLICA

El día 29-12-92 como culminación de un año de intenso trabajo dentro del marco significativo de la transformación que nos involucra desde el 8 de noviembre de 1990, fecha en que los trabajadores telefónicos pasamos a formar parte de la Propiedad Participada de Telefónica de Argentina S.A y Telecom Argentina S.A, en un todo de acuerdo con la Ley 23.696 y los sucesivos Decretos que establecieron las normativas para el traspaso a los Trabajadores Telefónicos del (10%) del capital social de la sociedad licenciataria sur, hoy Telefónica Argentina S.A y sociedad licenciataria norte, hoy Telecom Argentina S.A como así también a los trabajadores que se desempeñan en Startel S.A y Telinter S.A.

Los trabajadores Telefónicos, firmamos en la sede del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de la Nación, el acuerdo General de Transferencia del 10% del capital social de las licenciatarias telefónicas.

El acto se realizó con la presencia del Señor Ministro de Trabajo Enrique O. Rodríguez, el Sr. Wylliam Otrera, Secretario de Obras Públicas y Comunicaciones, el Presidente del Banco Ciudad de Buenos Aires fidecomisario designado por el Poder Ejecutivo Nacional, autoridades empresarias y gremiales.

Acompañaron la firma del Secretario General de la FOETRA Rogelio Rodríguez las restantes Organizaciones Gremiales del área telefónica. Comienza así un nuevo tránsito de nuestra organización gremial, ahora los trabajadores somos socios de las Empresas Licenciatarias y como tales tenemos el derecho a la presencia de dos (2) Directores Obreros, que surgirán luego de la organización y sindicación accionaria que permita el accionar democrático de las asambleas de los telefónicos accionistas.

**LOS TRABAJADORES CONFIARON EN SU GREMIO AL OTORGAR LOS PODERES Y TIENEN COMO CONSECUENCIA LA RESPUESTA ESPERADA**  
**FEDERACION DE OBREROS Y EMPLEADOS TELEFONICOS**  
**DE LA REPUBLICA ARGENTINA.**

EDUARDO BUSTAMANTE  
Sec. Prensa y Propaganda

ROGELIO RODRIGUEZ  
Secretario General



## Mar de la sequía

En la ciudad de Mar del Plata continúan los inconvenientes con el agua que en algunos sectores escasea y en otros directamente falta. Ante este problema aún no solucionado las versiones son opuestas: por un lado el intendente de General Pueyrredón no descartó la posibilidad de que los desperfectos se hayan originado "por un sabotaje que en caso de ser confirmado derivará en las actuaciones judiciales que correspondan". En tanto, el interventor de Obras Sanitarias de la Nación en esa localidad balnearia, Albino Bianchino, alegó que "esto se produce debido a que el sistema está trabajando a full", y aseguró que "estamos tratando de solucionar el problema de la mejor manera posible". Una de las zonas en donde el problema adquirió mayor dimensión es Punta Mogotes, en la que gran cantidad de turistas pasan sus vacaciones, lo que derivó en un aumento del consumo. "El incremento en el uso de agua para llenar piletas y debido a las condiciones climáticas hacen que la presión sea insuficiente", explicó Bianchino.

## Sin masajes

La Municipalidad de Buenos Aires clausuró ayer una docena de "casas de masajes", dejando en la calle a los sorprendidos clientes de los locales, en el marco de un operativo de inspección realizado en los barrios de Once, Centro y Palermo. Las "casas" cerradas, a las que se les inició actuaciones por violación del Código Penal, están ubicadas en Pueyrredón 1112, Rivadavia 2434, Bernardo de Irigoyen 182, Larrea 435, Ecuador 467, Paraguay 2442, Rivadavia 3295, Chacabuco 160, Santa Fe 4522, Oro 2456, Thames 2212 y Godoy Cruz 285.

## Servicios normales

A través de un comunicado de prensa, el CEAMSE informó ayer a la población de la Capital Federal que las dos empresas contratistas del organismo que efectúan la limpieza y recolección de residuos en el área metropolitana, Manliba y Syusa, "realizan sus respectivos servicios con normalidad, de acuerdo con las pautas contractuales establecidas". Debido al aumento de basura generada por los porteños "y con el fin de mantener una mejor calidad en las prestaciones", el CEAMSE solicitó a los vecinos que "respeten las ordenanzas vigentes" sacando los residuos a la vía pública en bolsas plásticas, en el horario establecido (de 20 a 21), incluyendo el producto del barrido de veredas.

## Consulta popular

La Mesa pro Plebiscito a favor de una consulta popular que determine si se debe reformar o no el sistema previsional quedó conformada en Lanús con la integración de las regionales de la Asociación de Trabajadores del Estado, el Sindicato Unido de Trabajadores de la Educación de la provincia de Buenos Aires, la agrupación Patria Grande, la agrupación de los empleados municipales 17 agosto, y el Club de la Familia del Barrio San José Obrero.

# DOS MUERTOS Y 18

Aparecieron nuevos casos en Salta y Jujuy, en tanto se investiga la muerte de dos hombres en el departamento jujeño de El Carmen. Versiones contradictorias sobre el estado de la esposa de Raúl Maita, el ciudadano boliviano internado en la Capital que padece la enfermedad. No permitieron el paso de una veintena de trabajadores de Bolivia que carecían de documentación. Por su parte, el coordinador de Salud anunció acciones penales contra los productores que no mejoren las condiciones de salubridad.

Mientras fueron confirmados 18 nuevos casos de cólera en Salta y Jujuy, la Municipalidad de Buenos Aires y el Hospital Muñiz —que depende de la comuna— entraron en contradicción acerca del tipo de enfermedad que padece la señora Gladys Tarquila, residente en la Capital Federal. La mujer es esposa de Raúl Maita Ibáñez, confirmado enfermo de cólera que se asiste en el Muñiz. Jorge San Juan, coordinador del área específica de la enfermedad que funciona en el centro asistencial, aseguró que una prueba serológica demostró que la mujer tiene cólera, pero el secretario de Salud del municipio, Roberto Peluso, sostuvo con posterioridad que la esposa de Maita Ibáñez está internada "con síntomas que indican que podría estar portando la enfermedad, pero todavía no hay confirmación". En Jujuy

se investiga la posibilidad de que dos hombres que vivían en el departamento de El Carmen hayan muerto como consecuencia de la enfermedad. En la frontera de esa provincia norteña, 24 ciudadanos bolivianos fueron deportados por no tener en regla su documentación. El coordinador del Ministerio de Salud de la Nación Oscar Adre anticipó que también serán duras las medidas contra los productores tabacaleros que no mejoren las condiciones de salubridad de las casas donde se alojan los trabajadores temporarios. Amenazó con cerrar los establecimientos si desde el lunes no se observan avances y dijo que "se iniciarán acciones penales" contra los productores, en caso de que se produjera la muerte por cólera de algún obrero.

El total de casos confirmados, desde febrero a la fecha, llega ahora a

## NUEVA LEY CONTRA DESCARGA DE RESIDUOS

# 14 camiones de basura y ninguna flor

Catorce camiones con un total de 42.000 kilos de basura fueron secuestrados por la policía de la provincia de Buenos Aires, inaugurando en la práctica la nueva ley contra el arrojo de residuos en lugares no autorizados firmada por el gobernador Eduardo Duhalde. "Todas las zonas atravesadas por rutas y las zonas internas semirurales son las más críticas", según el intendente de Almirante Brown. Los puntos principales donde se encontraron los volcadores son el acceso Sudeste —especialmente en Wilde— y la jurisdicción de La Caña, en Quilmes. Se espera la decisión judicial para determinar si los camiones —casi todos sin identificación ni patentes— serán rematados y de qué montos serán las multas que los responsables deberán abonar.

"Cumplimos órdenes de nuestros patrones", dijo cada uno de los conductores de los ocho camiones sorprendidos en Wilde, los cuatro de Quilmes y los dos de Berazategui, puestos a disposición del juzgado de

Faltas provincial, que deberá estudiar las contravenciones y aplicar las sanciones respectivas. Mientras los recolectores esperan en las comisarias correspondientes, los conductores fueron demorados hasta el labrado de las actas, ya realizadas. El comisario mayor Alberto Carnevale, titular de la Unidad Regional Quilmes, dijo a este diario que fueron decomisados todos los camiones, cada uno con un mínimo de tres toneladas de residuos —en algunos casos contaminantes y en otros no contaminantes—. Carnevale agregó que "los volcadores no pertenecen a empresas que tienen la concesión municipal para la recolección, sino que se dedican más que nada al cirujeo".

Para dejar en claro las medidas a tomar luego de la firma de las modificaciones a la Ley 8031, en Almirante Brown se reunieron el intendente de ese municipio, Jorge Villaverde, el comisario Pedro Klodezyk —jefe de la policía provincial—, el comisario Ricardo Izarriaga —jefe

de la unidad regional de Almirante Brown— y el secretario de Seguridad bonaerense, Eduardo Pettigiani. Sobre las infracciones, Klodezyk indicó a *Página/12* que están "in crescendo" junto a la desaprensión y la falta de respeto hacia el otro. A esto se agrega el calor y el peligro del cólera".

A partir de ahora, la Ley de Faltas indica que todo camión en situación de descarga en lugares públicos o de transporte de residuos sin autorización podrá ser secuestrado por la policía. Además, la nueva normativa

divide a los camiones "calificados" de los "no calificados". Los calificados son aquellas empresas concesionarias o prestatarias del servicio público de recolección o aquellos que llevan basura contaminante y reciben hasta 20.000 pesos de multa —entre 30 y 60 haberes mensuales del grupo comando de la policía (el sueldo básico es de 300 pesos)— y 30 días de arresto. Los no calificados son los transportes sin autorización, que reciben hasta 10.000 pesos de multa —de cinco a 30 haberes— y no más de 30 días de arresto.

## Lavandina casa por casa

Ante el rebrote del cólera en el país y la aparición del primer caso en la Capital Federal, la comuna porteña reforzó las medidas de prevención de la enfermedad. La semana próxima comenzará a distribuir lavandina en las villas de emergencia, donde está previsto además realizar operativos de desratización y desinfección. "Se está trabajando en forma conjunta entre distintas direcciones de la municipalidad para prevenir la enfermedad. Aunque no estamos frente a una epidemia en el ámbito metropolitano, es esperable que puedan aparecer casos aislados", señaló a *Página/12*, el presidente de la Comisión Municipal de Lucha contra el Cólera, Adrián Andreata. Por su parte, el director de Higiene Ambiental, Fernando Rivas, adelantó a este diario que en "10 días más" iniciará un control bromatológico en los camiones con productos frutihortícolas e icetícolas que ingresan a la Capital. Para el director de Defensa Civil, Jorge Marcos Bogado, las más de mil casas intrusadas que existen en la comuna constituyen "las zonas de mayor riesgo" de contagio de la enfermedad.

"Lo que estamos haciendo es reforzar el accionar que venimos desarrollando desde el año pasado. Las distintas direcciones —entre otras de Medio Ambiente, Defensa Civil, Promoción Social Urbana— están efectuando diferentes operativos de control y además 75 agentes sanitarios están informando las medidas

preventivas, casa por casa, en las villas de emergencia, donde la semana próxima entregaremos 50.000 litros de lavandina", explicó Andreata. Allí la municipalidad también tiene previsto desratizar y desinfectar. "La fumigación de todas las villas estimamos que demandará unos 45 días", aclaró Rivas. "Además estamos realizando controles de baños en bares y restaurantes y de agua en clubes, colonias de vacaciones y piletas públicas, y próximamente comenzaremos a limpiar basurales y baldíos", agregó.

En el marco del operativo preventivo, ayer en el barrio Constitución inspectores municipales clausuraron tres bares que no contaban con condiciones mínimas de salubridad en sus sanitarios y dos locales del Mercado Comunitario que vendían quesos y embutidos en pésimas condiciones de higiene.

Los médicos y asistentes sociales de los 24 centros de salud municipales, en tanto, están realizando tareas de prevención en las casas tomadas —zonas consideradas con mayor riesgo para contraer el cólera en la Capital Federal— entregando lavandina y folletos informativos. Sin embargo, los profesionales no están muy convencidos que medidas de este tipo logren esquivar la enfermedad. "La lavandina frente a los problemas estructurales no hace nada", dijo a *Página/12* la pediatra Mabel Cunuski del Centro N° 23 del barrio de Almagro.

## Sin energía en la Capital

Cerca de medio millón de personas de un importante sector de la Capital Federal y del conurbano bonaerense sufrieron el corte del servicio de energía eléctrica como consecuencia del intenso calor y del obsoleto sistema de distribución.

Los porteños que viven o trabajan entre Avenida de Mayo, Paseo Colón, Córdoba y Maipú debieron soportar los casi 34 grados de temperatura del miércoles sin poder contar ni siquiera con un ventilador, ya que pasada las 11.30 se cortó la luz debido a una falla en un transformador de potencia de la subestación de la calle Rivadavia. Sin embargo, el problema fue superado cerca de las 3 de la tarde. También, anteayer, 133 centros de transformación interrumpieron el suministro de energía debido a que la subestación de 9 de Julio y Belgrano sufrió un principio de incendio arrastrando el problema a la subestación de Alsina, ubicada en el partido bonaerense de Lanús. El desperfecto, que afectó a las ciudades de Avellaneda, Piñeyro, Saran-

di y Valentín Alsina, fue solucionado en las primeras horas de ayer.

Barrio Norte, Flores, Monserrat, San Cristóbal, Caballito y San Telmo, en la Capital Federal, sufrieron cortes de luz durante la mañana de ayer. Idéntica situación se registró en las localidades bonaerenses de El Palomar y Avellaneda. Un grupo de vecinos del barrio porteño de San Telmo realizó una protesta ante la falta de respuesta a sus reclamos por parte de la empresa EDESUR, encargada de servicio eléctrico de esa zona. Por su parte, Fernando Labore, gerente de relaciones institucionales de EDENOR, que controla el suministro de luz en la zona Norte, explicó que el corte del servicio se debió a la sobrecarga de demanda. "En los últimos días, la demanda se incrementó en un 20 por ciento sobre el promedio de diciembre", señaló el directivo. Finalmente, anticipó que la compañía invertirá este año "cientos de millones de dólares con el fin de llegar al próximo verano en condiciones mucho más aceptables."



PAPELES EN REGLA

## CASOS MAS

646. En Jujuy son 113 los contagios, pero el dato más trascendente es que —según los datos suministrados por el Ministerio de Salud de la Nación— llegan a 67 los casos correspondientes al actual rebrote, contra los 46 registrados hasta antes del 24 de diciembre pasado. La cifra que se adjudicó a Jujuy, no obstante, es menor a la que admitió el secretario de Salud de la provincia, Manuel Pizarro, quien dijo que desde la víspera de Navidad se contabilizaron allí 75 casos. La ministra de Bienestar Social de Jujuy, Zulema Haidar, dijo, a su vez, que son 84.

El presidente de la Comisión Municipal de Emergencia contra el Cólera Adrián Andreatta, también rechazó la confirmación de un nuevo caso de la enfermedad en la Capital Federal. Consultado por **Página/12** sostuvo que "el resultado del cultivo dio negativo", refiriéndose al caso de la esposa de Maita Ibáñez. Agregó que ahora se le hará "una medición de anticuerpos a partir de un análisis de sangre" y que el resultado "demorará unos siete días". Voceros del Muñiz ratificaron que los primeros análisis dieron positivo, aunque admitieron que se realizan nuevos estudios para ratificar el diagnóstico. En el Muñiz se informó que está "en observación" la pequeña Silvina, de 20 meses, hija del matrimonio Maita Ibáñez, quien presenta síntomas similares a los que provoca el cólera. En la misma situación estarían los otros dos hijos de la pareja.

El ministro de Salud del Chaco, Víctor Rosseau, negó que haya ca-

sos de cólera en esa provincia y en Tucumán todavía siguen sin confirmación tres posibles contagios. El ministro de Salud de la Nación, Julio César Aráoz, llegará hoy a Jujuy para realizar una visita de tres días que extenderá a la provincia de Salta. Las autoridades salteñas informaron ayer que no están contaminadas las aguas de la laguna del barrio El Sol, a unas 20 cuadras del centro de la capital provincial. Allí se hicieron análisis a partir de la aparición de varios casos de cólera.

En La Banda, Santiago del Estero, donde se registró el primer caso de cólera en esa provincia, se dijo que el paciente Secundino Díaz, de 79 años, se contagió luego de consumir pescado extraído del río Dulce. Ahora se hacen estudios para establecer el grado de contaminación de ese curso de agua. En la provincia de Buenos Aires comenzarán hoy los controles sanitarios en los accesos a las ciudades de San Clemente del Tuyú, Pinamar, Villa Gesell, Mar del Plata y Necochea. Habrá verificación de las condiciones sanitarias de los vehículos dedicados al transporte de alimentos y la orden que tienen los inspectores es la de proceder al inmediato decomiso y destrucción de la mercadería cuando se advierten transgresiones graves.

**Gladys Tarquila, internada en el Hospital Muñiz con su hijita.**

*Podría tener cólera, como su esposo, Raúl Maita Ibáñez.*



Alejandro Andam

## MILSTEIN

El científico argentino César Milstein fue trasladado al Hospital de Clínicas de Santiago de Chile, en el que se le realizarán diversos chequeos para verificar cuál es su estado de salud. De esta forma, el premio Nobel de Medicina en 1984 dejó Puerto Montt, localidad en la que sufrió un infarto el último 30 de diciembre y en la que permaneció internado en un hospital en terapia intensiva. En caso de que los resultados de los estudios se lo permitan regresará lo antes posible a Cambridge, Inglaterra, sitio en el que reside desde hace varios años.

## La guardia de Claypole

El juez Daniel Llermanos levantó un proceso por "evasión culpable" a los cinco policías de la comisaría de Claypole que estaban de guardia en el momento en que fugaron ocho presos de alta peligrosidad, el lunes pasado. Al mismo tiempo, la Unidad Regional de Almirante Brown de la policía bonaerense pasó a disponibilidad a los uniformados. Los acusados, José Luis Iriarte, Gabriel Micichi, Hugo de los Santos, José Mera y Hugo Monsalvo se encontraban en la comisaría cuando los presos concretaron el escape abriendo un boquete de 38 centímetros de diámetro y cavaron un túnel hasta una quinta lindera. Uno de los evadidos fue recapturado algunas horas después, el resto permanece prófugo.

# LOS DIVERTIDOS JUEGOS DEL AMOR

Un ciclo de brillantes comedias para tomar el amor... ¡con humor!

Matrimonios, novios, parejas, amantes, en situaciones que todos vivimos... o que siempre soñamos vivir ¡pero no nos animamos! German Kraus, Patricia Palmer y un gran elenco de primeras figuras lo invitan a reír con **Los divertidos juegos del amor**.

**HOY: 20 METROS DE AMOR**  
de Abel Santa Cruz

Con German Kraus, Patricia Palmer, Mario Pasik y Perla Santalla.

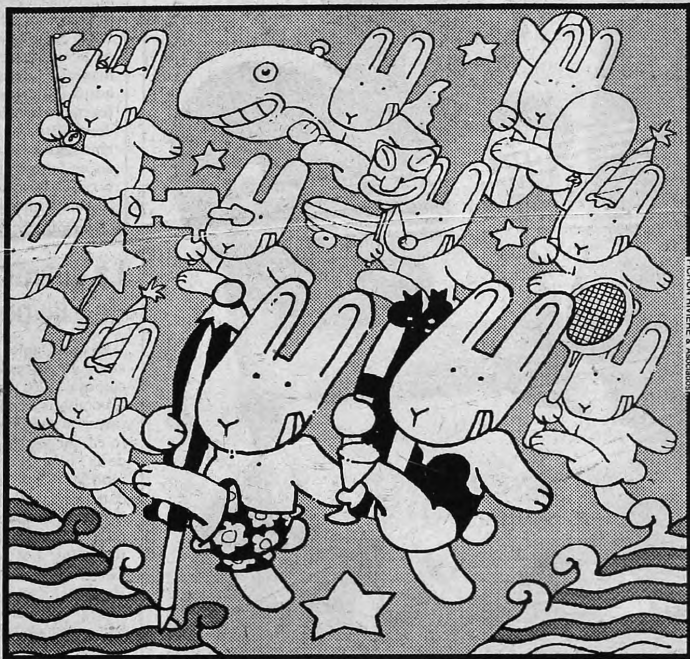
**LOS DIVERTIDOS JUEGOS DEL AMOR**

**HOY 22 hs.**

LS 83 TV CANAL 9  
**LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



# ¿Cuándo fue la última vez que disfrutó, a TODA FAMILIA?



Torres de MANANTIALES presenta: **FAMILY** El Superprograma del verano

Creado para que TODOS lo pasen bien TODO el tiempo. FAMILY es una aventura fantástica y divertida, para disfrutar usted y sus chicos unas vacaciones diferentes en Mar del Plata.

**1 Semana + 3 Premios = TODO \$ 392.-**

\*(Base 4 personas en Departamentos de 2 Dormitorios y Living Comedor o 6 personas en Departamentos de 3 Dormitorios y Living Comedor) POR PERSONA\*

...y con todos los impuestos incluidos!

\* Consultar otras alternativas en Torres de Manantiales o en las Cabañas del Mar o la Hostería del Bosque, del Club de Mar de Manantiales. Tarifas válidas para Enero y Febrero. Consulte tarifas especiales para estadías prolongadas.

Premio 1  
Premio 2  
Premio 3

## Para la Familia

El servicio de Manantiales que incluye:

Un departamento de 1, 2 ó 3 dormitorios (de acuerdo al Programa), living comedor, cocina completa con vajilla para cocinar y servir, heladera familiar, TV color, terraza, ubicación con vista al mar, cochera individual y cubierta, pileta panorámica, tenis, sauna, gimnasio, servicio de mucamas y desayuno.

## Para los Chicos

Un estudio de TV donde los chicos son los actores y protagonistas de las producciones que luego son pasadas en circuito cerrado • Súper Olimpiadas Familiares en Torres de Manantiales y en el fantástico Club de Mar • Variados espectáculos infantiles en las Torres • Festival de cine en video: Para atraparlos frente a la Tele en los momentos más importantes para los padres • Fun Club de Manantiales con actividades diarias en la pileta, gimnasio o cancha de tenis.

## Para los Grandes

Copa de Bienvenida en "Las Nubes", el piso 29 de Manantiales, con la mejor vista de Mar del Plata • Actividades programadas en la pileta, gimnasio y sauna para ponerse en forma • Torneos de Bridge, Truco y Canasta • Bingo del Sol y de la Luna • Programas diarios de video films con las últimas novedades y acceso a la exclusiva programación de múltiples canales de video cable.

**Programa Especial:** Torres de Manantiales + una carpa en la playa del mejor lugar de la costa. Una llave de acceso permanente para disfrutar a todo verano del Club de Mar de Manantiales. Solicite información

Llámenos al  
**372-9360**  
**372-9260**

Reservas Capital: Corrientes 1250 piso 2º Tel.: 372-9260/9360 Fax: 476-3524  
Mar del Plata: Alberti 445 Tel.: (023) 51-9216/0538 Fax: (023) 51-8789 Mar del Plata

Agencias y Representaciones en el interior del país:

Rosario: Héctor Irazqui (041)218816 - Resistencia: Mundo Receptivo (0722)33293 - La Plata: Enlace s.r.l. (021)259268  
Bahía Blanca: Por Quién y T. (091)47783 - Mendoza: Inhiter (061)292377 - Córdoba: Adriana Sismondí (051)212205



Torres de  
**MANANTIALES**  
Apart Hotel  
Mar del Plata

## MANIFESTACION

# UN GR

Cuarenta y ocho horas después de la liberación de Guillermo Luque, la ciudad de Catamarca se convertirá nuevamente en escenario de una movilización de protesta: los organizadores de las Marchas del Silencio convocaron para esta tarde a una "manifestación de repudio" a la decisión de la Cámara de Apelaciones de la provincia, al tiempo que responsabilizaron al gobierno del Frente Cívico Social catamarqueño de negociar la libertad de Luque. "Creíamos que ellos iban a hacer algo para que el crimen se esclarezca, pero lamentablemente hemos recibido otra traición, porque no han hecho absolutamente nada", se lamentó Marilyn Varela, amiga y compañera de estudios de la joven asesinada. Las amenazas de muerte que recibieron ayer los Varela en su domicilio terminaron por enrarecer el clima del verano catamarqueño. En el plano judicial, el fiscal Raúl Da Pra adelantó que el ministerio público apelará el sobreseimiento definitivo con que la Cámara benefició a Luque.

La llamada que la hermana Mart-

El pueblo de Catamarca cambió las marchas de silencio por una movilización de protesta frente a la Casa de Gobierno. La madre de María Soledad Morales y una compañera recibieron amenazas telefónicas. El fiscal Da Pra apelará el sobreseimiento de Guillermo Luque.

ha Pelloni hizo el miércoles por la noche a Catamarca fue decisiva: "Estoy con ustedes, no aflojen. Hay que salir a la calle ya mismo", le dijo a Marilyn Varela y fue el empujón final para sacudir el estupor con que los catamarqueños recibieron la noticia. "La movilización no será esta vez una marcha silenciosa sino un acto en la Plaza 25 de Mayo, frente

## TENIENTE CORONEL GODOY

# Entre otros nombres

(Por Claudia Palozzo y Emilio Vera Da Souza, desde Mendoza) En una nota del diario *Los Andes* luego de asumir como jefe de la policía de Mendoza, el Tte. Cnel. (R) Mario Abel Godoy negó que su nombre hubiera aparecido en alguna lista de la CONADEP, involucrada en la represión dictatorial.

"En principio no estoy incluido en ninguna lista de la CONADEP" —declaró el funcionario al matutino mendocino y aclaró que "estas informaciones que fueron publicadas por *Página 12* y *El Periodista* se refieren a una lista que dicen está en

el CELS. Es la lista de un sector. Pero en la lista que tiene la Justicia y a cuyos integrantes proceso por violaciones a los derechos humanos, mi nombre no figura" —aseguró—. "Yo no he violado los derechos humanos" —volvió a repetir en el reportaje—.

Primero publicó la lista el diario *La Voz* y dos días después apareció en *El Periodista* de Buenos Aires, el 6 de noviembre de 1984. La lista se filtró a la prensa por intermedio de algún miembro de la CONADEP, fue publicada por los dos medios y, de allí, levantaron los datos los organismos de derechos humanos.

La Asamblea Permanente —APDH— facilitó a *Página 12* un fax de esa misma lista donde se lee "Mario Abel Godoy Guevara, Ejército, 1176 2352 / Mendoza" junto con cientos de nombres más denunciados por testigos como "involucrados en la represión". Muchas de estas denuncias quedaron sólo en eso porque no hubo más datos que afirmaran la responsabilidad del denunciado. Consultada por *Página 12*, Graciela Fernández Mejjide, ex miembro de la CONADEP y actual integrante de la APDH recordó la ley de punto final que "impidió que se separara la paja del trigo entre los denunciados como represores durante la dictadura militar", y agregó que "en el caso de este señor, que tiene en su poder un arma poderosa como es la jefatura de la policía de Mendoza, habrá que esperar y ver cómo actúa. En especial, con un caso como el de Guardati".

Según la entrevista de *Los Andes*, Godoy se ha puesto "a entera disposición" de la jueza Estela Garritano de Cejas, quien ha demostrado ser, hasta el momento, una real interesada en el esclarecimiento de la desaparición del joven.

Antes que finalice esta semana o a más tardar el lunes, el presunto cuerpo de Guardati será trasladado a Buenos Aires, donde lo esperan el juez de rogatorias doctor Sledge y la perito Cristina Barreiro, designada por los abogados de la familia Guardati.

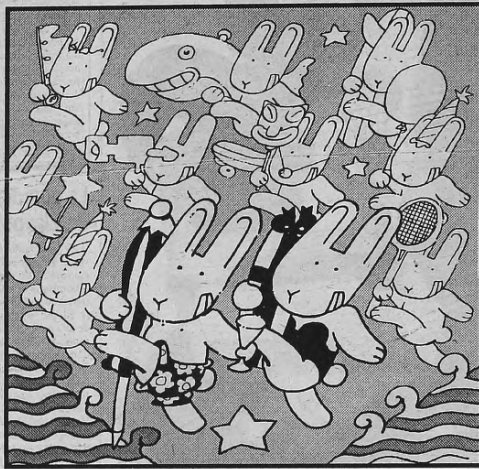
## Choque en la Panamericana

Una mujer murió y diecisiete personas resultaron heridas al chocar un colectivo contra una columna de cemento en la avenida Panamericana, en el cruce con la General Paz. Como consecuencia del accidente, otra mujer se encuentra internada en grave estado en la sala de terapia intensiva del hospital Pirovano, con un fuerte traumatismo ocular.

Cerca de las 13.30, el interno 54 de la línea 15 circulaba por la Panamericana, desde el norte del Gran Buenos Aires hacia la Capital Federal, pero justo cuando estaba a punto de tomar la General Paz, por razones que se desconocen, el chofer perdió el control del vehículo estrellándose violentamente contra una columna de cemento. Como producto del accidente, el conductor del omnibus y tres pasajeros —un hombre y dos mujeres— debieron ser internados de urgencia en el hospital Pirovano. Varias horas después, una de las mujeres murió debido a los fuertes golpes que recibió, mientras que la otra herida permanecía en terapia intensiva en grave estado. Los restantes pasajeros presentaban algunas contusiones y cortaduras, por lo que la mayoría pudo retirarse.



# ¿Cuándo fue la última vez que disfrutó, a TODA FAMILIA?



Torres de MANANTIALES presenta: **FAMILY** El Superprograma del verano

Creado para que TODOS lo pasen bien TODO el tiempo. FAMILY es una aventura fantástica y divertida, para disfrutar usted y sus chicos unas vacaciones diferentes en Mar del Plata.

**1 Semana + 3 Premios = TODO \$ 392.-**

\* (Base 4 personas en Departamentos de 2 Dormitorios y Living Comedor o 6 personas en Departamentos de 3 Dormitorios y Living Comedor) POR PERSONA\*

...y con todos los impuestos incluidos!

\* Consultar otras alternativas en Torres de Manantiales o en las Cabanas del Mar o la Hostería del Bosque, del Club de Mar de Manantiales. Tarifas válidas para Enero y Febrero. Consulte tarifas especiales para estadías prolongadas.

- Premio 1 Para la Familia**  
El servicio de Manantiales que incluye:  
Un departamento de 1, 2 o 3 dormitorios (de acuerdo al Programa), living comedor, cocina completa con vajilla para cocinar y servir, heladera familiar, TV color, terraza, ubicación con vista al mar, cochera individual y cubierta, pileta panorámica, tenis, sauna, gimnasio, servicio de mucamas y desayuno.
- Premio 2 Para los Chicos**  
Un estudio de TV donde los chicos son los actores y protagonistas de las producciones que luego son pasadas en circuito cerrado - Súper Olimpiadas Familiares en Torres de Manantiales y en el fantástico Club de Mar - Variados espectáculos infantiles en las Torres - Festival de cine en video. Para atraparlos frente a la Tele en los momentos más importantes para los padres - Fun Club de Manantiales con actividades diarias en la pileta, gimnasio o cancha de tenis.
- Premio 3 Para los Grandes**  
Copa de Bienvenida en "Las Nubes", el piso 29 de Manantiales, con la mejor vista de Mar del Plata - Actividades programadas en la pileta, gimnasio y sauna para ponerse en forma - Torneos de Bridge, Truco y Canasta - Bingo del Sol y de la Luna - Programas diarios de video films con las últimas novedades y acceso a la exclusiva programación de múltiples canales de video cable.

**Programa Especial:** Torres de Manantiales + una carpita en la playa del mejor lugar de la costa. Una llave de acceso permanente para disfrutar a todo verano del Club de Mar de Manantiales. Solicite información

Llámenos al  
**372-9360**  
**372-9260**

Reservas Capital: Corrientes 1250 piso 2° Tel: 372-9260/9360 Fax: 476-3524  
Mar del Plata: Alberdi 443 Tel: (0231) 91-921/60338 Fax: (0231) 51-8789 Mar del Plata

Agencias y Representaciones en el interior del país:  
Reserva: Héctor Iturriza (0412) 81818 - Realización: Mundo Recreativo (0722) 32993 - La Plata. Enlace s.r.l. (021) 252068  
Bahía Blanca: Por Cuñán y T. (094) 47783 - Mendoza: Inelur (061) 292277 - Córdoba: Adriana Simonetti (051) 212205



**Torres de MANANTIALES**  
Apart Hotel  
Mar del Plata

## MANIFESTACION DE REPUDIO POR LA LIBERTAD DE LUQUE

# UN GRITO DE SOLEDAD

Cuarenta y ocho horas después de la liberación de Guillermo Luque, la ciudad de Catamarca se convirtió nuevamente en escenario de una movilización de protesta: los organizadores de las Marchas del Silencio convocaron para esta tarde a una "manifestación de repudio" a la decisión de la Cámara de Apelaciones de la provincia, al tiempo que responsabilizaron al gobierno del Frente Cívico Catamarqueño de negociar la libertad de Luque. "Creíamos que ellos iban a hacer algo para que el crimen se esclareciera, pero lamentablemente hemos recibido otra traición, porque no han hecho absolutamente nada", se lamentó Marilyn Varela, amiga y compañera de estudios de la joven asesinada. Las amenazas de muerte que recibieron ayer los Varela en su domicilio terminaron por enraizar el clima del verano catamarqueño. En el plano judicial, el fiscal Raúl Da Pra adelantó que el ministerio público apelará el sobreseimiento definitivo con que la Cámara benefició a Luque.

La llamada que la hermana Mari-

ta Pelloni hizo el miércoles por la noche a Catamarca fue decisiva: "Estoy con ustedes, no aflojen. Hay que salir a la calle ya mismo", le dijo a Marilyn Varela y fue el empujón final para sacudir el estupor con que los catamarqueños recibieron la noticia. "La movilización no será esta vez una marcha silenciosa sino un acto en la Plaza 25 de Mayo, frente

a la Gobernación, con pancartas y todo, encabezado por los padres de María Soledad", precisó Varela a **Página/12**.

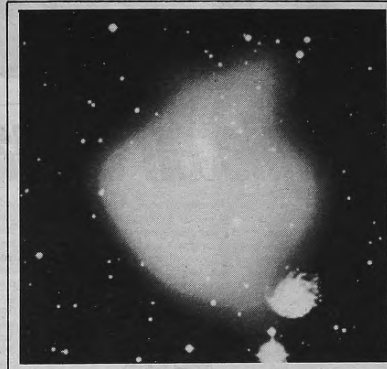
Marilyn y su padre, Julio Varela, recibieron ayer amenazas telefónicas: "Ahorra los vamos a hacer boleta. Cuidense", advirtió una voz anónima. "Son las típicas amenazas de la época del saadismo —explicó la joven—. Pero si creen que nos van a amedrentar se equivocan porque vamos a continuar luchando." Ada Morales, la madre de María Soledad, denunció también que fue "insultada y agredida" por los integrantes de una caravana de automóviles que pasaron reiteradas veces frente a su casa, celebrando la libertad de Guillermo Luque. "Un testigo de apellido Perdiguer, vecino de los Luque, también fue amenazado de muerte", alertó a este diario la abogada de los Morales, Lila Zafe.

Con este clima de tensión como marco, el abogado José Furque —quien también patrocinó a los Morales— ratificó que no bien finalice la feria judicial de enero presentará un recurso de casación ante la Corte provincial, lo que equivale a pedir la nulidad de la decisión de la Cámara. Igual demanda formulará en ministerio público, según lo adelantó el fiscal Da Pra: "Obra suficientes elementos en la causa para el procesamiento de Luque", opinó el fiscal, quien en su momento acusó al ahora liberado de violación seguida de muerte. En medios judiciales trascendió que la Fiscalía podría pedir que se adopten medidas a fin de

que Guillermo Luque no salga del país y pueda eventualmente una nueva acción judicial.

La detención de Luis Tula también generó reacciones. La abogada Zafe opinó que "es parte de la composición, porque en dos o tres meses Tula va a salir libre de culpa y cargo por falta de pruebas". La esposa del acusado, Ruth Zalazar, consideró en cambio que "esta es una burla más al pueblo de Catamarca". "Es como volver al principio —señaló— como reivindicar a la policía y a la justicia de Saadi, es olvidarse de las marchas que no pasaron en vano." Una versión comenzó a circular ayer entre allegados al detenido: se le habría ofrecido una importantísima suma de dinero para que se declare culpable del crimen.

Ada Morales, Lila Zafe y Marilyn Varela coincidieron en responsabilizar al gobierno del Frente Cívico Social por el hecho que adoptó la causa Morales. "Sabían cuáles eran los jueces amigos de Ramón Saadi y Angel Luque pero ellos mismos los confirmaron", se quejó la abogada Zafe. La letanía apuntó sus dardos precisamente contra la camarista María Cabrera de Buenader, una de las juezas que firmó la resolución conciliadora el miércoles: "Hay fotos —dijo— donde aparece repartiendo boletas electorales del saadismo". En las calles de Catamarca, en tanto, comenzó a circular una nueva versión: la libertad de Guillermo Luque —se dice— habría sido la moneda de cambio para allanar la elección como senador nacional del radical Pedro Villarruel.



## Galaxia vista por el Hubble

La NASA combinó fotos de tres galaxias conocidas como NGC 2300, con otra imagen tomada por el satélite ROSAT con Rayos X. Si bien las fotos pertenecen al 25 y 27 de abril de este año, permiten ver cómo el pequeño grupo de galaxias está inmerso en una nube de gas caliente de alrededor de un millón trescientos años luz de diámetro. Desde el telescopio Hubble Space de la NASA se puede ver que dentro de esta galaxia están los remanentes de la superestrella Cygnus Loop, que marca el linde de esta explosión estelar colosal ocurrida cerca de 15 mil años atrás. Este proyecto de exploración del espacio es realizado, en forma conjunta, por Alemania, Estados Unidos y el Reino Unido.

## TENIENTE CORONEL GODOY

# Entre otros nombres

(Por Claudia Palozzo y Emilio Vera de Souza, desde Mendoza)  
En una nota del diario Los Andes luego de asumir como jefe de la policía de Mendoza, el Tte. Cnel. (R) Mario Abel Godoy negó que su nombre hubiera aparecido en alguna lista de la CONADEP involucrada en la represión dictatorial. "En principio no estoy incluido en ninguna lista de la CONADEP" —declaró el funcionario al matutino mendocino y aclaró que "estas informaciones que fueron publicadas por **Página/12** y **El Periodista** se refieren a una lista que dicen está en

el CELS. Es la lista de un sector. Pero en la lista que tiene el Ministerio de Justicia a cuyos integrantes proceso por violaciones a los derechos humanos, mi nombre no figura" —aseguró—. "Yo no he violado los derechos humanos" —volvió a repetir en el reportaje—.

Primero publicó la lista el diario La Voz y dos días después apareció en **El Periodista** de Buenos Aires, el 6 de noviembre de 1984. La lista se filtró a la prensa por intermedio de algún miembro de la CONADEP que publicó por dos medios y, de allí, levantaron los datos los organismos de derechos humanos. La Asamblea Permanente —APDH— facilitó a **Página/12** un fax de esa misma lista donde se lee "Mario Abel Godoy Guevara, Ejercito, 1176 2352 / Mendoza" junto con cientos de nombres más denunciados por testigos como "involucrados en la represión". Muchas de estas denuncias dataron sólo en eso porque no hubo más datos que afirmaran la responsabilidad del denunciado. Consultada por **Página/12**, Graciela Fernández Meijide, ex miembro de la CONADEP y actual integrante de la APDH, recordó la ley de punto final que "impidió que se separara la paja del trigo entre los denunciados como represores durante la dictadura militar", y agregó que "en el caso de este señor, que tiene en su poder un arma poderosa como es la jefatura de la policía de Mendoza, habrá que esperar y ver cómo actúa. En especial, con un caso como el de Godardi".

Según la entrevista de **Los Andes**, Godoy se ha puesto "a entera disposición" de la jueza Estela Garrigano de Cejas, quien ha demostrado ser, hasta el momento, una real interesada en el esclarecimiento de la despartición del joven. Antes que finalice esta semana o a más tardar el lunes, el presunto cuerpo de Godardi será trasladado a Buenos Aires, donde lo esperan el juez de rogatorias doctor Sledge y la perito Cristina Barreiro, designada por los abogados de la familia Guadati.

## REFUERZAN LA OPOSICION A LA PENA DE MUERTE

# El deseo de morir del condenado

(Por MFC, desde Washington)  
"La voz de Westley Allan Dodd fue inmediate por separación de vértices cervicales, hemorragia y asfixia", afirmó Amn Ajes, forense responsable de la autopsia practicada ayer al primer ejecutado en la horca en Estados Unidos en los últimos 28 años. El propio Dodd solicitó su ejecución en la horca por que ese fue el sistema que utilizó para matar a uno de los tres niños que asesinó. El Tribunal Supremo del es-

tado de Washington, donde se llevó a cabo la ejecución, rechazó una apelación de última hora presentada por la Unión de Libertades Civiles de Estados Unidos (ACLU), firmada por 26 personalidades que consideran que el aborcimiento es un procedimiento cruel e inconstitucional. "No se puede tener un sistema judicial que dependa del deseo de morir de un individuo porque quiere ese castigo", dijo la senadora de **Página/12**, Diane Lurtti, directora de

la ACLU. "Nuestra organización se opone a la pena de muerte en cualquier instancia. No creemos que sirva para mantener a la gente más segura y además creemos que expresa otro tipo de problemas de la sociedad, como el racismo o la pobreza. Y en esta situación específica pensamos que el aborcimiento es particularmente un método de la barbarie", calificó Lurtti.

La directora de la ACLU no qui-

so considerar como dato relevante que el propio Dodd solicitara su muerte porque —como dijo en los días previos a la horca— en caso de quedar en libertad, su enfermedad lo llevaría otra vez a asesinar niños. "No se puede tener un sistema judicial que dependa del deseo de morir de un individuo porque quiere ese castigo. Si ese fuera el caso, habría gente pidiendo que se impusiesen todavía penas más draconianas. Por lo tanto, lo que el señor Dodd quiere o no es irrelevante frente a la cuestión de si el Estado tiene autoridad para quitarle la vida a alguien ahorcándolo. Si el señor Dodd quisiera morir por medio de tortura letal, nuestra Constitución no lo permitiría y nosotros no vemos diferencia entre otra vez a la horca, que es un método de ejecución que tiene características de tortura", indicó.

Dodd indicó, en uno de sus últimos encuentros con la prensa, que no le importaba sufrir en la horca porque no se merecía mejor suerte que la que él reservaba a sus víctimas. Antes de su muerte, pidió perdón por los asesinatos de las tres criaturas y relató que, en paz, iba a reunirse con Jesucristo. "Lo que le pasa a un prisionero —dijo Lurtti— no depende tanto del derecho del individuo como de las leyes que existen. En este caso Dodd dice: 'No me importa lo que me pase, cuélgue me, pero esto no coincide con lo que, en nuestra opinión, tiene que ser la moral de una sociedad'. El castigo de la horca es un castigo inhumano."

## EDITADA EN SAN PABLO

# Revista de corazones separados

Con una tapa significativa —la tradicional foto del día de las bodas partida por la mitad— apareció en los kioscos brasileños la revista *Descasados*, dedicada a hombres y mujeres que han pasado por el matrimonio, renunciarlo, y están a la espera de lo que el destino mande. "La idea es tratar la separación de manera adulta, inteligente, y —sobre todo— con buen humor", explicó el director del mensuario, Bebetto Sarmento. Al formar el equipo de redacción, con cabecera de playa en San Pablo, se tuvieron en cuenta dos requisitos considerados esenciales: la narración fluida y, por lo menos, un dictado a cuestas.

El slogan de la revista, "La vida no ofrece sólo una chance", trans-

mite optimismo. Y, entre el numeroso material, hay una nota de servicio con un listado imprescindible de bares donde se puede retomar el coraje, eludir la soledad con un buen whisky y hasta encontrar la necesaria compañía a la hora indicada. Hay notas de apoyo psicológico para los recién divorciados, y largas confesiones de las primeras noches postmatrimonio. No todo es pálida y aparece una entrevista a la exitosa Gaele, verdadero símbolo del éxito femenino en Brasil, divorciada dos veces y madre del mismo número de niños. Práctica, *Descasados* ofrece recetas elementales para hombres que enfrentan por primera vez las hornallas. La sencilla posibilidad de los spaghetti italianos es una de las

más aconsejadas. Para ellas no faltan consejos útiles para que emprendan, sin miedo, con un serrucho o un destornillador. En el primer número se les instruye para que puedan instalar, evitando la dependencia, por sí mismas, televisores, videos y lámparas de luz. En otra nota servicio imperdible, se sugieren lugares para una "Luna de miel en solitario", un extenso artículo en el que se sugiere que un viaje, luego de la ruptura matrimonial, resulta la terapia más pronta para el ánimo en tropiezos. La línea publicitaria se liga con el producto. "Cada uno por su lado, pero con algo en común", se lee debajo de una publicación de cigarrillos de bajo contenido de nicotina.

## Se estudian ofertas

La comuna porteña recibió ayer 54 ofertas por la licitación del servicio de mantenimiento urbano de la Capital Federal. La apertura de los sobres con las ofertas económicas está prevista para el martes próximo y tres días después se firmarán los contratos que reemplazarán a los rescindidos por el intendente Bouer —luego de detectar sobrepresos superiores al 17 por ciento— y que fueron acordados durante la gestión de Grosso. En esta oportunidad, la municipalidad estableció precios unitarios toques y dividió a la ciudad en 25 zonas.

## Traslado urgente

Una bebé que nació con serios problemas encefalopáticos en la localidad balear de Santa Teresa fue trasladada ayer de urgencia a la Clínica del Niño, ubicada en La Plata, en un avión de la Policía de la Provincia de Buenos Aires. La recién nacida, de la que no trascendieron los datos filiatorios, viajó acompañada por su madre y por dos médicos que supervisaron el estado de salud de la chiquita hasta que llegaron al centro de atención de la capital bonaerense.

## Alerta gay en Roma

El más celebre tarotista de Roma, dos empresarios, un actor y un director de films de la televisión italiana, todos homosexuales de buen pasar, fueron asesinados en circunstancias atroces en muy pocos meses, en el centro de la capital italiana, lo que ha generado un justificado pánico entre la comunidad "gay" de Roma. Walter Heyman, alemán de 54 años, preveía el futuro de políticos y estrellas del mundo del espectáculo hasta que su cuerpo, brutalmente apuñalado, fue encontrado el domingo en su departamento. El jefe de la policía de Roma, Nicola Cavaliere, buscó generar tranquilidad, argumentando que la tesis de un solo asesino para todos los casos debe ser descartada. El arma utilizada —cuchillos en todos los asesinatos— llevó a la prensa, de todas formas, a no desestimar esa posibilidad.

## COMPRO DEPARTAMENTO

2 ambientes, chélfono y muy luminoso (zona Centro, Congreso, B. Norte o Recoleta) NO ES INMOBILIARIA

**41-6947**

## LA GALERIA

Pichincho 364 4° B  
Tel: 951-0424  
• Composición láser  
• Producción gráfica integral  
• Gran variedad tipográfica  
• Servicio especial a Edificios  
• Diagramación y composición de Libros y Revistas  
• Armados técnicos y Publicitarios  
• Scaneado de imágenes



ON DE REPUDIO POR LA LIBERTAD DE LUQUE

# PRITO DE SOLEDAD

a la Gobernación, con pancartas y todo, encabezado por los padres de María Soledad", precisó Varela a **Página/12**.

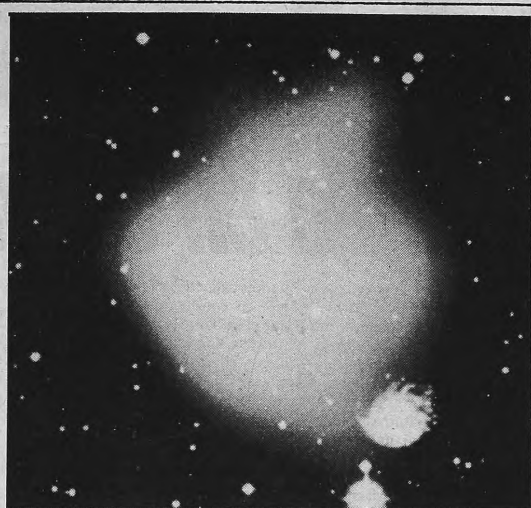
Marilyn y su padre, Julio Varela, recibieron ayer amenazas telefónicas: "Ahora los vamos a hacer boleta. Cuidense", advirtió una voz anónima. "Son las típicas amenazas de la época del saadismo —explicó la joven—. Pero si creen que nos van a amedrentar se equivocan porque vamos a continuar luchando." Ada Morales, la madre de María Soledad, denunció también que fue "insultada y agravada" por los integrantes de una caravana de automóviles que pasaron reiteradas veces frente a su casa, celebrando la libertad de Guillermo Luque. "Un testigo de apellido Perdiguer, vecino de los Luque, también fue amenazado de muerte", alertó a este diario la abogada de los Morales, Lila Zafe.

Con este clima de tensión como marco, el abogado José Furque —quien también patrocina a los Morales— ratificó que no bien finalice la feria judicial de enero presentará un recurso de casación ante la Corte provincial, lo que equivale a pedir la nulidad de la decisión de la Cámara. Igual demanda formulará en ministerio público, según lo adelantó el fiscal Da Pra: "Obran suficientes elementos en la causa para el procesamiento de Luque", opinó el fiscal, quien en su momento acusó al ahora liberado de violación seguida de muerte. En medios judiciales trascendió que la Fiscalía podría pedir que se adopten medidas a fin de

que Guillermo Luque no salga del país y eluda eventualmente una nueva acción judicial.

La detención de Luis Tula también generó reacciones. La abogada Zafe opinó que "es parte de la composición, porque en dos o tres meses Tula va a salir libre de culpa y cargo por falta de pruebas". La esposa del acusado, Ruth Zalazar, consideró en cambio que "ésta es una burla más al pueblo de Catamarca". "Es como volver al principio —señaló— como reivindicar a la policía y a la justicia de Saadi, es olvidarse de las marchas que no pasaron en vano." Una versión comenzó a circular ayer entre allegados al detenido: se le habría ofrecido una importantísima suma de dinero para que se declare culpable del crimen.

Ada Morales, Lila Zafe y Marilyn Varela coincidieron en responsabilizar al gobierno del Frente Cívico Social por el vuelco que adoptó la causa Morales. "Sabían cuáles eran los jueces amigos de Ramón Saadi y Ángel Luque pero ellos mismos los confirmaron", se quejó la abogada Zafe. La letrada apuntó sus dardos precisamente contra la camarista María Cabrera de Buenader, una de las juezas que firmó la resolución conocida el miércoles: "Hay fotos —dijo— donde aparece repartiendo boletas electorales del saadismo". En las calles de Catamarca, en tanto, comenzó a circular una nueva versión: la libertad de Guillermo Luque —se dice— habría sido la moneda de cambio para allanar la elección como senador nacional del radical Pedro Villarruel.



## Galaxia vista por el Hubble

La NASA combinó fotos de tres galaxias conocidas como NGC 2300, con otra imagen tomada por el satélite ROSAT con Rayos X. Si bien las fotos pertenecen al 25 y 27 de abril de este año, permiten ver cómo el pequeño grupo de galaxias está inmerso en una nube de gas caliente de alrededor de un millón trescientos años luz de diámetro. Desde el telescopio Hubble Space de la NASA se puede ver que dentro de esta galaxia están los remanentes de la superestrella Cygnus Loop, que marca el límite de esta explosión estelar colosal ocurrida cerca de 15 mil años atrás. Este proyecto de exploración del espacio es realizado, en forma conjunta, por Alemania, Estados Unidos y el Reino Unido.

## Se estudian ofertas

La comuna porteña recibió ayer 54 ofertas por la nueva licitación del servicio de mantenimiento urbano de la Capital Federal. La apertura de los sobres con las ofertas económicas está prevista para el martes próximo y tres días después se firmarán los contratos que reemplazarán a los rescindidos por el intendente Bouer —luego de detectar sobrepagos superiores al 17 por ciento— y que fueron acordados durante la gestión de Grosso. En esta oportunidad, la municipalidad estableció precios unitarios tope y dividió a la ciudad en 25 zonas.

## Traslado urgente

Una bebita que nació con serios problemas encefalopáticos en la localidad balnearia de Santa Teresita fue trasladada ayer de urgencia a la Clínica del Niño, ubicada en La Plata, en un avión de la Policía de la Provincia de Buenos Aires. La recién nacida, de la que no trascendieron los datos filiatorios, viajó acompañada por su madre y por dos médicos que supervisaron el estado de salud de la chiquita hasta que llegaron al centro de atención de la capital bonaerense.

## Alerta gay en Roma

El más celebre tarotista de Roma, dos empresarios, un actor y un director de films de la televisión italiana, todos homosexuales de buen pasar, fueron asesinados en circunstancias atroces en muy pocos meses, en el centro de la capital italiana, lo que ha generado un justificado pánico entre la comunidad "gay" de Roma. Walter Heyman, alemán de 54 años, preveía el futuro de políticos y estrellas del mundo del espectáculo hasta que su cuerpo, brutalmente apunhalado, fue encontrado el domingo en su departamento. El jefe de la policía de Roma, Nicola Cavaliere, buscó generar tranquilidad, argumentando que la tesis de un solo asesino para todos los casos debe ser descartada. El arma utilizada —cuchillos en todos los asesinatos— llevó a la prensa, de todas formas, a no desestimar esa posibilidad.

REFUERZAN LA OPOSICION A LA PENA DE MUERTE

## El deseo de morir del condenado

(Por MFC, desde Washington)  
"La muerte de Westley Allan Dodd fue inmediata por separación de vértebras cervicales, hemorragia y asfixia", afirmó Ann Ames, forense responsable de la autopsia practicada ayer al primer ejecutado en la horca en Estados Unidos en los últimos 28 años. El propio Dodd solicitó su ejecución en la horca porque ése fue el sistema que utilizó para matar a uno de los tres niños que asesinó. El Tribunal Supremo del es-

tado de Washington, donde se llevó a cabo la ejecución, rechazó una apelación de última hora presentada por la Unión de Libertades Cíviles de Estados Unidos (ACLU), firmada por 26 personalidades que consideran que el ahorcamiento es un procedimiento cruel e inconstitucional. "No se puede tener un sistema judicial que dependa del deseo de morir de un individuo porque quiere ese castigo", dijo telefónicamente a **Página/12**, Diane Lursti, directora de

la ACLU.

"Nuestra organización se opone a la pena de muerte en cualquier instancia. No creemos que sirva para mantener a la gente más segura y además creemos que expresa otro tipo de problemas de la sociedad, como el racismo o la pobreza. Y en esta situación específica pensamos que el ahorcamiento es particularmente un método de la barbarie", calificó Lursti.

La directora de la ACLU no qui-

so considerar como dato relevante que el propio Dodd solicitara su muerte porque —como dijo en los días previos a la horca— en caso de quedar en libertad, su enfermedad lo llevaría otra vez a asesinar niños.

"No se puede tener un sistema judicial que dependa del deseo de morir de un individuo porque quiere ese castigo. Si ése fuera el caso, habría gente pidiendo que se impusiesen todavía penas más draconianas. Por lo tanto, lo que el señor Dodd quería o no es irrelevante frente a la cuestión de si el Estado tiene autoridad para quitarle la vida a alguien ahorcándolo. Si el señor Dodd quisiera morir por medio de tortura lenta, nuestra Constitución no le permitiría y nosotros no vemos diferencia entre esto y la horca, que es un método de ejecución que tiene características de tortura", indicó.

Dodd indicó, en uno de sus últimos encuentros con la prensa, que no le importaba sufrir en la horca porque no se merecía mejor suerte que la que él reservaba a sus víctimas. Antes de su muerte, pidió perdón por los asesinatos de las tres criaturas y relató que, en paz, iba a reunirse con Jesucristo. "Lo que le pasa a un prisionero —dijo Lursti— no depende tanto del derecho del individuo como de las leyes que existen. En este caso Dodd dice: 'No me importa lo que me pase, cuélguenme', pero esto no coincide con lo que, en nuestra opinión, tiene que ser la moral de una sociedad. El castigo de la horca es un castigo inhumano."

EDITADA EN SAN PABLO

## Revista de corazones separados

Con una tapa significativa —la tradicional foto del día de las bodas partida por la mitad— aparece en los kioscos brasileños la revista *Descasados*, dedicada a hombres y mujeres que han pasado por el matrimonio, renunciaron, y están a la espera de lo que el destino mande. "La idea es tratar la separación de manera adulta, inteligente, y —sobre todo— con buen humor", explicó el director del mensuario, Bebeto Sarmiento. Al formar el equipo de redacción, con cabecera de playa en San Pablo, se tuvieron en cuenta dos requisitos considerados esenciales: una narración fluida y, por lo menos, un divorcio auestas.

El slogan de la revista, "La vida no ofrece sólo una chance", trans-

mite optimismo. Y, entre el numeroso material, hay una nota de servicio con un listado imprescindible de bares donde se puede retomar el coraje, eludir la soledad con un buen whisky y hasta encontrar la necesaria compañía a la hora indicada. Hay notas de apoyo psicológico para los recién divorciados, y largas confesiones de las primeras noches postmatrimonio. No todo es pálida y aparece una entrevista a la exitosa Gabriela, verdadero símbolo del éxito femenino en Brasil, divorciada dos veces y madre del mismo número de niños. Prácticamente, *Descasados* ofrece recetas elementales para hombres que enfrentan por primera vez las hornallas. La sencilla posibilidad de los spaghetti italianos es una de las

más aconsejadas. Para ellas no faltan consejos útiles para que emprendan, sin miedo, con un serrucho o un destornillador. En el primer número se las instruye para que puedan instalar, evitando la dependencia, por sí mismas, televisores, videos y lámparas de luz.

En otra nota servicio imperdible, se sugieren lugares para una "Luna de miel en solitario", un extenso artículo en el que se sugiere que un viaje, luego de la ruptura matrimonial, resulta la terapia más pronta para el ánimo en tropiezos. La línea publicitaria se liga con el producto. "Cada uno por su lado, pero con algo en común", se lee debajo de una publicidad de cigarrillos de bajo contenido de nicotina.

## COMPRO DEPARTAMENTO

2 ambientes c/ teléfono y muy luminoso (zona Centro, Congreso, B. Norte o Recoleta)  
llamar hoy  
NO ES INMOBILIARIA  
**41-6947**

## LA GALERA

Pichincha 364 4º B  
Tel.: 951-0424

### Composición láser

- ✓ Producción Gráfica Integral
- ✓ Gran variedad tipográfica
- ✓ Servicio especial a Editoriales
- ✓ Diagramación y composición de Libros y Revistas
- ✓ Armados técnicos y Publicitarios
- ✓ Scaneado de imágenes



La primera batalla protagonizada por los marines en Somalia dio a las cámaras de televisión 40 minutos de fuego de artillería, si bien dejó sólo un herido entre los norteamericanos. Negociaciones estancadas.



Un marine revisa a un somali en busca de armas.

## A tiro limpio en Somalia

Tras tres semanas de un operativo que debutó bajo reflectores hollywoodianos en las costas somalíes, los marines norteamericanos tuvieron ayer finalmente su bautismo de fuego, sin apartarse ni una pulgada de sus pautas cinematográficas: dieron cinco minutos para rendirse en los suburbios de Mogadiscio a un grupo de guerrilleros del clan Morosade que había disparado contra un helicóptero de EE.UU. Le lanzaron luego una andanada de 40 interminables minutos de fuego de artillería y armas livianas, y finalmente tomaron la plaza, capturando un nutrido arsenal y a unos 20 combatientes y sufriendo una sola baja accidental, un soldado que salvó su vida pese a las heridas gracias al chaleco antibalas cuando otro marine le disparó por error durante el asalto. No se informó si hubo algún herido entre los somalíes. La inesperada resurrección de John Wayne en pleno continente negro desplazó la atención lejos de Addis Abeba, la capital etíope donde el empañamiento de las negociaciones de paz entre las facciones somalíes se convirtió en la misma jornada en un fracaso en toda la línea por la negativa de uno de los grupos a pactar una tregua.

Paradójicamente, no es el clan Morosade—liderado por el autoproclamado presidente provisional Ali Mahdi—de donde están proveniendo los mayores obstáculos a las negociaciones de pacificación, sino del de los Habr-Gedir, cuyo principal dirigente, el general Mohamed Farrah Aidid ha bloqueado las tratativas iniciadas el 4 de enero en Addis Abeba. Farrah Aidid planteó durante cuatro días consecutivos una postura de todo o nada: o se pactaba un alto el fuego definitivo, o la guerra continuaría hasta que maduren las condiciones para una tratativa de ese

carácter. De esta manera, el general, que dirige la fracción mayoritaria del ex partido único somalí, intentó convalidar las ventajas ya obtenidas en el campo de batalla. Por la misma razón, las fuerzas de Ali Mahdi, apoyadas en ese punto por el secretario general de la ONU, Butros Ghali, exigieron lo contrario: una tregua transitoria para comenzar la negociación propiamente dicha, que debería realizarse para marzo o abril en Mogadiscio.

Farrah pretendió entonces aprovechar las crecientes críticas que Ghali enfrentaba por su accionar en otros

puntos calientes del planeta (los bosnios lo consideran responsable de que el embargo armamentístico contra la ex Yugoslavia no incluya también a ellos y los etíopes lo acusan de estimular a los independentistas eritreos) para apartarlo lisa y llanamente de las conversaciones en Addis Abeba. Fracaso en ese intento, pero logró sin embargo que el fruto de cuatro jornadas consecutivas de conversaciones en la capital etíope se redujera ayer a cero.

Algunas versiones le atribuyeron incluso la responsabilidad por el enfrentamiento armado de ayer, que

todavía no quedó esclarecido. Se dijo que el arsenal, compuesto de cuatro tanques de fabricación soviética, piezas de artillería y armas livianas, pertenecía a sus fuerzas y había sido capturado por los norteamericanos porque de allí había partido un ataque contra los marines el día anterior, que no produjo víctimas. Pero luego se aseguró que se trataba de fuerzas del clan Morosade que habrían disparado contra un helicóptero, cuando los norteamericanos intentaban poner fin a un enfrentamiento entre ese sector y el clan Habr-Gedir.

### ISRAEL LES PERMITE VER A LOS DEPORTADOS

## Luz verde para la Cruz Roja

(Por Juan Carlos Gumucio, desde Beirut/El País) Israel dio ayer autorización al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) para que una misión de dos miembros visite el campamento de los 415 palestinos desterrados en el sur de Líbano y salga de territorio israelí. La decisión constituye el primer gesto de flexibilidad en la crisis de los deportados y la Cruz Roja espera que constituya el inicio de negociaciones destinadas a aliviar la situación de los palestinos atrapados en un desolado paraje montañoso desde el 17 de diciembre.

El gesto israelí coincide con la intensificación de esfuerzos diplomáticos para desactivar un conflicto que ha costado a Israel la condena unánime en las Naciones Unidas. "Creo que se trata de un importante primer paso", declaró en Jerusalén Reto Meister, jefe del CICR en Israel y los territorios ocupados.

Anoche no se sabía exactamente cuándo partiría la misión de la Cruz Roja. Meister explicó, sin embargo, que su tarea será exclusivamente de información y que no llevará material de ningún tipo. "Servirá para determinar cuáles son las necesidades del campamento, no para llevar ayuda", dijo. Fuentes informadas dijeron que los dos miembros del CICR viajarían en un helicóptero de la fuerza de paz en Líbano FINUL.

Hasta ayer, Israel se había negado a permitir el paso a organismos humanitarios alegando que los palestinos están en territorio libanés. El cambio de actitud israelí responde a las presiones de Estados Unidos, que

exige moderación al régimen de Tel Aviv a cambio del veto norteamericano en un eventual voto de sanciones contra Israel en el Consejo de Seguridad de la ONU.

La situación de los palestinos estuvo ayer en el centro de las conversaciones entre el secretario general de la ONU, Butros Ghali, y el presidente egipcio Hosni Mubarak, en El Cairo. Hoy llega a Israel el embajador Chinmaya Gharekhan, emisario personal de Ghali, en su segundo intento en 20 días por persuadir a Rabin de que respete la Resolución 799 del Consejo de Seguridad. Esa resolución condena las deportaciones y exhorta a Israel a reparar a los

palestinos. El secretario general de la ONU ha dicho que si Israel no cumple, el organismo mundial se vería obligado a adoptar "otras medidas".

La Liga Árabe debatirá la cuestión de los deportados la próxima semana en la capital egipcia. Los árabes insisten en que la única solución es que Israel permita el retorno de los expulsados y han advertido que de ello depende el futuro de las conversaciones de paz entre Israel, Siria, Jordania, Líbano y los palestinos. La Organización para la Liberación de Palestina, que dirige indirectamente la delegación palestina, está bajo creciente presión de sectores radicales.

## Polonia ante el aborto

(Por Piotr Adamski, desde Varsovia) La Dieta (Congreso) de Polonia rechazó por holgada mayoría el proyecto para la convocatoria de un referéndum sobre el aborto que habían reclamado con sus firmas más de un millón de polacos. Sin embargo, la presión social logró que los diputados suavizaran la Ley Antiaortista, que a partir de ahora no amenaza con penas a las mujeres y permite el aborto en tres supuestos.

La aprobación de las enmiendas que ablandaron la ley, cuya gestación había durado tres años por las continuas presiones de la Iglesia Católica, causó la furia del autor del proyecto, el Partido Nacional Cristiano. El presidente del grupo parlamentario de los nacionalcatólicos, Jan Lopuszanski, declaró ante la Cámara que su partido no podía votar a favor de una ley que "legaliza que se maten personas humanas". Finalmente, la ley se aprobó por 213 votos a favor, 171 en contra y 29 abstenciones.

Ahora se espera un último intento para endurecer la ley en el Senado, donde los partidos de la derecha tienen una mayor representación que en la Cámara baja.

El proyecto inicial, apoyado por la Iglesia, preveía la práctica del aborto sólo en el caso de que el embarazo pusiera en peligro la vida de la madre. Establecía también penas de hasta dos años de cárcel para el médico o la madre que abortara. La ley aprobada ayer por la Dieta no prevé penas para las mujeres. Admite también la posibilidad de que el médico practique el aborto en un hospital público, y tras la consulta de especialistas, si está en peligro la salud de la madre, en el caso de grave malformación del feto o si el embarazo es efecto de una violación o un incesto. Los diputados rechazaron el artículo que permitía realizar el aborto en el supuesto "social", es decir, en caso de precaria situación económica de la madre.

El debate sobre la Ley Antiabortista puso en evidencia el creciente descontento de los polacos con la política de la Iglesia. Los adversarios de la Ley Antiabortista lograron reunir en un mes más de un millón de firmas a favor de la celebración de un referéndum sobre el aborto, a pesar de que los obispos habían llamado a boicotear la campaña en pro de la consulta popular.

# BUS

El Pentágono detectó ayer signos de movimientos en las baterías de misiles antiaéreos iraquíes que Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia conminaron al gobierno de Bagdad a desplazar, so pena de sufrir "graves consecuencias" al expirar un ultimátum de 48 horas a las 17.30 hora de Nueva York de hoy (22.30 GMT). El significado preciso de estos movimientos permanecía en la incógnita, pero era probable que se tratara de uno de los típicos repliegues tácticos del régimen de Saddam Hussein cuando se encuentra bajo presión, condimentado también típicamente con una retórica incendiaria: el vicepresidente ministro Tarek Aziz rechazó ayer el ultimátum y reivindicó la soberanía sobre todo el territorio iraquí momentos antes de que las baterías empezaran a moverse. Los planes específicos de las fuerzas aliadas no han sido aclarados, pero según trascendidos de fuentes militares irían desde el bombardeo de las rampas lanzamísiles hasta la destrucción de toda la fuerza aérea del país.

La reivindicación de soberanía total por parte de Aziz es puramente retórica, ya que más de la mitad del territorio iraquí se encuentra bajo tutela occidental, y el gobierno sólo controla una franja de territorio entre el paralelo 32 (al sur del cual rige una zona de exclusión aérea para servir de santuario a la población chiala) y el paralelo 36 (al norte del cual hay otra zona similar para la población kurda). El dispositivo de fuerzas desplegadas también inclina decididamente la balanza hacia el lado occidental: Estados Unidos dispone en la región de 17.000 hombres; el portaaviones "Kitty Hawk", con unos 60 aviones que refuerzan a otros 60 que operan en la zona, acompañado de tres cruceros, dos destructores, dos fragatas, tres navíos auxiliares y la nave comandante "LaSalle", se encuentra nuevamente en el Golfo; hay cazas F-16, FA-18, F-15 Eagles (especializados en la caza de misiles aire-tierra de largo alcance), F-15C y F-14 para el combate aéreo, cazas furtivos F-117, aviones para lanzar perturbaciones electrónicas EF-111, aviones radares E-3 y aparatos de reconocimiento de gran altitud U-2; también se supone que hay varios submarinos equipados con misiles de crucero Tomahawk. Irak, por su parte, dispone de los misiles SAM de corto alcance, entre los

## NAFTA en el

Como prueba de la importancia que Estados Unidos da a las relaciones con México, el presidente electo, Bill Clinton, seguirá la tradición de sus antecesores y se reunirá primero con el líder del importante vecino del sur, antes de su investidura presidencial. Clinton y Carlos Salinas de Gortari, se reunirán hoy durante noventa minutos en la mansión de la gobernadora de Texas, Ann Richards, en la capital estatal de Austin, para hablar de las relaciones bilaterales.

Históricamente, estas relaciones han pasado por altibajos, pero actualmente atraviesan por un buen y trascendental período a raíz de la negociación y firma del Tratado de Libre Comercio (TLC), que puede dar pie al mayor mercado común del mundo con la participación de Canadá. Este será el tema principal de

**O. F. I. CAR**

PASEOS  
TURISMO  
EMPRESAS  
TRASLADOS  
CASAMIENTOS

SERVICIO DE TRAFIC  
AUTOS PRIVADOS LAS 24 HORAS  
CUENTAS CORRIENTES

CHILE 537 P-5º Of 23 1098  
BUENOS AIRES  
Tel 362-9741 / 362-9292

MALLAS DE BAÑO

PIERRE BALMAIN  
PARIS

MORON 2973 - (1406)  
CAPITAL Tel 611-0631

**EDICTO**

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 11 a cargo del Dr. Miguel F. Bargallo, Secretaria N° 21 a cargo del Dr. Gerardo D. Santicchia, en los autos: "BANCO DEL BUEN AYRE S.A. C/CHIARIELLO, JORGE RAUL S/EJECUTIVO" (Expte. 67227), cita y emplaza al demandado CHIARIELLO, JORGE RAUL, para que comparezca en el término de cinco (5) a estar a derecho bajo apercibimiento de designarle Defensor Oficial para que lo represente. Buenos Aires, 15 de diciembre de 1992. Doctor Gerardo D. Santicchia, secretario.



## IRAK MOVILIZA MISILES

## CANDO LA SALIDA

Estados Unidos registró ayer movimientos en las baterías de misiles antiaéreos iraquíes que los aliados conminaron a desplazar, lo que parecía indicar el comienzo de la retirada. Sin embargo, el viceprimer ministro iraquí reivindicó la soberanía de la zona en cuestión.

cuales estarían (según declaró ayer el director de la CIA, Robert Gates) los SA-2 (48 kilómetros de alcance) y SA-3 (20 kilómetros): son armas anticuadas e imprecisas, pero que significan peligro para los aviones norteamericanos que vigilan la zona de exclusión. La fuerza aérea está compuesta en su gran mayoría por viejos aparatos MIG soviéticos.

Las opciones en juego según funcionarios militares norteamericanos, parecían tres:

- Atacar y destruir las rampas lanzamisiles.
- Atacar a los aviones que están en condiciones de violar la zona de exclusión.
- Atacar a toda la aviación iraquí en tierra, comenzando por la destrucción de las pistas.

Gates afirmó ayer que las fuerzas

iraquíes quedaran expuestas a un ataque en el inmediato minuto siguiente al vencimiento del ultimátum, pero que esto podría producirse también días después. Voceros del gobierno británico, cuyas fuerzas en la zona consisten en seis aviones Tornado GR1 basados en el noreste de Arabia Saudita y un avión de aprovisionamiento Victor cerca de Bahrein, hablaron de una respuesta "inmediata y ejemplificadora" apenas venza el ultimátum, posiblemente con las primeras luces del sábado. La Cancillería francesa diluyó un poco los términos del ultimátum, señalando que vencia "el fin de semana", pero especialistas militares indicaban que los ocho aparatos de defensa aérea del tipo Mirage 2000 RDI enviados por Francia para participar en el monitoreo de la zona de exclusión no están equipados para realizar

ataques aire-tierra, y en caso de una acción bélica París debería enviar aviones más adecuados. Yuli Vorontsov, embajador ruso en la ONU, insiste en que no hay "ultimátum" sino "advertencia", pero Rusia no participa de la operación militar.

El frente interno norteamericano permanecía sólidamente unido detrás del ultimátum encabezado por el gobierno de George Bush. George Stephanopoulos, vocero del presidente electo Bill Clinton, reiteró ayer que la política hacia Irak permanecerá igual después de la transición, el 20 de enero, y en realidad, todo el apostamiento de los misiles al borde del paralelo 32 parece una medida de testeo de fuerzas aprovechando la situación de transición del poder presidencial en EE.UU.

También lo parece un confuso incidente que habría ocurrido en la noche del miércoles en la frontera entre Irak y Kuwait, donde unos 20 a 25 iraquíes armados habrían atacado con metralletas el puesto fronterizo de Azmiya, según un comunicado del Ministerio del Interior kuwaití. El gobierno de Irak desmintió el ataque. La situación de actual fragmentación de Irak es consecuencia de su derrota en la guerra del Golfo, desencadenada a partir de la anexión de Kuwait.



El viceprimer ministro, Tarek Aziz, emitió fervorosas declaraciones. Rechazó el ultimátum de Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña.

## LO QUE BUSH DEJA A CLINTON

## Ayuda o presente griego

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

El ultimátum de la administración Bush a Irak para que saque sus misiles de la zona sur del país corona una serie de decisiones en el área de política exterior realizada en los últimos días del gobierno republicano, que le permiten afirmar que se retira con suficiente brillo como para sentar un precedente político interesante para una futura competencia electoral entre los dos partidos. El envío de tropas a Somalia, la firma del tratado nuclear START II, el movimiento hacia algún tipo de intervención a través de Naciones Unidas para detener a los serbios en Bosnia y la amenaza de represalias mili-

tares contra el régimen de Bagdad son actos vistos por algunos analistas como un facilitamiento del complicado panorama en el tema de las relaciones internacionales con el que tendrá que lidiar Bill Clinton. Pero otros expertos opinan que estos últimos actos no son tan desinteresados y que algunas de estas "papas calientes" han sido dejadas a propósito para agudizar algunos conflictos internos que se prevén dentro de la administración Clinton, fundamentalmente la oposición intervencionista versus no intervencionistas.

En un artículo publicado esta semana, el *Wall Street Journal* señaló que "Bush dio pasos este último mes que Clinton posiblemente también habría tenido que dar. Todos estos actos habrían sido mucho más difi-

ciles y habrían implicado demasiado tiempo para el presidente electo y su equipo que lo que han significado para el mandatario saliente". Y agrega el *Journal*: "Esto representa un sorprendente cambio con respecto a la escena poselectoral, cuando un abatido Bush no parecía inclinado a tomar ninguna iniciativa antes de dejar el gobierno". El diario económico también cita a Harold Brown, secretario de Defensa de Carter quien afirma: "En general (el presidente Bush) le ha hecho un favor".

Pero, ¿qué dimensión tiene este favor? ¿Es grande o más o menos pequeño? Acaso tiene ciertas ambigüedades características, como la de ser un tiro por elevación que después sirva para subrayar la inexperiencia de Clinton en política exterior y sus muy probables errores. Hay quien se pregunta, por ejemplo, por qué Bush en la intervención humanitaria a Somalia no decidió adoptar una actitud militar más dura y emprender el desarme de los "señores de la guerra". Estos mismos observadores profetizan que antes o después Clinton tendrá que tomar medidas en ese sentido y que esto traerá conflictos entre los demócratas. Lo mismo ocurrirá con Irak y su incansablemente desafiante líder y también, se señala, con Haití. Algunos van aún más allá, indicando que las contradicciones pueden imaginarse entre las figuras de Clinton y Gore, dos políticos a quienes las intervenciones no intimidan demasiado y un hombre de la vieja guardia carteriana como Warren Christopher, el próximo secretario de Estado, mucho más resistente a implementar ese tipo de acciones.

Por lo pronto, Clinton se mantiene en una posición de respaldo total a la línea de Bush hacia Irak, como ayer señaló su portavoz, "la política energética (hacia Bagdad) seguirá siendo aplicada por Clinton", dijo.

MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS  
Y SERVICIOS PUBLICOS DE LA NACIONLICITACION PUBLICA NACIONAL  
E INTERNACIONAL  
PARA LA CONCESION DE USO  
DE ELEVADORES TERMINALES

EL Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos en su carácter de Autoridad de Aplicación de la Ley N°23.696, y en virtud del Decreto N°969 de fecha 18/6/92 y la Resolución MEYOYSP N 1416/92 llama a licitación pública nacional e internacional para la concesión de uso del

ELEVADOR III- UNIDAD PORTUARIA II  
del PUERTO de SANTA FE

(provincia de SANTA FE)

perteneciente a la JUNTA NACIONAL DE GRANOS, en liquidación

SIN BASE

CAPACIDAD: 9940 TN

CONSULTA, ADQUISICION DE PLIEGOS DE BASES Y  
CONDICIONES Y PRESENTACION DE LAS OFERTAS:

En la sede de la JUNTA NACIONAL DE GRANOS en liquidación-  
Secretaría de la Intervención, Avda. Paseo Colón 367, Piso 9° (1063)  
Capital Federal (República Argentina), a partir del 30/12/92,  
en el horario de 11 a 17 horas.

## FECHA DE APERTURA DE LAS OFERTAS

En el Salón Directorio de la Junta Nacional de Granos, en liquidación,  
Avda. Paseo Colón 367-9° Piso, Buenos Aires el día 16 de febrero de  
1993 a las 17.00 horas.

PRECIO DE CADA UNO DE LOS PLIEGOS: \$ 500  
(PESOS QUINIENTOS)

SECRETARIA DE AGRICULTURA, GANADERIA Y PESCA

## encuentro Salinas-Clinton

la agenda a tratar entre los dos líderes, dado que el futuro presidente de Estados Unidos dio la voz de alarma durante la campaña electoral sobre algunos aspectos del Tratado, que quiere corregir con acuerdos paralelos.

Clinton, que se ha mostrado a favor del acuerdo, actualmente en el Congreso estadounidense pendiente de votación, quiere que antes de su aprobación queden garantizados los empleos de los trabajadores estadounidenses y que México cumpla ciertas condiciones protectoras del medio ambiente en la frontera común. Según ha reconocido el gobierno del presidente estadounidense George Bush, que promovió las negociaciones para el acuerdo, es posible que con la entrada en vigor del Tratado, 150.000 estadounidenses pierdan su empleo ante la competencia de los

bajos salarios mejicanos.

Además de este tema, Clinton y Salinas de Gortari hablarán de otros que han provocado tensiones entre los dos países, como la situación de los indocumentados y las continuas denuncias por violación de los derechos humanos en la frontera común por parte de las autoridades estadounidenses. Otro de los posibles asuntos en la agenda bilateral será la situación legal de nueve presos mexicanos condenados a muerte en EE.UU., cuya ejecución, en dos de los casos, fue suspendida indefinidamente hasta que se los revise.

Otro tema de segura discusión será la reforma del Tratado de Extradición, a raíz de las tensiones provocadas por la decisión del Tribunal Supremo de autorizar al gobierno de EE.UU. el secuestro de personas en el extranjero





## EL PERSONAJE

Decididamente enojado, el ex presidente norteamericano se vio forzado a salir a desmentir una información del semanario *TV Guide*.

"Después de más de 80 años en la tierra y varias décadas de vida pública, uno piensa que ha escuchado de todo —dijo Ronald Reagan—, pero la información de *TV Guide* es una de las peores que he oído." La noticia en cuestión era que Reagan había votado por Clinton en noviembre, que la revista dijo saber "de fuente segura". El ex presidente afirmó que hizo "campana activa y enérgicamente en apoyo a George Bush en las elecciones y con orgullo voté por él". Si todo es tan cierto como "enérgica" campaña que realizó, la revista puede no estar tan equivocada.

## EL NUMERO

# 3

...millones de desempleados hay hoy en Alemania, según cifras oficiales. Para Alemania Occidental eso representa el 6,6 de su población económicamente activa, mientras que en la ex RDA ese porcentaje es mucho mayor: alcanza el 13,5 por ciento.

# El lado oscuro de Francia se ve con el frío

Los doce muertos que dejó la ola de frío entre los sin techo franceses sacó a la superficie los efectos de la recesión.

## Página/12 EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París)

Los bomberos de la séptima brigada de París miraron el cuerpo con espanto y resignación. El hombre, que yacía inerte sobre una de las veredas del elegante Jardín de Luxemburgo no tenía aún 50 años, estaba vestido con harapos y de su sobretodo raído salía una botella de vino a medio terminar. Tenía la cabeza apoyada sobre el cordón de la vereda y una de sus manos hundidas en una placa de hielo que le cubría la mitad de los dedos. Había muerto algunas horas antes, de frío, igual que otras 11 víctimas de la repentina ola de frío que azota a Francia desde los últimos días de 1992. Mientras bajaban la camilla, uno de los bomberos despegó el hielo con una pala y comentó, a media voz, "está aquí desde hace unas tres horas. Es el primero que me toca. Con 7 grados bajo cero es difícil sobrevivir sin domicilio". El vagabundo del Jardín de Luxemburgo era uno más de los que un término jurídico designa como SDF, Sin Domicilio Fijo. Hoy ya no son únicamente los románticos *clochards* de las décadas pasadas sino una legión de pobres, de gente que perdió su trabajo y luego de haber agotado los subsidios al desempleo vive un sistemático descenso al infierno hasta terminar en la calle, sin techo, sin trabajo, sin identidad. Las cifras de los SDF son polémicas pero la muerte de las 12 personas ocasionada por el frío sacudió a una sociedad que vio en la televisión la otra cara de sí misma, la muerte por las bajas temperaturas, por abandono, a veces por indiferencia. La muerte en los márgenes del banquete.

Las asociaciones caritativas, el gobierno, la Iglesia, los ministerios, las escuelas, las universidades y el Metro se movilizaron ampliamente para dar refugio a los Sin Domicilio Fijo. Estos suman, según la asociación ATD Cuarto Mundo, entre 200 y 400 mil personas en toda Francia. Sólo en París y su región hay unas 25.000 personas en la calle. Las medidas de urgencia tardaron en tener los efectos esperados. Los que carecen de vivienda viven en las estaciones del Metro hasta la una de la mañana y después, si no encuentran algún refugio providencial, caminan toda la noche para no morir congelados. La información, números de urgencia, centros de alojamiento especiales, fue suministrada por radio y televisión y muchos se enteraron sólo al segundo día. Así, la estación del Metro San Martín, fuera de uso hasta hace 48 horas, fue convertida en centro de alojamiento con 100 camas dispuestas en el andén. El primer día sólo acudieron 25 personas, el segundo el hotel subterráneo estaba completo. Hasta uno de los anfiteatros de la Universidad de la Sorbona sirvió de alojamiento temporal. Las asociaciones caritativas como Emaus o los organismos no gubernamentales como Médicos del Mundo reprochan hoy a las autoridades la "improvisación con la que actúan ante males previsibles". En el pasado mes de octubre, el fundador de los compañeros de Emaus, el abate Pierre, defensor natural de los pobres en Francia, había lanzado una importante campaña bajo el lema "Cómo vivir sin techo". Destinada a sensi-



Los vagabundos duermen en el Metro de París.

Ya no son los románticos "clochards" de hace diez años.

bilizar a una sociedad que cierra los ojos ante la extensa comunidad de los "sin techo ni ley", la campaña encuentra hoy un eco inesperado. La realidad del frío se adelantó a la toma de conciencia.

Las 12 personas que murieron revelaron a Francia tanto la importancia como las condiciones en que viven los marginales. Diarios como *Libération* comentaban el martes que los "sin techo pagan la cuenta de una década enferma de individualismo, donde el fin de las ideologías, la desaparición de la familia y la renuencia de los políticos dejaron únicamente a la acción humanitaria frente al problema". Según las estadísticas oficiales, en setiembre de 1991 542.000 personas cobraban el RMI, ingreso mínimo de inserción, los 2160 francos (410 dólares, que el Estado paga a las personas sin ningún recurso. Esta cifra explica en mucho el elevado porcentaje de sin techo.

Jacky Van Thuyne, director de un centro de alojamiento de la capital francesa, explica que las condiciones de la extrema pobreza cambiaron ra-

dicalmente en los últimos cinco años. "Antes, sólo existían dos tipos de SDF: los que habían tenido serios problemas en su vida personal —droga, alcohol—, y los que salían de la cárcel o de algún centro psiquiátrico. Ahora están todos los demás, los pobres pobres, sin trabajo, con apenas el ingreso mínimo de inserción para vivir". El 75 por ciento de las personas que cobran el subsidio especial del Estado viven completamente solas, sin lazo familiar alguno. El sociólogo Serge Paugan, autor del libro *La sociedad francesa y los pobres*, explica que "la solidaridad de clase, la solidaridad de la familia y el apoyo de las grandes organizaciones también se hundió. Los pobres están solos y se han vuelto invisibles". Otro sociólogo francés, Robert Castel, habla de "no man's land social" para definir a los que perdieron hasta el techo.

Con tres millones de desempleados y un año 93 que empezó bajo el signo de la crisis y la persistente recesión, "los nuevos pobres" ocupan ahora un lugar más visible en el escenario de la crisis.

## EE.UU. CONDICIONA LA AYUDA ECONOMICA

# En Perú, la silla sigue vacía

La crisis de gobierno, abierta en Perú por la renuncia de Carlos Boloña al Ministerio de Economía, seguía irresuelta ayer, sin que pudiera saberse si se debía a dificultades técnicas para armar un nuevo equipo económico o a la renuencia de quienes eran mencionados como candidatos principales: los economistas Manuel Estela (representante peruano ante el FMI) y Raúl Salazar, un estrecho colaborador de Mario Vargas Llosa en la carrera presidencial de 1990. El gobierno continuó negando las acusaciones de Boloña de que estaba gestándose un giro populista, pero el gobierno norteamericano, a través del subsecretario de Asuntos Hemisféricos, Bernard Aronson, prefirió no correr riesgos, señalando que toda la ayuda económica a Perú dependía de la "coherencia" con que se defendiera el plan económico neoliberal vigente.

Los tanteos del presidente Alberto Fujimori se desarrollan en medio de una atmósfera de misterio, seguramente incentivada por una ambigua situación militar. También ayer aparecieron novedades en este sentido, con la declaración del general retirado Luis Cisneros Vizquerra, ex ministro del Interior, de que evalúa la posibilidad de aislarse y que tomará la decisión "en horas o días", en un reportaje publicado por el diario *El Comercio*. Cisneros y otro general en retiro, Alberto Arciniega, fueron acusados el martes por el Mi-

nisterio de Defensa de cometer delitos de ultraje a la nación, instituciones militares e insulto al superior comandante del Ejército, general Nicolás de Bari Herrojo. Arciniega se asiló en la Embajada argentina, y no es imposible que el "gauchito Cisneros", así conocido por haber estudiado en la escuela militar argentina, tome una decisión similar.

A pesar de todo, Fujimori parecía ansioso por dar signos de fortaleza. Uno de ellos pareció insinuarse en la autorización por el Jurado Nacional de Elecciones para que los comicios municipales del 29 de enero próximo se realicen también en el departamento surandino de Ayacucho, donde el acto electoral inicialmente no estaba previsto debido a la violencia del grupo terrorista Sendero Lumi-

noso. Otro dato en esta dirección fue la ratificación del general Ronald Rueda Benavides como jefe del Comando Político Militar de Ayacucho, "por su destacada labor en la lucha contra el terrorismo". Mientras tanto, los 80 integrantes del Congreso Constituyente Democrático, una entidad promovida mediante elecciones el 22 de noviembre último por un Fujimori ansioso de legitimar su autogolpe de abril de 1992, decidieron fijar entre 2100 y 2200 dólares sus ingresos mensuales, en un país donde el ingreso mínimo legal es de sólo 48 dólares mensuales, y donde la fuerte recesión que causó Boloña en su gestión antiinflacionaria parece haber dado origen al devaneo populista del presidente con vistas a las elecciones del 29.

## Paraguay busca un pacto

Un pacto entre fuerzas políticas y militares para garantizar la transparencia de las próximas elecciones y la exclusión de los sectores castrenses propuso el dirigente opositor Domingo Laino, candidato a la presidencia del Paraguay por el Partido Liberal Radical Auténtico.

Laino expresó su preocupación por la injerencia de altos jefes militares en los recientes comicios internos del gobernante Partido Colora-

do, donde resultó derrotado el candidato apoyado por el gobierno y por los mandos castrenses. El candidato opositor dijo que "los mandos militares están en un discurso engañoso, un doble discurso, con intervenciones que hieren principios constitucionales y la Ley Electoral, hablando por un lado de institucionalización y profesionalización de las fuerzas armadas y por otro lado intervinendo descaradamente en asuntos internos del Partido Colorado.

**Cuando los minutos cuentan, cuente con nosotros.**



Cuente con:

- ☒ Médicos con capacidad y vocación para tratar emergencias.
- ☒ Atención inmediata las 24 horas, los 365 días del año.
- ☒ Unidades de Terapia Intensiva Móvil de la más avanzada tecnología.
- ☒ Cobertura en toda la Capital.
- ☒ En Gran Buenos Aires e Interior, a través del SIEM (Sistema Integrado de Emergencias Médicas).
- ☒ Un costo mensual mínimo.

Central: Cabildo 308, Buenos Aires

Teléfono para asociarse: 449-4444

Y también: 785-3633, 782-4251, 781-9493, 781-5213 y 781-5154

Y tres líneas abiertas exclusivas para emergencias.



EL DOMINGO 10 DE ENERO

# DE REGALO

BARTLEBY EL ESCRIBIENTE  
de H. Melville

**BAUDRILLARD**

Ante centenares de entusiastas seguidores, el filósofo francés dialogó con Oscar Landi, director del Centro de Estudios del Estado y la Sociedad, y Jorge Lanata, director de **Página/12**

**ALGO PARA RECORDAR**  
Página 24/25

**BIBLIOTECA**  
**Página/12**

**Bartleby**  
el

**escribiente**

H. MELVILLE

**AEROLINEAS ARGENTINAS**



**8**

Esperpe  
pc  
Hor  
Ver

com  
catorce mes  
Habr  destinos op  
casos especiales



# Pretemporada para grandes

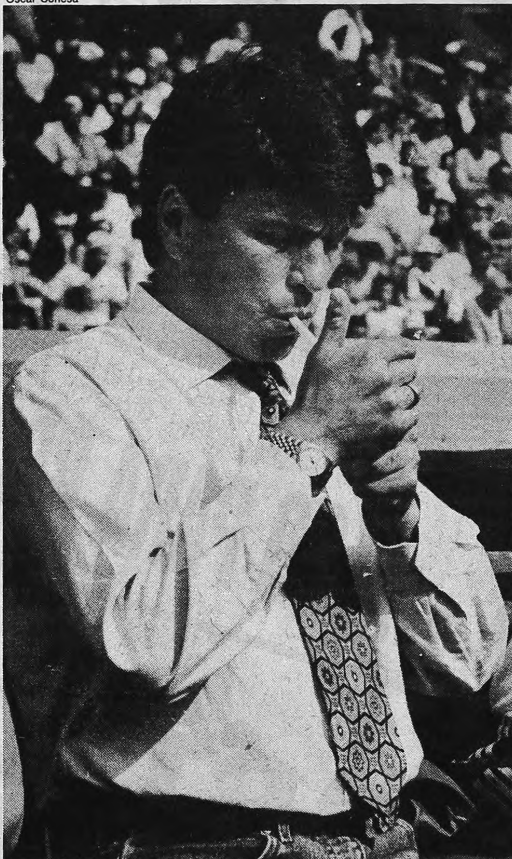
Dos de los equipos grandes del fútbol argentino, San Lorenzo e Independiente, reintegran hoy a la actividad, sumándose a Newell's, el primero de los participantes del torneo de Primera División de la AFA que volvió al trabajo después de las vacaciones.

Los jugadores del plantel de San Lorenzo terminaron ayer su descanso, cuando a la mañana fueron citados en la Ciudad Deportiva para someterse a una revisión médica, oportunidad que sirvió para que la nueva incorporación, el cordobés Roberto Monserrat, sea presentado a sus compañeros. Hoy, a las 8, el plantel partirá rumbo a Villa Gesell, donde ya se encuentra el técnico, Héctor Rodolfo Veira, para comenzar la pretemporada.

San Lorenzo tiene previsto jugar dos torneos durante el verano, como preparación para el Clausura. El primero en Rosario (ante Central y Racing) y luego en la Copa Ciudad de Mar del Plata (contra Boca y River). Independiente, cuyo técnico, Pedro

Marchetta, citó a los jugadores para esta tarde en el estadio de Avellaneda, comenzará la pretemporada mañana en el predio de la Asociación del Fútbol Argentino en Ezeiza. Esta actividad la continuarán hasta el 15, día en que viajarán a Mar del Plata para participar en la Copa de Oro (el 16 jugarán con River y el 20 ante Boca). San Lorenzo todavía está a la búsqueda de un reemplazante para Alberto Acosta, y pretenden al paraguayo Angel Sotelo, del Deportivo Cali de Colombia, mientras que en Independiente se apuran las gestiones para contratar al pampeano Claudio Biaggio. El lunes, el técnico Marchetta y el presidente de la entidad, Horacio Sande, viajarán a Montevideo para observar al jugador de Danubio. Los rojos, además, pretenden a Walter Parodi, de Español. Ayer, el diario *La Nación*, de Chile, anunció que Boca está interesado en el zaguero Fernando Astengo, de larga trayectoria en el Gremio de Brasil y que fue suspendido por tres años por la FIFA.

Oscar Conesa



Daniel Passarella es intransigente, quiere a los dos jugadores de Español que ofrece a uno sólo para no desmantelarlo el equipo al técnico Cavallero, quien amenazó con renunciar si además Independiente se lleva a Parodi. La diferencia económica entre los clubes es de sólo 300.000 dólares. Los jugadores volvieron de las vacaciones y dijeron que pedirán ser transferidos. El lunes River vuelve a las prácticas y el desplazado Comizzo anunció que lo quieren Talleres y América de Cali.

## Paz vuelve de la dulce vita

El volante uruguayo Rubén Paz respondió públicamente con un "sí" a la exigencia del presidente de Racing, Juan Destéfano, de sacrificarse en bien del equipo como única forma de quedar en el plantel, aunque adosó sus respuestas con críticas hacia el dirigente solicitándole una contrapartida equitativa. "Siempre hice los sacrificios y pienso seguir haciéndolos, pero el sacrificio lo tiene que hacer él también", respondió Paz al resumir la actitud de Destéfano para con el jugador.

"En Racing se terminó 'la dulce vita' y el que no quiera pelear por el equipo que se retire", había señalado Destéfano en el marco de la situación del volante uruguayo. "Voy a hablar con él y le preguntaré si quiere poner el hombro por Racing", adelantó el dirigente y la respuesta del jugador no se hizo esperar.

# 1994

**EL TIEMPO PASA,  
Y SEGUIMOS  
POR EL BUEN CAMINO...**

Porque estaremos ocupados, entre otras cosas, con éstas obras:

Ruta 102 Tramo General Pico - Metileo.

Ruta 9 Tramo Caleufú - Parera

Ultimo tramo de la Avenida Presidente Perón.

Acceso a Adolfo Van Praet.

Ruta 7 Tramo Metileo - Ruta 5.

Ruta 20 Tramo Alpachiri - Ruta Nacional 35.

Ruta 14 Tramo Anchorena - Lte con Provincia de Bs. As.

Ruta 15 Tramo Jagüel del Monte - Ruta 10.

Acceso al balneario de Guatraché.

Reconstruyendo la red vecinal de caminos;

Participando de la reconversión vial, conservando y manteniendo operativamente la red nacional en La Pampa...

**DIRECCION  
PROVINCIAL  
DE VIALIDAD**



RIVAL DE LA SELECCION

## Dinamarca en febrero

La selección nacional de fútbol enfrentará al actual campeón de Europa, Dinamarca, el próximo 24 de febrero en el estadio de River, según se confirmó ayer en la AFA. Los dinamarqueses aceptaron la propuesta enviada desde la calle Viamonte y vendrán con la mayoría de sus titulares.

La confirmación de la fecha se resolvió cuando en AFA se tuvo la certeza de que Alfio Basile contará con los jugadores que están en el exterior. Confirmado el partido con Brasil para el día 18, los "extranjeros" Caniggia, Batistuta, Redondo, Simeone, Maradona, Goycochea, Leo Rodríguez y posiblemente Franco, pueden quedarse seis días más en Buenos Aires para enfrentar a Dinamarca. Para los campeones de Europa, el amistoso con el campeón de América les servirá como preparatorio del cotejo que sostendrán el 31 de marzo con España por el grupo clasificatorio del Mundial de Estados Unidos. Yugoslavia ingresó en la Eurocopa a último momento, como equipo de reserva, después de que la FIFA inhabilitase a Yugoslavia por sugerencia de la ONU a causa de la guerra civil entre croatas y serbios.

Richard Moeller Nielsen, entrenador del campeón europeo consideró que la fecha del partido con la Ar-

gentina es la única disponible para contar con todos los titulares antes del partido con los españoles. Nielsen dijo que los equipos donde juegan sus hombres no podrán negarles el permiso "porque estarán representando al fútbol europeo". La Unión Europea de Fútbol, UEFA, y la Confederación Sudamericana, CSF, acordaron celebrar cada cuatro años un encuentro entre los campeones de ambos continentes.

## Arce Rossi grave

El estado de Adolfo Omar Arce Rossi es de "pronóstico reservado" pero "con tendencia a mejorar", según consta en el parte médico dado a conocer anoche por el jefe de guardia del Hospital San Martín de La Plata, donde el ex boxeador permanece internado desde el miércoles, cuando fue arrollado por un tren que se dirigía desde la capital provincial hacia Constitución. Arce Rossi conducía un ciclomotor con pedido de secuestro por robo, de acuerdo a la precisión del juez que entiende en la causa, Braulio Fonseca. Acerca de una supuesta tenencia de marihuana del ex boxeador, el juez aclaró que no es de su competencia. El ex deportista seguía ayer en "coma superficial" y presenta "traumatismo, contusiones, heridas varias, politraumatismo encefalocraneano, grave fractura y hundimiento craneano", consignó el último parte médico suministrado.

**El libertino**  
MEMORIA DE PLATOS EXOTICOS



▲ Parece una novela de intrigas. Y lo es. Daniel Passarella pidió a Carlos Bustos y José Albornoz del Deportivo Español, hace cinco meses. Oscar Cavallero, técnico del Español, aceptó la venta de algunos jugadores "pero no a todos porque me desarmar el equipo" y además pretende que con las ventas se gaste en refuerzos. Alfredo Dávicce, presidente de River, lidia con la intransigencia de Passarella y la viveza gallega del presidente de Español, Francisco Ríos Seoane, para negociar. Este, a su vez, pelea con Cavallero porque huele que el dólar fresco viene de Núñez. Y los dos jugadores, que regresaron ayer de sus vacaciones en Brasil, están ansiosos porque se haga la operación. Eduardo Petrini, el apoderado de ambos, ya tiene en carpeta cuánto pedirá de prima, sueldo y premios.

Así las cosas, todos los días hay cruces telefónicos, reuniones secretas y especulaciones varias entre dirigentes de segunda línea de ambos clubes. River pidió a los dos jugadores; Español, atendiendo al pedido de Cavallero, ofreció a uno de los dos. Passarella gritó "los dos o ninguno" y en el medio está el dinero. River ofrece 1.300.000 dólares por el paquete, Español pretende 300.000 más. Ayer se especulaba con una definición, pero allegados a la sede de Núñez aseguraron que "todo dependerá de Dávicce que regresa este fin de semana de vacaciones". El plantel de River se reencuentra el lunes 11 y en la semana comienza la pretemporada en Mar Chiquita. Para entonces, Passarella quiere el plantel completo, con Albornoz y Bustos incluidos.

Español también tiene sus dificultades. Al pedido de River por el zaguero y el volante se suma el interés de Independiente por Walter Parodi y el de algunos empresarios que pretenden comprar los pases del volante Peralta, del lateral Zanetti y de Caviglia, que está recuperándose de una fractura pero fue fundamental en el equipo hasta su lesión. En el supuesto que Español venda a todos estos jugadores, Cavallero se queda sin la base del equipo que viene realizando campañas más que interesantes y como el técnico pretende mejorar la performance, llegó a advertir a Ríos Seoane que "si venden a todos me voy".

José Albornoz, que tuvo un breve pero excelente paso por San Lorenzo, y el zaguero Carlos Bustos, regresaron ayer de las vacaciones en Brasil que compartieron con sus compañeros Zanetti y Parodi. El defensor dijo que "voy a hablar con los dirigentes para que me informen, porque sólo sé lo que aparece en los diarios. Por supuesto que me gustaría jugar en River. El año pasado hablé con Ríos Seoane y me dijo que si había un pedido por mí, no me iba a cortar la carrera". Albornoz sostuvo que "una sola vez en la vida sé que un club como River se interesa en uno y yo no quiero dejar pasar el momento".

Passarella aguarda firme en su pedido. El lunes se va a encontrar con sus jugadores en el Monumental, incluido Angel Comizzo, quien anunció que "no recibí ninguna notificación, los profesionales vuelven el 11 y ahí voy a estar". El arquero añadió que "quiero seguir en River pero me parece que no queda otra alternativa que pedir la rescisión del contrato. Hasta ahora sé del interés por mí de dos equipos, Talleres y el América de Cali, que este año aspira a ganara la Copa Libertadores".

# SEGUNDO AVISO

## SERVICIOS DE TRANSPORTE AUTOMOTOR INTERURBANO DE PASAJEROS TARIFAS OFICIALES DE SERVICIOS PUBLICOS

La Secretaría de Transporte hace saber al público usuario los valores tarifarios oficiales MAXIMOS que corresponden a servicios que vinculan los orígenes y destinos que se mencionan a continuación:

Valores en pesos

Origen/Destino	Serv. común	común con a/acond.	serv. Clase B
B. Blanca - Paraná	41.36	49.63	62.03
Cap. Fed. - Gral.Pico	25.39	30.47	38.08
Cap. Fed. - Junín	11.20	13.44	16.80
Cap. Fed. - Posadas	46.96	56.35	70.43
Cap. Fed. - P./Libres	28.71	34.45	43.06
Cap. Fed. - S. Peña	49.72	59.66	74.58
Cap. Fed. - Tandil	16.76	20.12	25.15
Cap. Fed. - Tres Arroyos	21.45	25.74	32.18
Córdoba - C. Rivadav.	80.69	96.83	121.04
Córdoba - Mendoza	30.24	36.29	45.37
Córdoba - Salta	38.61	46.34	57.92
Córdoba - San Juan	27.88	33.45	41.81
Córdoba - V. María	6.40	7.68	9.60
Gral. Roca - Zapala	10.31	12.37	15.46
M. Plata - Bariloche	65.96	79.16	98.95
Salta - Mendoza	55.30	66.36	82.95
Salta - Tucumán	13.73	16.48	20.60

Cuando se trate de servicios Diferenciales Clase A, la tarifa se podrá fijar adicionando porcentajes variables de aumento sobre los importes de las tarifas de servicio común con un mínimo del cincuenta por ciento (50%) y hasta un máximo de un cien por ciento (100%) de los servicios comunes.

En los servicios de tráfico libre y ejecutivo, los valores tarifarios son libres.

Características de los servicios:

**Diferencial A:** 3 hileras individuales de asientos reclinables con apoyabrazos  
Aire acondicionado  
Servicio de refrigerio y bebidas  
Gabinete sanitario

Servicios opcionales: Auxiliar de a bordo, comidas calientes o frías, TV, video y música

**Diferencial B:** 4 hileras de asientos reclinables con apoyabrazos, rebatibles en el medio  
Aire acondicionado  
Bar  
Gabinete sanitario  
Servicio de refrigerio y bebidas

Servicios opcionales: Auxiliar de a bordo, comidas calientes o frías, TV, video y música

**Ejecutivo:** 3 hileras individuales de asientos con apoyapiernas, con un paso entre asientos de 1,24 m.  
Aire acondicionado  
Servicio de refrigerio y bebidas  
Gabinete sanitario

Servicios opcionales: Auxiliar de a bordo, comidas calientes o frías, TV, video y música

**Informes y reclamos:** Estación Terminal de Omnibus de la Ciudad de Buenos Aires, 1º piso, Sector "D", Oficina 22 - Teléfono 312-4167



SECRETARIA DE TRANSPORTE  
SUBSECRETARIA DE TRANSPORTE AUTOMOTOR



# El inglés de los cultos

Harold Fish es el primer funcionario cultural británico en la Argentina tras la guerra de las Malvinas. Un destino borgeano.

(Por Sylvia Walger) Cuando en octubre de 1990 supo que lo destinaban a la Argentina se alegró. Por entonces se encontraba anclado en el British Council de Alemania y pese a que viajó al día siguiente de la reunificación, Harold Fish, 52 años, primer director en Buenos Aires del organismo que representa a Gran Bretaña en asuntos culturales y académicos luego del interregno de Malvinas, no lamenta haber cruzado el charco. "Porque cuando en abril de 1982 me di cuenta de lo que pasaba sentí algo que era una mezcla de horror... de vergüenza, no desde el punto de vista de una nación a otra sino desde el ser humano y desde entonces quise venir", argumenta este inglés cuya atipicidad es la excepción que confirma la regla.

Más bien menudo, ojos celestes tirando a risueños y un español más rico en vocabulario que en pronunciación, Fish, un profesor de lenguas crecido en el Londres de Dickens pero a quien "la democracia inglesa" le permitió acceder a Kypling, es un claro exponente de lo que algunos llaman "un inglés con expiación posimperialista" (categoría que incluye a directores de cine como David Lean o a escritores como Anthony Burgess).

Hijo de un idealista, técnico de laboratorio, que por las noches devenía Sam de *Casablanca* y recorría los pubs de Londres tocando el piano, "hasta que el rock lo desplazó y lo convirtió en un fósil". Fish, nacido en 1940, le debe a la guerra el artificio técnico de no ser ni inglés, galés, irlandés o escocés, sino "manx", como llaman en Gran Bre-

taña a los nativos de la isla de Mann, un pedazo de tierra enclavado en el Canal de la Mancha y conocido más que nada porque allí no se pagan impuestos ni los gatos tienen cola.

Criado en el gris, triste y fabril sudeste de Londres, Fish no puede evitar una sonrisa cuando escucha comentarios admirados sobre Trafalgar Square o Kensington. "Eso no es Londres, eso es una minoría", explica. "Para conocerlo hay que ir al nordeste o al sudeste", agrega. Único universitario de la familia —que hoy le hace notar cómo cambió su acento rudo por un inglés más "posh" (cheto)—, Fish accedió a la educación después de la guerra, cuando en Gran Bretaña se creó un sistema estatal gratuito como el que un siglo antes imaginara Sarmiento para la Argentina.

Fue en Bristol durante los sesenta y mientras estudiaba castellano, "lei a Martín Fierro y a Sabato", que conoció a un escritor argentino casi ciego "del cual yo no sabía nada". Después de escuchar hablar a Borges, Fish se prometió a sí mismo que su obra lo acompañaría siempre. El día en que le comunicaron que lo destinaban a la Argentina, tomó *El Aleph* y en el primer párrafo del cuento elegido —"El umbral"— encontró una mención "a Christopher Forster, director del Consejo Británico en la Argentina" y se sintió protagonista de una ficción borgeana. "Recién ahora comienzo a comprender lo que sentí hace treinta años cuando supe que ese personaje iba a estar conmigo durante mucho tiempo", evoca.

La designación como director del



Harold Fish, titular del British Council en la Argentina.

"En abril del '82 sentí una mezcla de horror y de vergüenza."

Consejo en la Argentina le cayó del cielo, "jamás hice lobby para venir", aclara y todavía se sorprende que en su primer destino jerárquico lo hayan enviado a un país donde "no había nada, ni oficina, ni chiches, ni nada de nada", afirma prudente evitando el término "enemigos". Aquí le tocó este año festejar los 50 años del British Council, una simpática magia aritmética que niega ocho años de suspensión bélica en las relaciones y que le permitió a Fish tirar la casa por la ventana organizando un festival de Arte Británico Contemporáneo que concentró todos los elementos protestones de la Inglaterra del postthatcherismo.

*Hamlet* escocés aparte, Fish demostró con el festival que "el arte y la cultura son cosas separadas de la política", y convocó desde el anticonsumista grupo galés The Brit Goff hasta el poeta rasta de origen jamaicano, pero reivindicado como inglés, Benjamin Zephaniah pasando por una revolucionaria semana del cine británico que no ahorró

ni a Greenaway, Loach o Frears (todos "devotos" de Maggie como es bien conocido). Un lujo que un funcionario cultural inglés puede permitirse porque el organismo que dirige "no depende del gobierno sino del Parlamento británico". Obligado a moderarse presupuestariamente tiene previsto para este año otro festival, esta vez más orientado hacia la educación en el arte, aunque piensa repetir la semana del cine británico pero en colaboración con creadores argentinos.

Por ahora en pleno descanso, Fish reconoce que le gusta caminar por la ciudad y cuando se le pregunta su opinión sobre Buenos Aires dispara dos asertos en inglés: "Aquí nada es lo que parece" y "Si una cosa es cierta su opuesto también lo es", contradicción que más que enloquecerlo parece agraderle porque "después de seis años en Alemania créame que es un alivio encontrarme con tanta flexibilidad y sorpresas", concluye.

# "SON

(Por Claudio D. Minghetti) Dicen que los actores "crecen", más allá de lo físico, en el escenario o en la pantalla. Es el caso de Mario Adorf, ese robusto sesentón acostumbreado a ser un "secundario sobresaliente" y, de vez en cuando, un protagonista excelente, que vestido de paisano judío se pasea delante de las cámaras, en la cubierta de un viejo barco estacionado en la Dársena Sur. Es que el rodaje itinerante de *Amigomío*, la coproducción argentino-alemana que dirigen Jeanine Meerapfel y Alcides Chiesa, en base a un guión del segundo, sigue en Buenos Aires hasta mediados de enero, cuando el equipo vuelva a emprender viaje, esta vez con rumbo a Quito y Guayaquil, en el Ecuador. *Amigomío* que está basada en *Historias de Papá y Amigomío*, de Pablo Bergel, tiene como eje la relación emocional entre Carlos, recién separado, y su pequeño hijo, de pronto forzado a abandonar el país y así empiezan una travesía por distintos paisajes latinoamericanos. El pequeño Diego Mesaglio, Daniel Kuzniecka, que debutan en el film, y Adorf son tres generaciones de una misma familia de origen judío, los Löwenthal, marcados por los exilios.

En Bolivia, la directora de *La amiga*, rodó las primeras escenas con Adorf, que terminará su participación en el film en la Argentina. En el relato es Franz Löwenthal, padre y abuelo de los protagonistas, emigrante a la fuerza de la Alemania nazi, con look parecido al de Topol en *El violinista en el tejado*.

Hijo de un calabrés y una "tedesca", Adorf nació en Zurich, en 1930, pero vive en Roma desde principio de los años 60. Es, generalmente, un secundario que merece ser figura principal, aunque como él mismo lo confiesa "...un actor es un profesional como cualquier otro y tiene que ser capaz de hacer lo que le pidan". *Juramento de venganza* (1964), de Sam Peckinpah; *Fantasmas estilo italiano* (1967), de Dino Risi; *El pájaro de las plumas de cristal* (1970), de Dario Argento, pero en especial *El honor perdido de Katherina Blum* (1975), de Volker Schlöndorff y Margarethe von Trotta y *El tambor* (1979), que dirigió el primero, así como *Lola*, una mujer alemana (1980), de Rainer W. Fassbinder, son algunos de los films que le dieron mayores satisfacciones. Formado en el Munich's Falckenberg-Schule y miembro de Kammerspiele Munich, Adorf recuerda con pasión esos films

# La censura

Por hoy la censura no existe, mi amor. Tal parece haber sido la decisión de Horacio Frega, titular de Radio Municipal en el día de ayer, tras tomar estado público la prohibición de pasar música de determinados intérpretes en la emisora a su cargo. Ante el anuncio de pedido de informes que va a poner en marcha el diputado Chacho Alvarez, el director de la radio prefirió curarse en salud y así se pudo escuchar a más de uno de los que estaban en la lista de los vistos con malos ojos. Esto es Silvio Rodríguez, Juan Manuel Serrat y Joaquín Sabina.

Sin embargo, el clima de tensión siguió intacto en la emisora ya que el blanco del ajuste que se propone Frega son ahora los productores de los distintos programas. Con un ré-



# Aquellos franceses del puerto

El año pasado diversos elencos descendieron del barco "Melquiades" para el ciclo "Cargo '92", evento que se tradujo en espectáculos sumamente originales, muchos de ellos callejeros, incluyendo el memorable desfile de la 9 de Julio por la compañía Royal de Luxe. Como recuerdo de esos días, a partir de hoy se inaugura una muestra multimedia —fotografía, video y música— que registra la crónica de la gira de Royal de Luxe y Philippe Genty de Nantes. La muestra consta de unas treinta fotografías en blanco y negro de Alejandro Elias, fotógrafo de *Página/12*, un videoclip editado por Isabelle Totah que se verá en forma continuada y música de Michel Augier, de Royal de Luxe. Se la puede visitar en el Centro Cultural Recoleta desde hoy hasta el quince de febrero.

**HOY ESTRENO**

**LOS OJOS DEL DIA**

UN ESPECTACULO DE  
**LUIS AGUSTONI**

Teatro EL OJO  
Tte. Gral. Juan D. Perón 2115  
Tel. 953-1181

**REFRIGERACION**

HORARIOS:  
VIERNES. Y SABADOS 21,30 hs. DOMINGO 20,30 hs



ENTREVISTA CON MARIO ADORF, ACTOR ALEMÁN

# NAZIS POR DESESPERACION

Trabajó a las órdenes de Fassbinder, Peckinpah, Dino Risi y Schlöndorff y ahora está rodando en la Argentina su papel en "Amigo mío", el film de Jeanine Meerapfel y Alcides Chiesa sobre tres generaciones de judíos itinerantes. Es Mario Adorf, un gran actor alemán que explicó a **Página/12** que "el racismo es sobre todo un problema de los jóvenes de la ex Alemania oriental. Ellos no son nazis por convicción sino por desesperación".

de Schlöndorff basados en obras de Heinrich Böll y Günter Grass, que dieron la vuelta al mundo.

"Para un actor alemán es muy difícil imponerse fuera de su país, sea en el resto de Europa o en Estados Unidos. No es algo común. En ese sentido soy una excepción", confiesa.

Habla fluido español ("Es sólo una buena actuación", dice con ironía), que piensa perfeccionar antes de volver a casa y, casi de inmediato, partir con destino a Hamburgo. "El 31, en el 60° aniversario de la toma del poder de Adolfo Hitler, está organizada una manifestación de la gente de la cultura de todo el mundo contra el rebrote del racismo y el avance neonazi, un acto en contra de estas reacciones que yo considero sociales más que ideológicas, aunque en definitiva lo parezcan. Para mí, el odio generado en Alemania y en el resto del continente, tras la caída del Muro de Berlín y la unificación europea, es una manera de expresar la desesperación que viven, por ejemplo, los jóvenes de Alemania oriental. En ese acto pienso cantar un tema de Brecht que, hace algunos años, muchos creían pasado de moda y resulta que ahora tiene terrible actualidad", reflexiona.

Insiste con que no es un astro: "Si hay papeles pequeños interesantes,

por qué no hacerlos. Algo así me ocurrió con *Amigomío*. Hace dos años fui jurado a pedido de la Televisión de Saarbrücken, en un certamen de guiones que, finalmente, ganó *Amigomío*. Yo mismo fui quien entregó aquel premio, sin imaginar que alguna vez se filmaría y menos que participaría en el rodaje".

"El año pasado me dijeron algo así como 'Si le gustó el guión, no puede decir que no'. Y acepté", reconoce. Para Adorf, trabajar con Jeanine es un placer: "Me siento muy cómodo, tiene autoridad pero no es una 'dura' (rie), como Lina Wertmüller o Liliana Cavani".

El tema del racismo y el neonazismo le preocupan: "El racismo es un problema propio de la juventud de Alemania oriental. Esa juventud no tiene trabajo ni futuro, es una generación desesperada para quienes la ideología nazi es parte del pasado. En realidad no son nazis por convicción, se amparan en el nazismo por desesperación. La apertura de fronteras en Europa, sobre todo del Este-Oeste, las masas de rumanos, gitanos, húngaros, norafrikanos, que reciben ayuda generan resentimiento en esos mismos alemanes marginados que están totalmente desesperanzados".

La filmografía de Adorf abundan personajes dramáticos, incluso en *El delito Mateotti*, fue un Mussolini paradigmático, que los italianos recuerdan como el mejor de todos los que aparecieron en cine. Todos, sin embargo, son muy distintos entre sí: "Nunca quise ser un astro —insiste—, porque un astro no cambia nunca. Un actor debe ser todo lo



Mario Manusia

**Mario Adorf, célebre actor alemán que rodará con Jeanine Meerapfel. Un abuelo judío que emigró de Hitler, en el Riachuelo.**

contrario, alguien que siempre cambia, para el que cada nueva película es una aventura. No me gusta repetir personajes por el sólo hecho de ser efectivos. Tampoco puedo decir si trabajar con un director fue mejor que hacerlo con otro, y no tengo prejuicios a la hora de aceptar un papel".

El actor también ocupa su tiempo en la televisión y durante 1991 participó en dos miniseries que ahora se emiten por la televisión de su país natal.

En sus ratos libres escribe. A mediados de 1990 publicó *Der Mäuse-*

*föter* (El mata ratones), que reúne treinta relatos cortos de tono autobiográfico, y a fines del año que comienza piensa salir al ruedo con *El ladrón del Trastevere* (El ladrón del Trastevere): "No sé si va a ser el título definitivo pero me gusta. En este caso no se trata de cosas que haya vivido, sino que me contaron o imaginé acerca de esa zona de Roma detrás del río Tevere, donde los marginales —delincuentes de todo tipo, prostitutas— hacen un verdadero teatro callejero, una forma de hacer arte a fin de cuentas".

## GUIA PARA ESCUCHAR A GILLESPIE

### Cuando el jazz fue moderno

(Por Diego Fischerman) Dizzy Gillespie tenía 75 años y hacía 50 que había inventado, con una ayudita de sus amigos, las leyes de lo que todavía hoy se llama jazz moderno. El bebop, según cuentan algunos en homenaje a la onomatopeya con la que se cantaba el intervalo de cuarta aumentada, prohibido por la Iglesia en la Edad Media por diabólico y característico de esta música, sentó las bases del trabajo rítmico y armónico incluso para las experiencias aparentemente más alejadas. El free atonal de los '60 y sus derivaciones posteriores son en realidad ampliaciones del bebop o, si se quiere, el bop tiene en ellos una ausencia activa.

Años después, Dizzy —a quien el seudónimo (algo así como "chistoso") le venía de sus épocas con la orquesta de Teddy Hill— fundaría lo que más adelante llevaría el nombre de jazz latino al reunirse con el percusionista cubano Chano Pozo.

Opuesto en general a Miles Davis como paradigma del virtuosismo frente al estilo reconcentrado y más reflexivo de quien fuera el otro célebre trompetista de Parker, más bien, simplemente, fue el iniciador de una de las grandes corrientes en su instrumento. Miles, que era mucho más virtuoso de lo que parecía —como lo demuestra por ejemplo en *Four & More*— fue el otro. Fogoso, extrovertido, afecto a las cataratas de notas y a los agudos impactantes, con un sonido y un vibrato brillantes, Gillespie viene directamente de la línea

New Orleans de Kid Ory, Louis Armstrong y su idolo y antecesor en la orquesta de Hill, Roy Eldridge. John Faddis, Freddie Hubbard y, más cerca, Arturo Sandoval, son sus herederos. Su legado, gracias a un tal Edison, podrá, por suerte, seguir siendo disfrutado, empezando por sus históricas sesiones de los años 40 junto a Charlie Parker. El cofre *Bird: The Complete Charlie Parker On Verbe* tiene una sola contra, es carísimo. 10 CD con 176 grabaciones y más de 11 horas de música, incluyendo 51 temas inéditos, un libro con 36 páginas con una introducción escrita por el mismo Dizzy y 12 fotos especiales para fans, cubren el período 1946-1954 (10-Verbe 837141). Menos onerosas e igualmente imprescindibles son las grabaciones para el sello Savoy. *Bird: The Savoy Recordings* (The Complete Original

*Master Takes*) Vol 1 y 2 (1944-1948) (2-Savoy Jazz ZDS-8801) y *Be Bop's Heartbeat* (Savoy Jazz ZDS 1177). Más fácil de conseguir es *Bird & Dizz*, con grabaciones de 1950 y 3 inéditos, junto a Thelonius Monk, Curley Russell y Buddy Rich (Verbe 831 133). Del Gillespie de los 60 existe una excelente grabación con la banda en la que tocaba el argentino Lalo Schiffrin junto a Lee Ritenour, Ernie Watts y Oscar Brashear (*The Best of Dizzy Gillespie*, Pablo PACD 2405) y, para el mismo sello, *Oscar Peterson & Dizzy Gillespie* (Pablo PACD 2310). La producción más reciente puede escucharse en el álbum grabado en vivo en Lisboa y editado localmente por *Milan Sur* y en *New Faces* (GRP 9512), donde lo acompañan entre otros Kenny Kirkland y Branford Marsalis —ambo también partenaires de Sting—.

### Homenajes para Nureyev

El funeral de Rudolf Nureyev, que será enterrado el próximo martes en un cementerio parisino, consistirá en una ceremonia de "carácter civil", según fue su propio deseo. Previamente habrá dos homenajes en la Ópera de París. El primer acto de despedida tendrá lugar el día 11, y allí sus admiradores podrán rendirle un último homenaje con sus firmas en un libro que estará colocado frente a una foto del bailarín. Al otro día habrá una ceremonia civil y de carácter más oficial en el Pala-

cio Garnier, donde Nureyev se había dado a conocer tras pedir asilo en Francia y donde en los años 80 dirigió el Ballet de la Ópera de París.

### Solá: solidaridad y agresiones

Mientras se siguieron produciendo muestras de solidaridad por parte de varias instituciones, el actor Miguel Angel Solá denunció que su hermana fue víctima de dos agresiones el último miércoles, mientras que la Asociación Argentina de Actores (AAA) recibió otra amenaza anónima destinada al actor. Solá refirió que su hermana "estaba por cruzar una avenida y alguien la empujó" y que esa misma noche "a veinte metros de ella arrancó una moto por la vereda y le pasó a diez centímetros". Sobre la amenaza telefónica, un llamado reiterado "para ver si habían sido claros, si se había entendido perfectamente", Solá comentó que "esto por lo menos sirve para saber de dónde eran realmente los que tiraron a Solanas", en el sentido de que no se trataba de un intento de robo, como se llegó a especular. Con respecto a las adhesiones recibidas por Solá tras las amenazas de muerte, los trabajadores de ATC emitieron un comunicado sosteniendo que "una vez más la intolerancia, la despreciable actitud de la mano de obra desocupada intenta desde la cobardía retrotraernos a tiempos en que la libertad de expresión se pagaba con la muerte". Por su parte, la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH) exigió "el pronto esclarecimiento de este hecho que afecta a la sociedad en su conjunto al tiempo que intenta cercenar la libertad de expresión a la que todo ciudadano tiene derecho". También se manifestaron las Abuelas de Plaza de Mayo, recordando que "la presencia de Solá en la defensa de los derechos humanos nos hizo no sentirnos solos durante la larga noche de la dictadura militar, de ahí que nos duela en carne propia que hoy sea la víctima de los impunes".

### Para chicos en Necochea

Con la organización de la Municipalidad de Necochea, a través de la Subsecretaría de Cultura, Educación y Deportes y la Secretaría de Turismo, dio comienzo el domingo el XXXII Festival Infantil, que este año estará dedicado a una de las máximas representantes de la literatura infantil, María Elena Walsh, en reconocimiento a todo lo que ella ha brindado a los chicos. La programación de este evento incluye actuaciones teatrales, artesanos, exposiciones de fotografías, y juegos recreativos y deportivos.

## Dizzy Gillespie

"INVIERNO EN LISBOA"

Sus últimas grabaciones en cassetes y CD

Milan Sur

UNOS SE ASUSTAN. OTROS SE DESMAYAN. TODOS SE DIVIERTEN

VIERNES y SABADOS 0.30

ABASTO EN TO SANGRE

BABILONIA Guardia Vieja 3360



# Zorrilla, Silveyra y un Simon impecable

Bajo la batuta de China Zorrilla se estrenó "Perdidos en Yonkers", de Neil Simon, un autor con cuatro obras en cartelera.

**PERDIDOS EN YONKERS**, de Neil Simon. Con Soledad Silveyra, Lydia Lamaison, Roberto Fiore, Graciela Pal, Ruben Stella, Diego Arzac y Alejandro Peverengo. Dirección general de China Zorrilla. Escenografía de Tito Egurza. Vestuario de María Julia Bertotto. En el Metropolitan 2 (de Lorenzo y Carlos Spadone). Corrientes 1343. Funciones: miércoles a domingo a las 21.30. Espectáculo con intervalo.

(Por Hilda Cabrera) Capaz de sacar auténticas escencias al texto, China Zorrilla —muy fotografiada en la escalinata del Metropolitan 2, poco más que el ex embajador Terence Todman, ubicado en la fila 5 de la platea—, presentó anteanoche un Simon impecable. Sobrio y ajustado a los moldes creados por el pope de Broadway, el elenco en pleno, con Soledad Silveyra y Lydia Lamaison en los protagónicos, redescubrió para la platea el conflicto endémico que había convertido a la familia Kurnitz, de *Perdidos en Yonkers*, en un grupo de seres conflictuados: dos hijas mujeres, una aquejada por un asma incurable (Graciela Pal) y otra detenida en la niñez; y dos varones, mafioso uno (Rubén Stella), débil el otro (Roberto Fiore), sometidos todos a una madre-abuela despotica, que practica una filosofía del rigor, desarrollada a partir de una trágica experiencia con los nazis en su Berlín natal.

Para esta madre judía el rigor es un arma que ayuda a resistir: "Para sobrevivir en este mundo hay que ser de acero —dice—. El rigor hace fuerte y permite salir sin ayuda de nadie". La práctica de esta convicción es fatal para los Kurnitz, sobre todo para Bella, la mujer-niña olvidadiza y contradictoria que parece "jugar a las escondidas con su cerebro", un personaje que Soledad Silveyra recrea con intensidad, gracia y ternura. Frente a ella está la madre, "du-



Soledad Silveyra y Lydia Lamaison en "Perdidos en Yonkers" de Neil Simon.

¿Qué queda de los hijos tras una madre despotica?

ra como el acero", un papel que Lydia Lamaison cumple sin apoyarse en clichés, con energía, y manejando con sutileza un despotismo que encubre un interior necesitado de afecto.

Este tipo de contraste (interior exterior) es uno de los varios que Simon emplea para dibujar a sus personajes. Su habilidad consiste además en no demorarse en ningún estado emotivo, ni tampoco en un tema o situación. Pasa raudo por el drama y la comedia, el chiste y la advertencia, que en su caso es moral, ética. El tema es no cansar al espectador, no permitir que se adormezca en la butaca. Esta es —en parte— la razón de su ya longevo éxito en Broadway, donde tiene teatro propio, y en el mundo.

Sus personajes son, además, gente reconocible, tanto por sus aspiraciones como por sus fracasos y torpezas, mínimas, cotidianas. Nacido en 1927, y perteneciente a la clase media judía neoyorquina, Simon rehúye el diálogo áspero y filosófico; prefiere el humor, el melodrama, el ingenio y la tontería, que —ubicada a tiempo— suena a astucia. También le pone el cuerpo a los grandes temas, aun cuando éstos se introduzcan en la trama de sus obras. Sucede con el de la guerra, por ejemplo, que asoma con cautela en *Perdidos en Yonkers*, que transcurre en 1942.

En *Perdidos...* (ganadora del Pulitzer a la dramaturgia en 1991) se sabe que Estados Unidos ha entrado en guerra, que necesita chatarra. Por eso el hijo viudo, Eddie Kurnitz (Roberto Fiore), se traslada al sur para trabajar como vendedor y ganar en poco tiempo los nueve mil dólares que le debe a un prestamista. También por esta situación deja a sus hijos preadolescentes, Art y Jay (Alejandro Peverengo y Diego Arzac), en casa de la madre-abuela, sobre la que aquellos —sin proponérselo— acabarán influyendo. La guerra hace a la estructura de la obra, pero está como telón de fondo, bien alejada del conflicto emocional que se plantea en la familia, básicamente entre Bella y su madre.

De todos modos habrá un germen de convivencia (lo piden los modelos instaurados por Simon). El compromiso será comenzar a interesarse por lo que le pasa al otro, tal como también surge en otras piezas, en *Descalzos en el parque*, por ejemplo, estrenada en el '63, en la época de fervor del teatro callejero, que —justamente— aparecía como reacción a la industria del entretenimiento, de la que Simon es parte. Era la época del off off Broadway, más rebelde todavía que el simple off, y que significó —según el crítico británico Christopher Bigsby— "un ataque al concepto de que el arte (como lo quería la industria teatral dominante) es el producto de una sensibilidad única, universal".

## IMPERIO SE DEFIENDE

### Nunca bailé con Marlene

Dos libros que tienen que ver con la vida de Marlene Dietrich, fallecida el año pasado, acaban de publicarse provocando ya las primeras reacciones y declaraciones polémicas. "Nunca bailé el tango (con Marlene Dietrich) en algún club de Hollywood, escasamente iluminado y frecuentado por lesbianas travestidas", declaró la también diva Imperio Argentina, que tiene 82 años y nació, se sabe, en Buenos Aires. Lo suyo fue una respuesta a las afirmaciones de uno de los biógrafos de la Dietrich, Donald Spoto, en un libro recién aparecido en España. En una foto aparece vestida de hombre junto a Imperio Argentina y afirma que fue tomada en una velada "sólo para damas" que tuvo lugar en Hollywood en 1932. Con mucha indignación, Imperio negó haber estado allí y afirmó que "con todos mis respetos por las lesbianas, de ahí a ser yo de la misma condición, ni qué hablar. Esa historia está contada con mala intención y es mentira. He puesto el asunto en manos de un abogado para exigir una indemnización de miles de dólares".

En coincidencia con el libro que

escandalizó a Imperio Argentina, la hija de Dietrich y su marido Rudolf Sieber, María Riva, acaba de publicar su propia versión de la madre en voluminosas 800 páginas, con la no oculta intención de derrumbar cualquier imagen positiva de mamá. "Ella no sabía nada de sexo", afirmó en Madrid, donde asistió para el lanzamiento mundial de su libro. "Sobre sexo visual, sobre erotismo sexual, sí sabía mucho: piernas, medias, ropas, cuero. Pero de sexo en sí, pensaba que era algo muy vulgar y que el acto era muy feo, lo mismo que dos personas haciendo el amor. No creo que nunca conociese o experimentase el amor sexual real", afirmó.

Aunque negó que su libro fuera una suerte de venganza para su madre, María Riva, ex alcohólica y frustrada suicida, como Yartese, no ahorró la máxima dureza a la hora de opinar. Por ejemplo que "nunca pensé en mi madre como en una madre. Y cuando la gente me pregunta si la echo de menos, yo contesto: 'Para poder echar de menos, primero tienes que tener algo'".

## CRÓNICA

### El cross de la decadencia

**EL GOLPE FINAL** (Midnight Sting). Estados Unidos, 1992. Dirección: Michael Ritchie. Guión: Steven McKay. Fotografía: Gerry Fisher. Música: James Newton Howard. Con James Woods, Louis Gossett Jr., Bruce Dern y Oliver Platt. Cines: Alfa, Belgrano, Metro y Santa Fe.

(Por Guillermo Ravaschino) El control total de las majors (productoras oligopólicas norteamericanas) sobre el mercado cinematográfico mundial, unido a la "crisis de guionistas" reconocida públicamente por Hollywood (e inspiradora, incluso, de algunos largometrajes como *The Player*, de Robert Altman), deriva en un manoseo cada vez más desafortunado de temáticas y personajes. En una de sus facetas extremas, este proceso se corporiza en sujetos obesos y entrados en años, más o menos consagrados actoralmente, a los que se encomienda con gran desca- la interpretación de boxeadores temibles. Ocurrió con Brian Dennehy (*El vientre de un arquitecto*) en la reciente *Gladiator*. Y se repite ahora con el moreno Louis Gossett Jr. Con

48 abríles declarados en la ficción (y varios más en apariencia), éste habrá de combatir contra diez jóvenes púgiles en una sola velada. Lo hará para que su amigo, el ex presidiario Gabe Caine (James Woods) gane una millonaria apuesta contra el hombre fuerte de un pueblito californiano.

Consciente de su poco seso en la materia, el guionista no intentó llevar el relato en tono permanente de comedia; el contrasentido de Gossett puesto a boxear, sin embargo, sólo se podía salvar agarrando para el lado de la risa. El resultado es la hibridez general (chistes fallidos, drama desvalorizado) que da por tierra con la labor de James Woods, un actor que supo mostrarse bastante flexible en trabajos previos (*Salvador*, *Best-seller*).

Arriba del ring, la apoteosis de la manipulación cinematográfica hace que el vejete Gossett noquee uno tras otro a sus peligrosos rivales. Simpático al fin, el negro hace de la película un producto recomendable para niños menores de cinco años. El problema es que el Instituto la calificó sólo apta para mayores de dieciséis.

1952/1992  
40º Aniversario

## TEATRO PAYRO

San Martín 766 - Tel. 312-5922

### Calderón de Pier Paolo Pasolini

'El asombro que produce una actuación absolutamente descolante: Laura Novoa'. **LA MAGA.** 'El Teatro Payró vuelve a habitar de magia escénica... Mónica Galán añade una cuota de misterio perverso'. **CLARIN.** 'Pasolini es un idealista auténtico y habla de la sexualidad sin sentimiento de culpa. Leonardo Sbaraglia, estupendo actor'. **LA RAZON.** 'La obra de Pasolini, el profeta desarmado, aparece cada vez más viva e inquietante'. **LA NACION.** 'Miguel Guerberof compone con certeza y magnetismo... Una invitación a reflexionar sobre muchas verdades'. **LA PRENSA.** 'Un texto colosal... Trágico lirismo no usual en esta época. Ascética belleza del espectáculo que dirige Felisa Yeni'. **HUMOR.** 'La nueva sala del Payró es deslumbrante'. **NOTICIAS.**

Jueves 21,30 hs. Viernes y Sábados 22 hs. Domingos 21,30 hs.

## Teatro de verano en el Recoleta

### Allá por el... VEINTITANGOS

Sobre textos de Vaccarezza, González Castillo, Cadicamo y A. Discépolo. Dirección: Santiago Doria

Viernes, sábados y domingos, 2130 hs.

Entrada: \$6

### Teatro para chicos

Viernes, sábados y domingos 18 hs: REQUETEJUEGA.  
19 hs.: DALE QUE TE CANTO.

Libro y dirección: Santiago Doria

Entrada: \$4

Centro Cultural Recoleta - Junín 3930

Auspicia:

Página/12

Fundación  
Crecer y Crear

CENTRO CULTURAL  
RECOLETA  
BUENOS AIRES

Buenos Aires  
Municipalidad de la Ciudad  
Secretaría de Educación y Cultura  
Subsecretaría de Cultura



## DESDE ADENTRO

## Fin de siglo en TV

Un new age, una mujer decidida y un ex militante arman la cuasi familia de "Desde adentro", una miniserie para seguir.

**DESDE ADENTRO** (miniserie). Dirección: Eduardo Milewicz. Producción ejecutiva: Cristina Civalé. Guión: Eduardo Milewicz y María José Campoamor. Con Juan Leyrado, Miguel Ángel Solá, Cecilia Roth y elenco. Jueves a las 23 por Canal 13.

(Por Claudia Pasquini) El fin de siglo llegó. fue ayer, es hoy, probablemente sea este domingo. Ni Apocalipsis ni después, sino más bien las pequeñas cosas. O los grandes temas, según cómo se los mire. Signos de los tiempos: las nuevas formas del amor, el psicoanálisis, el lifting, el hijo de padres separados, las sectas, el SIDA... Sobre algo de todo esto comenzó a hablar —y continuará en otros 12 capítulos sucesivos— "Desde adentro", la nueva miniserie que presentó ayer Canal 13.

No es estrictamente un drama ni una comedia sino la mezcla de ambas cosas. El primer capítulo se tituló "Una gran familia", y, de hecho, gira en torno de los hermanos Núñez. Uno, Horacio (Juan Leyrado) es un muchacho moderno, de los que piensa que la última causa digna es dejar de fumar; ama el yogur, la "new age", el sexo liviano y —ante todo— se ama a sí mismo. Ernesto es un nostálgico del '68, es hippie, ex militante, intelectual. Los separa una traición: Horacio se casó, más por deporte que por otra cosa, con la mujer de Ernesto. Otra mujer, llamada Sandy, una jovencita independiente y decidida (Cecilia Roth), volverá a reunirse a los hermanos no por altruista sino por mero pragmatismo: hay que levantar el rating de "Desde adentro", un programa de radio de la FM Amor, que pertenece a su papá. Por allí pasarán todas las historias de la serie.

El título engaña: es cierto que los Núñez son hermanos, pero la verdadera familia tiene menos que ver con la sangre que con la elección individual. Aquí nadie va a encontrar ningún "núcleo básico de la sociedad", tal y como lo entienden las telecomunicaciones desde los Campanelli hasta los Cantoni, Aráus, Benvenuto o como quiera que se llamen esos grupos cada vez más irreales de papá-mamá-nenes-nonos. ¿Mirada generacional, quizá? Los creadores de "Desde adentro" (el director y guionista, Eduardo Milewicz; la productora Cristina Civalé; la mayor parte de los actores; y hasta el creador de la cortina musical, Fito Páez) llevan la marca en el orillo de los 30 años. Y a la hora de establecer una genealogía televisiva, quizá haya que mirar más hacia el costado que hacia atrás o arriba: la miniserie respira un aire, un sentimiento, que recuerda a "Treinta y pico", una serie norteamericana que paradójicamente pasó sin pena ni gloria por Canal 13 primero, por ATV después, y que sin embargo está prestando su nombre a una generación argentina que todavía se resiste a reconocerse como tal.

Hay una mirada nueva, de los que recién están llegando a los grandes medios, que los diferencia. Lo suyo no es el conflicto existencial de los cuarentones de la clase media alta desgarrados siempre entre el deber y el placer, como en "Através". Tampoco la inmediata testimonial,

que se viene cultivando desde fines de la dictadura y que este año dio dos éxitos como el de "Zona de riesgo" y "El precio del poder". Aquí hay un tono menor, sentimental, en el que incluso las grandes tragedias pasan y se resuelven con cierto humor y mucho cinismo. Cuando Sandy llega a buscarlo, Ernesto está ensayando el suicidio con un muñeco; está claro que nunca llegará a concretarlo. Sería demasiado épica. "Treinta y pico": ni yuppies ni militantes.

En el capítulo presentación, fue más importante la imagen que la acción. Milewicz viene del circuito de videastas independientes y trabajó con criterio más cinematográfico que televisivo la puesta en escena. No hay puertas de cartón, ni livings repetidos. No hay cámaras fijas ni tomas previsibles. No hay esa luz blanca que aplanan expresiones. Se nota un cuidado extremo en la edición. Los escenarios no son esos ambientes vacuos que los escenógrafos de los canales arman como chorizos, sino que definen también una identidad: el loft de Horacio, una isla en el Tigre,



Cecilia Roth y Juan Leyrado en "Desde adentro".

Por fin un programa sin puertas de cartón ni living repetidos.

un bar de la movida, el pasaje Bolli- ni, la propia radio —reconstruida en una estación abandonada—. Los 100 mil dólares promedio que se gastaron en cada capítulo (que aportaron tres productoras independientes asociadas; una argentina y dos catalanas) están a la vista: "Desde adentro" es un programa para ver, no sólo para escuchar.

Habrà que tener paciencia, claro. Superar los primeros bloques, que se estiran en presentaciones. Estar dis-

puesto a seguir el diálogo sin desenchufarse. Pasar por alto ciertas actuaciones secundarias (la dueña de la pensión, por ejemplo) que dejan que desear. Pero el trío Leyrado-Solá-Roth compensa con creces esos pequeños sinsabores. Esta es una producción absolutamente independiente que sale muy airoso de la prueba de fuego de la emisión por un canal de aire. Es muy bueno encontrar, de vez en cuando, un lugar en el mundo.

## DEL TOMATE

## De la misma cabeza

**DEL TOMATE** (humorístico). Autor: Gabriel Mesa. Dirección: Luis Chela. Con F. Posca, I. Almus, D. Miranda, H. Gené, R. Panunzio, H. Gavin y E. Bertoglio. Miércoles a las 23 por Canal 9.

(Por C.P.) Lo más nuevo y lo más probado: la semivanguardia con lo conservador; con la mezcla de los extremos, Canal 9 organiza una grilla de programación que, al parecer, resulta efectiva. No se trata tampoco de arriesgar demasiado, sino de importar de otras pantallas, menos calientes, los nuevos productos. En la temporada pasada aterrizó Mario Pergolini, desde ATC, y Romay cantó ¡bingo! Ahora el experimento vuelve a repetirse con "Del tomate", una traslación un tanto obvia de "De la cabeza", el programa que creció a la sombra de Roberto Cenderelli en ATV.

Esta vez la mudanza fue más pírrica: el guionista Gabriel Mesa optó por cambiarse de canal y llevó consigo a una parte del elenco aunque perdió por el camino a Alfredo Kacero, a quien algunos consideraron la revelación humorística del '92.

El esquema del programa es, de cualquier modo, el mismo. Una serie de sketches, hilados a ritmo de zapping, y con ciertos personajes fillos: Gomex, Adalbo Justapino, Debora Man, Loreto, Barman. Sobre salen, por lejos, el "Perro de" de Fabio Posca y el simil nacional de Max Headroom. Por el momento, se nota un tono más contenido, menos zafado que en ATV.

En la nueva versión, en verdad, se acentúa una contradicción entre la novedad de las interpretaciones actuales y el humor convencional del guión. La mayor parte de los actores de "Del tomate" se formaron en el circuito underground y no cuentan, entre sus pecados, el del cliché televisivo. Pero el libro insiste en hacer-

los repetir chistes viejos, de un doble sentido elemental. "Me paso el día haciendo cola", dice uno y el otro retruca previsiblemente: "Míralo, me salió degenerado el chabón".

El guión y los actores se reencuentran cuando eligen la veta de la desmesura, del disparate (como en el delirante velorio de Superman). Pero en general optan por otros dos caminos: uno, el viejo gag de connotación sexual; dos, la parodia de los

géneros televisivos. Esta última línea, que hasta hace un par de años era novedad, hoy ya está tan tratinada por casi todos los programas cómicos que resulta trillada. Ver una vez más el sketch de los conductores de noticiario que pelean entre sí, la cronista pavota o los intérpretes de una telenovela acartonada, más que hacer reír, agota. Lo nuevo, cuando se copia a sí mismo, puede ser muy aburrido.

## Reclamo sindical en Canal 13

La comisión interna del personal de Canal 13 denunció lo que a su criterio son "graves irregularidades" registradas a partir de la privatización de la emisora. En un comunicado firmado por su delegado José Carbonelli, los empleados aseguran que Artear SA (la licenciataria del canal) quitó numerosos beneficios al personal, congeló salarios, lo cual trajo como consecuencia más de 80 denuncias en el Ministerio de Trabajo, presentadas por la comisión interna, por incumplimientos laborales.

La empresa, sin embargo, desoyó hasta el momento la intimación del

ministerio a abonar a su personal la diferencia que le debe desde que dispuso el congelamiento salarial, una suma estimada en 6000 dólares por empleado. La comisión interna presentó asimismo la denuncia ante la Cámara de Diputados de la Nación que aprobó por unanimidad un pedido de informes al PE sobre si dispuso sanciones contra Artear por sus violaciones a los compromisos asumidos en los pliegos de licitación.

## Página/12

EN CHACO

Ant. Argentina 26 5º of. 52

Tel. 0722-29911 Resistencia

## TODOS LOS DOMINGOS

PRIMER PLANO

en Página/12

## FIESTA del BLUES

con WILLY BLUES BAND  
TOBACCO ROAD y LOS  
GALLOS NEGROS  
en S.A.D.E.M.

AV BELGRANO 3655 - 9/1 - 23.30 HS

Todas las  
menstruaciones

LORENZO QUINTEROS



METAMORFOSIS

TEATRO CORRIENTES - CORRIENTES 1632  
JUEVES y DOMINGOS 21.30 HS  
VIERNES y SABADOS 23 HS  
Tel.: 49-3485-REFRIGERACION

VISTO Y OIDO  
EN LOS MEDIOS

**Deneuve.** Se confirmó: la musa de hielo del cine francés, Catherine Deneuve, estará en Punta del Este entre el 18 y el 25 de enero, adonde, curiosamente, participará como jurado en la elección de la Reina de la Belleza de la ciudad más argentina de Uruguay. Antes o después, Deneuve (cuya última película, *Indochina* ha sido seleccionada para representar a Francia en los Oscar) pasará dos días por Buenos Aires.

**Mala Leche.** "En el sketch de Juan Pablo II nombrábamos el caso de la leche, pero por el lado de Vicco, no por el lado de Carlos (Spadone). Carlos es un amigo y además nos da la sala. ¿Por qué nos íbamos a pelear con él?" Tales fueron las explicaciones que Miguel del Sel ofreció en "Indiscreciones", sobre el levantamiento de una referencia al caso de la leche contaminada que hacían los Mida-chi en su nuevo espectáculo de Mar del Plata.

**Testigos.** Los videastas aficionados siguen multiplicándose y la TV está empezando a darse cuenta del enorme potencial de material en bruto que eso significa. A partir de hoy comienza por ATC "Testigo en video", un programa presentado por Dardo Ferrari y conducido por Silvia Martínez Cassina que aspira a rescatar historias reales captadas por cámaras no profesionales, complementadas con los testimonios de los protagonistas e incluso dramatizaciones de los hechos. Además, secuencias de la serie norteamericana "Y witness video", de la cual está tomada la idea del programa. (Viernes a las 21, por ATC)

**Negros.** "Yo digo que si Dios puso a un negro entre los Reyes, por algo será. Hay que salir corriendo a tomar sol". Roberto Giordano dixit, por ATC.

**Pornoguerra.** Teresa Orłowski, productora y estrella de videos hardcore en Alemania, está decidida a desafiar las leyes de la Comunidad Económica Europea que prohíben la difusión de televisión pornográfica. La Cicciolina germana anunció que a partir de marzo comenzará a transmitir vía satélite, tres veces por semana, a través de un canal codificado y pago, un programa porno que llegaría a toda Europa. La señal se enviaría desde un país no comunitario (probablemente Suecia) para burlar la legislación europea en la materia.

PASION  
POR RACING

SABADOS 22 HS.  
EN FM COMUNIDAD  
88.5 MHZ  
VITA ESCARDO Y  
RODRIGO CARDENAS



## CINE



**ALERTA MÁXIMA** -P/M/16-  
Con Steven Seagal.  
Ocean 1. Llave 739. 322-1515. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.40.

**ALIEN 3** -P/M/13-  
Select Llave. Llave 921. 322-0235. 15, 19 y 23 (Sáb. 13.50, 21.40 y trasn. 1.40).

**ARMA MORTAL III** -P/M/16-  
Trocaero 4. Llave 820. 322-1455. A las 13.15, 15.45, 18.15, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**BAJO SOSPECHA** -P/M/16-  
Con Liam Neeson y Laura San Gácomo. Dir.: Simon Moore.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.30, 16.30, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Trocaero 1.** Llave 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**BAJOS INSTINTOS** -P/M/18-  
Con Michael Douglas y Sharon Stone. Dir.: Paul Verhoeven.  
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 15.40, 18.10, 20.40 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.

**BLANCA NIEVES Y LOS SIETE ENANOS** -APTA-  
Presenta Walt Disney. En castellano.  
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2008. A las 13.20, 15.40, 18.20, 20 y 21.40.

**CAMBIO DE HABITO** -APTA-  
Con Whoopi Goldberg. Del Cabaret al Convento.  
Monumental 2. Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**CON LAS MEJORES INTENCIONES** -P/M/13-  
De Ingmar Bergman. Con Max von Sydow.  
Afil. Corrientes 1753. 40-7575. A las 15, 18.30 y 22.

**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15.10, 18.30 y 21.50.

**CULPABLE** -P/M/13-  
Dir.: Irwin Winkler. Con Robert de Niro y Annette Bening.  
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.1.

**DELICATESSEN** -P/M/13-  
De Jean Pierre Jeunet y Marc Caro. Loire. Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 14, 15.45, 17.35, 19.25, 21.20 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.

**DEMENTE** -P/M/18-  
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.30, 15.25, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**DRACULA (EL AMOR NUNCA MUERE)** -P/M/16-  
De Bram Stoker. Dir.: Francis Ford Coppola. Con Gary Oldman, Winona Ryder, Anthony Hopkins y Tony Watts.  
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 17.40, 20.10 y 22.45. Dgo. dde. las 15.15. Sáb. trasn.: 1.20.

**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.

**Ocean 2.** Llave 739. 322-1515. A las 12.40, 14.55, 17.35, 20.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 1.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**Sarmiento.** Llave 852. 322-3338. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL AMANTE** -P/M/16-R/-  
Con Jane March y Tony Leung.  
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.1.

**EL CLAN DE LOS KRAYS** -P/M/16-  
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.15, 17.40, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.1.

**Trocaero 3.** Llave 820. 322-1455. A las 13.10, 15.35, 18.20, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL DIA QUE NACIO/P/M/13-**  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.15, 19.05 y 21 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.50). Sáb. trasn.: 1.10.

**EL GOLPE FINAL** -P/M/16-  
Con Louis Gossett Jr. y James Woods.  
Alfa. Llave 842. 322-1114. A las

14, 15.45, 18.30, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Metro 2.** Cerrito 570. 35-4219. A las 14.25, 16.35, 18.40, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15, 17.10, 19.15, 21.20 y 23.25. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL GUARDIAESPALDAS** -P/M/13-  
Con Kevin Costner y Whitney Houston.  
Iguazu. Llave 940. 393-9931. A las 14.30, 17.20, 20.05 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Liberador.** Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 15.40, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 325-8328. A las 14.20, 17, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.1.

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15.40, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL LADO OSCURO DEL CORAZON** -P/M/16-  
De Eliseo Subiela. Con Dario Grandinetti y Sandra Ballesteros.  
Trocaero 2. Llave 820. 322-1455. A las 13.10, 15.40, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**ESPOSAS Y CONCUBINAS** -P/M/18-  
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.35, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**FERNGULLY (LAS AVENTURAS DE ZAK Y CRYSTAL)** -APTA-  
Habla en Castellano.  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2005. A las 13.40, 16.20, 18 y 19.40.

**LA MUERTE LE SIENTA BIEN** -P/M/13-  
Con Meryl Streep, Bruce Willis y Goldie Hawn.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.15, 16.25, 18.40, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 1.** Llave 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 2.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14.25, 16.35, 18.50, 21 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.35.

**LA TEMPESTAD** -P/M/16-R/-  
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.1.

**MARCA DO PARA LA MUERTE** -P/M/13-  
Select Llave. Llave 921. 322-0235. Cont. 13, 17 y 21 (Sáb. 16, 20 y 0).

**MEDITERRANEO** -P/M/13-  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.05, 19 y 21 (Vier. a Dgo. y Mier. también 23). Sáb. trasn.: 1.10.

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.40, 18.20, 21 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.1.

**MUJER SOLTERA BUSCA** -P/M/18-  
Con Brigit Fonda y Jennifer Jason Leigh. Dir.: Barbet Schroeder.  
Cinema Uno. Suipacha 460. 322-1112. A las 15.30, 18.15, 20.40 y 23.

**PUERTAS ABIERTAS** -P/M/13-  
De Gianni Amelio. Con Gian Maria Volonté.  
Losar. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.15, 16.25, 18.35, 20.50 y 23.05.

**TODAS LAS MAÑANAS DEL MUNDO** -P/M/13-  
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.50 y 20.20 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.45). Sáb. trasn.: 1.10.

**UN LUGAR EN EL MUNDO** -APTA-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.50 y 20.20 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.45). Sáb. trasn.: 1.10.

**UNA NOVA DE DOS NOVIO** -P/M/13-  
Con James Caan, Nicolas Cage y Sarah Jessica Parker.  
Ambassador. Llave 777. 322-9700. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.45, 16.45, 18.50, 21.05 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**VERANO DEL 62 (FIN DE LA INOCENCIA)** -APTA-  
Dir.: Robert Mulligan. Con Sam Watson y Tess Harper.  
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.15, 18.40, 20.40 y 23.

**"DONDE ESTAS, AMOR DE MI VIDA, QUE NO TE PUEDO ENCONTRAR"** -P/M/16-  
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17, 19.05 y 21 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.50). Sáb. trasn.: 1.10.

**EL CLAN DE LOS KRAYS** -P/M/16-  
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.15, 17.40, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.1.

**Trocaero 3.** Llave 820. 322-1455. A las 13.10, 15.35, 18.20, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL DIA QUE NACIO/P/M/13-**  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.15, 19.05 y 21 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.50). Sáb. trasn.: 1.10.

**EL GOLPE FINAL** -P/M/16-  
Con Louis Gossett Jr. y James Woods.  
Alfa. Llave 842. 322-1114. A las

14, 15.45, 18.30, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Metro 2.** Cerrito 570. 35-4219. A las 14.25, 16.35, 18.40, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15, 17.10, 19.15, 21.20 y 23.25. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL GUARDIAESPALDAS** -P/M/13-  
Con Kevin Costner y Whitney Houston.  
Iguazu. Llave 940. 393-9931. A las 14.30, 17.20, 20.05 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Liberador.** Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 15.40, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 325-8328. A las 14.20, 17, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.1.

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15.40, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL LADO OSCURO DEL CORAZON** -P/M/16-  
De Eliseo Subiela. Con Dario Grandinetti y Sandra Ballesteros.  
Trocaero 2. Llave 820. 322-1455. A las 13.10, 15.40, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**ESPOSAS Y CONCUBINAS** -P/M/18-  
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.35, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**FERNGULLY (LAS AVENTURAS DE ZAK Y CRYSTAL)** -APTA-  
Habla en Castellano.  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2005. A las 13.40, 16.20, 18 y 19.40.

**LA MUERTE LE SIENTA BIEN** -P/M/13-  
Con Meryl Streep, Bruce Willis y Goldie Hawn.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.15, 16.25, 18.40, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 1.** Llave 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 2.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14.25, 16.35, 18.50, 21 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.35.

**LA TEMPESTAD** -P/M/16-R/-  
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.1.

**MARCA DO PARA LA MUERTE** -P/M/13-  
Select Llave. Llave 921. 322-0235. Cont. 13, 17 y 21 (Sáb. 16, 20 y 0).

**MEDITERRANEO** -P/M/13-  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.05, 19 y 21 (Vier. a Dgo. y Mier. también 23). Sáb. trasn.: 1.10.

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.40, 18.20, 21 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.1.

**MUJER SOLTERA BUSCA** -P/M/18-  
Con Brigit Fonda y Jennifer Jason Leigh. Dir.: Barbet Schroeder.  
Cinema Uno. Suipacha 460. 322-1112. A las 15.30, 18.15, 20.40 y 23.

**PUERTAS ABIERTAS** -P/M/13-  
De Gianni Amelio. Con Gian Maria Volonté.  
Losar. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.15, 16.25, 18.35, 20.50 y 23.05.

**TODAS LAS MAÑANAS DEL MUNDO** -P/M/13-  
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.50 y 20.20 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.45). Sáb. trasn.: 1.10.

**UN LUGAR EN EL MUNDO** -APTA-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.50 y 20.20 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.45). Sáb. trasn.: 1.10.

**UNA NOVA DE DOS NOVIO** -P/M/13-  
Con James Caan, Nicolas Cage y Sarah Jessica Parker.  
Ambassador. Llave 777. 322-9700. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.45, 16.45, 18.50, 21.05 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**VERANO DEL 62 (FIN DE LA INOCENCIA)** -APTA-  
Dir.: Robert Mulligan. Con Sam Watson y Tess Harper.  
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.15, 18.40, 20.40 y 23.

**"DONDE ESTAS, AMOR DE MI VIDA, QUE NO TE PUEDO ENCONTRAR"** -P/M/16-  
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17, 19.05 y 21 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.50). Sáb. trasn.: 1.10.

**EL CLAN DE LOS KRAYS** -P/M/16-  
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.15, 17.40, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.1.

**Trocaero 3.** Llave 820. 322-1455. A las 13.10, 15.35, 18.20, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL DIA QUE NACIO/P/M/13-**  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 15.25, 17.15, 19.05 y 21 (Vier. a Dgo. y Mier. también 22.50). Sáb. trasn.: 1.10.

**EL GOLPE FINAL** -P/M/16-  
Con Louis Gossett Jr. y James Woods.  
Alfa. Llave 842. 322-1114. A las

14, 15.45, 18.30, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Metro 2.** Cerrito 570. 35-4219. A las 14.25, 16.35, 18.40, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15, 17.10, 19.15, 21.20 y 23.25. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL GUARDIAESPALDAS** -P/M/13-  
Con Kevin Costner y Whitney Houston.  
Iguazu. Llave 940. 393-9931. A las 14.30, 17.20, 20.05 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Liberador.** Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcora 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 15.40, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 325-8328. A las 14.20, 17, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.1.

## TEATRO



**COMPLEJO ENRIQUE SANTO**  
DISCEPOLI - TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. Juev. a Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.30. "EL CHALE DE GARDEL", de Victor Manuel Leites. Con Oscar Boccia, Alberto Busaid, Manolo Calia, Lucrecia Capello y gran elenco. Dir.: Carlos Moreno. Pl. \$ 10.

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 70-0850. SALA 1: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21. "Bonin en 'Hollywood... ¿Quiero estar en tu Historia?', de N. Simon. Con S. Cart y W. Quiróz. Dir.: L. Rossini.

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 46-5707/9964. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21.

**POR LAS CALLES DE LA CIUDAD**  
Un musical de España con el mejor de la Zarzuela y la Revista. 40 artistas en escena. Orquesta, solistas, bailarines y coro. Dir. Mus.: Dionisio Riog. Dir. Art.: Ary Celada. Coreog. y Dir. Gral.: Sebastián Durcal. Desc. a jubil. y men. de 12 años.

**ATENEO.** Paraguay 918. 311-2888. 20 años consecutivos! Premio de los cronistas al Mayor Exito Ininterrumpido!

**LA LECCION DE ANATOMIA**  
De Carlos Mathus. Estrictamente prohibida para menores de 18 años. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 23. Domingo Despedida a las 21.

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acotye 52. 99-6900/63/65. Vier. a las 21.30. "LA LLAVE, de Humberto Constantini. Unipersonal con Ana Besanzini. Dir.: Miriam Lebeas. Debate. Loc. \$ 10 (c/cons.). Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21.30. "Malvina Pastorino en: 'RECUERDOS...' (momentos y emociones con Luis Sandrini). Idea y Dir.: Hernán Aguilar. Pl. \$ 10. Juev. 5. Sáb. a las 23. Laura Bove en: 'ME VOLVIO EL ALMA AL CUERPO'. Unipersonal con humor y amor. Loc. \$ 15 (c/cons.).

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a Sáb. a las 0.30. "Abastio en Sangre". Dir.: Tony

Lesingi. Con C. Argis, R. Behrens, L. González, L. Grosman, E. Huergo, V. Lorca y elenco.

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 35-2592. Presenta: **BROADWAY 2.** Estreno: Lunes 11.

**BULULU.** Av. Rivadavia 1350. 381-1656. TODO HUMOR. Vier. a las 22. "Mashomero Show", con P. Salaviera, J. Trichilo y D. Ibarra. A las 23. "Mitagónico", danza y humor con H. Bohamia. A las 24. "La Mujer Sol", de Dario Fo y Franca Rame. Dir.: L. Baldesarr.

A las 0.45. "El Salvabache", por A. Sverdik. A la 1.30. "Aprén y Después", el delirio top de W. Gornel. Sáb. a las 22. "Pasión", de Fontanarrosa. A las 23. "Haciendo de la Mano, Logro", por J. Guarniero. A las 24. "Ejercicios para la Mano Derecha



2,50. Sáb. a las 18, 19.15 y 20.30. Dgo. a las 15, 16.30, 18, 19.15 y 20.30: "LASER SHOW". Loc. \$ 4. Espectáculo para todo público.

**SHOPPYLANDIA.** Shopping Sur, Av. Pavón y Estación Avelandada, 201-8081/9. SHOPPYLANDIA CENTRO DE DIVERSIONES. De 10 a 23: 4 Pisos de Entretenimiento. "La Granja de Shoppys". "El Tren Argentino". "América". "Fortín Los Lagartos" y mucho más. Ahora para disfrutar desde sólo \$1. El Más Grande Centro Temático Cubierto de Diversiones.

## TEATROS INFANTILES

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acoyte \$2. 99-6900/6556/6365. Sáb. y Dgo. a las 17: "Vivan las Narices...". De N. Ivitz, S. Bron y F. Lena. A las 18: "El Show infantil de Hernán y sus Amigos", con Hernán Colombo. Loc. \$ 3.-

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: "Piñoch y los Mueños Gigantes", de F. Fructuoso. A las 17.15: "El Gran Show del Payaso Chiribín", de R. Aldemar. A las 18.30: "Pinocho y Capercueta te invitan a Jugar". Títeres, canciones y juegos. Dir. Gral.: O. Junco. Pl. \$ 7.-

**DE LA PIEDAD.** Bmc. Mitre 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: "Piñoch y los Mueños Gigantes", de F. Fructuoso. A las 17.15: "El Gran Show del Payaso Chiribín", de R. Aldemar. A las 18.30: "Pinocho y Capercueta te invitan a Jugar". Títeres, canciones y juegos. Dir. Gral.: O. Junco. Pl. \$ 7.-

**LARRETA.** Juramento y Obligado. 784-4040. Al Aire Libre (no se suspende por mal tiempo). Sáb. y Dgo. a las 18: "Pinocho y los Mueños Gigantes", de F. Fructuoso. A las 17.15: "El Gran Show del Payaso Chiribín", de R. Aldemar. A las 18.30: "Pinocho y Capercueta te invitan a Jugar". Títeres, canciones y juegos. Dir. Gral.: O. Junco. Pl. \$ 7.-

**MAR DEL PLATA.** ABC DEL CENTRO. San Luis 1978. 4-3021. Diariamente a las 21.30 y 23.15 (Mar. desc.). Insti-

tuto de Cultura Hispánica presenta: "ANCLADO EN MADRID", de R. Ibáñez. Dir.: M. Mayora. Auspicio del Consulado y la Embajada de España. Loc. en vta. c/5 días de ante. Refig.-

**AUDITORIO.** Boulevard Marítimo 2864. 3-7786. Mar. a Dgo. a las 21.23: Diego Torres, Fabián Vena y Adrián Soar en "LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET". De Maestro y Vainmann. Con G. Carrá, A. González, M. Mondino, L. Zimmermann y M. Baglivo. Dir.: Carlos Evaristo. Prod. Ejec.: Alberto Martín.

**BRISAS.** Rivadavia 3142. 2-8241. Mar. a Dgo. a las 22.30: 2ª temporada triunfal: "Los Kien Soñeto en 'CARGUESE DE RISA 2' (EL REGRESO), con Omar Capacci y elenco.-

**COLON.** H. Irigoyen 1665. 4-8571. Mar. a Dgo. a las 22: Miguel Ángel Solá, Dario Grandinetti, "LOS MOSQUETEROS". Dir.: Manuel González Gil. Desc. a jubil. y Men. de 12 años.-

**CORRIENTES 1.** Corrientes 1766. Mar. a Dgo. a las 22.30: China Zorrilla y Luisina Brando en: EVA Y VICTORIA, de Mónica Ottino. Con Laura Palmucci. Dir.: Oscar Barney Finn.-

**CULTURAL J. CORTAZAR.** Mitre 2421. 2-5578. Miér. y Vie. a las 22.15: "¿A qué Jugamos?". Juev. Sáb. y Dgo. a las 22.15: "Cuesta Abajo". Vie. y Sáb. a las 0.30: "Muchas Pelucas para un Solo Calvo".

**ENCUENTROS.** San Luis 2069. 2-3730. Mar. a Dgo. a las 22: "MENOS CERO COMA CERO". Autor y Dir.: Adrián Di Stefano. Lun. a las 22: Lunes de Teatro Clásico: "EL AMOR AL TEATRO". Textos de Hamlet, Cyrano, Bodas de Sangre. Con A. Di Stefano. Coord.: Rodríguez Vieja.-

**INDEPENDENCIA.** Av. Independencia 1462. 4-4299. Mar. a Dgo. a las 22.15: "LA RATERONA", de Agatha Christie. Dir.: Francisco Rinaldi. Desc. a jubil. y docentes.-

**LIDO.** Santa Fe 1751. 4-3302. Mar. a Dgo. a las 22: JUAN CARLOS Y SUS RUMBERAS. El arte incomparable de la guitarra de Juan Carlos, el sabor de la música del Ca-

ribe, la rumba flamenca y las esculturas rumberas.-

**ODEON.** Entre Ríos 1828. 4-2753. Dos Espectáculos por un mismo precio. Mercedes Carreras, Ricky Maravilla y Daniel Guerrero en: "SABES QUE TE QUERRON". Estela Raval y Mario Cavelli en: "GRAN FIN DE FIESTA". Dir.: Enrique Carreras. Todos los días a las 21 y 23.15. Desc. a Jubil.-

**PAYRO.** Casino Central. 3-7786. Diariamente a las 22.15: La Comedia de la provincia de Buenos Aires en: "AFRICA", de Robert Arlt. Dir.: Nelly Otero. Desc. a jubil. A las 23: En escena: Los Malagueños en: "FINEZAS ESPAÑOLAS".-

**PLAZA.** Rivadavia 2332. Mar. a Dgo. a las 22.30 y 0.30: Fragmentos de una Herencia presenta: "LA HEROTICA". 2ª. "LA FIESTA CONTINUA". Idea y Dir.: Javier Margulís. 30 actores en escena.-

**PROVINCIAL.** Boulevard Marítimo 2400. 2-4081/9. Mar. a Dgo. a las 21.30 y 23.30: Guillermo Francella, Ana María Picchio y Javier Portales en: "PIJAMAS". De Marco Camoletti. Con Judith Gabbani, Ana María Corés y Carlos Donigian. Puesta y Dir.: Carlos Moreno.-

**RADIO CITY.** San Luis 1742. 4-2950. Todos los días a las 22.30 (Sáb. a las 21.30 y 0.30): La comedia musical más premiada: "DRACULA". Una creación de Prita Cibrán.-

**RE-FASI.** Luro 2332. 3-9422. SALA 1: Mar. a Juev. a las 22.30. Vie. y Sáb. 22.30 y 24: Nito Artaza y el Negro Alvarez en: "DANZA CON BOBOS", con Nancy y Las Guerrillas.-

**SALA 2:** Mar. a Dgo. a las 22.30: "LA NOCHE DE LA DIVINA VALERIA". Sensualidad, humor y canciones en un espectáculo-desafío para enfrentar.-

**SALA 3:** Mar. a Dgo. a las 22 y 23.30. Interpretaciones y transformaciones: "EL GRAN MENTIROSO", con Luis de la Vega. Para reír y aplaudir. Todos los Lunes a las 22: Gardinetti y sus Personajes. Prec. pop.-

**REGINA.** Peatonal 2426. 3-0699. Mar. a Dgo. a las 22: Mirna Busnelli, Doris del Valle, Fernanda Mistral y Alicia Zanca en: "NOSOTRAS QUE NOS QUEREMOS

TANTO", de Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta.-

**ROXY.** San Luis 1742. 4-2923. A las 22.30: Ciclo de Grandes Recetas presenta: Miér. 6 y 13: MARIA MARTHA SERRA LIMA. Juev. 14: HECTOR ECHEAVARRIA. Vie. 15 y Sáb. 16: SERGIO DENIS.-

**SANTA FE.** Santa Fe 1854. Todos los días a las 22.30: JOSE LUIS GIOIA en: "POR AMOR AL HUMOR". Loc. en vta. c/3 días de ante. Mar. a las 22: Esteban Melino en: "LOCO", posee la fórmula de la felicidad. Pl. \$ 10.-

**TRONADOR.** Santiago del Estero 1760. 3-1956. Mar. a Dgo. a las 21.30 (Por mal tiempo también a las 18): Víctor Laplace y Linda Peretz en: "POPEYE Y OLIVIA". Libro y Dto. de Hugo Midón. Con Guillermo Marín (como Brutus).-

## NECOCHEA

**AUDITORIUM CASINO.** Av. 12 y 91. 2-4159. Dgo. a las 22.30: LA LECCION DE ANATOMIA, de Carlos Mathus. Lun. a las 22.30: Dario Vittori en EL BICHO BAJO LA LUPA, con Beatriz Bonet.-

## SAN BERNARDO

**EL PRINCIPADO DE GERONIMO.** Chiozza e/Oro y Garay. Todas las noches a las 0.30: Adrián Korol en: "POR HUMOR AL ARTE" (Canciones Humorísticas). Bolet. dec. las 18.-

## VILLA GESELL

**CASA DE LA CULTURA.** Av. 3 N° 874. 6-2513. Mar. a las 22: SABAOR A HUMOR. Miér. y Sáb. a las 22: AUXILIO VACACIONES, con Rudy Chernicoff. Juev. a las 23: LA LECCION DE ANATOMIA. Vie. a las 22.30: Música latina con LA PELUCA. Sáb. a las 20: CUCURUCHO Y SUCUTRULI (Infantil).-

## INFANTILES DE LA COSTA

**MAR DEL PLATA.** CULTURAL J. CORTAZAR. Mitre 2421. 2-5578. Juev. a Dgo. a las 21: "Españoles por la Ventana".- ENCUENTROS. San Luis 2069.

2-3730. Diariamente a las 20: "Encantada, Señor Fantasma", de Juan M. Silveira. Dir.: Marcelo Montorfano.-

**PROVINCIAL.** Boulevard Marítimo 2400. 2-4081/9. Diariamente de 18 a 22 (días de lluvia dde. las 15): 4000 m2 dedicados a los chicos. CON OJOS DE NIÑO CON VOZ PROPIA. Representaciones artísticas y talleres de recreación y aprendizaje.-

**SANTA FE.** Santa Fe 1854. Diariamente a las 20.30: después del éxito de "Corazones de Hojalata" presentamos: "CORAZOLANDIA", comedia musical infantil. Autora y Dir.: Alicia Falcón.-

## VILLA GESELL

**CASA DE LA CULTURA.** Av. 3 N° 874. 6-2513. Juev. a las 20.30: DULCE GUSI (Títeres). Vie. a las 20: LA AVENTURA DE LA BELLA Y PAPAGENO. Sáb. a las 20: CUCURUCHO Y SUCUTRULI.-

## MUSIC HALL DE LA COSTA

## MAR DEL PLATA

**BAILABLE SOCIAL RIVADAVIA.** Entre Ríos 1864. Vie. y Dgo. a las 21.30: Show artístico con Elba y Nito. Exclusivo p/mayores de 25 años: Tango, jazz, tropical, bolichero y todos los ritmos.-

**CABARET PIPACH.** San Martí 2319. Diariamente de 21 a 6. Grata compañía a su nivel. Elegante sport.-

**CAFE FRAC.** Alfaruete 249. 51-6881. Vie. a Dgo.: Shows artísticos y baile en la Burbuja de Cristal.-

**CASA DE SALTA.** Libertad 3398. 3-6718. Vie. y Sáb. dde. las 22: Act. de Aborigen, Roberto Ale, Víctor Piseta y Duo Cuatro.-

**EL RANCHO DE JOSE.** Córdoba 3517. 4-0691. Sáb. a las 22.30: Cena show con los mejores intérpretes. Baile con Alberto y su ritmo.-

**JOCKEY CLUB.** Rivadavia y Corrientes. Diariamente a las 22.15 y 0.15: "Dos Locos por el Tango": Ricardo "Chiqui" Perera y Juan Carlos Granelli. Trio Eduardo Luc. Loc. \$ 12. Arce acondicionado.-

**LA CASA DE WALTER BERON.** Moreno 2648. 4-4648. Desde las 22: Cena - Asador Criollo - Copas. Todos los ritmos. Dirección Musical: D. Moreno. Presenta: Luis del Río.-

**LA FONOLA.** Entre Ríos 1964. Diariamente desde las 22: La mejor música para todos los gustos. May. de 25 años. Eleg. sport. Estr. admisión.-

**LOS NARANJOS.** Dorrego y Branden. 73-3505. Un lugar distinguido. Abierto todos los días. Miercoles: Música latinoamericana con los Pichi Huina. Sábados: Música internacional con Carlos Rizzo. 31/12: Cena show de Fin de Año con champagne (\$ 40 por persona).-

**MAMBO'S.** Buenos Aires 1861. 4-0539. Abierto diariamente. Mambo's y ustedes tienen mucho que ver...-

**ROCKSTOCK.** Independencia 2777. 6-0172. Vie. 8: Bersuit Vergarabat y videos de Iggy Pop. Sáb. 9: Ataque 77 y Antinasti y videos de Los Ramones. Dgo. 10: Los 7 Defines y Los Insectos. Vie. 15: Pappo's Blues. Sáb. 16: Rata Blanca.-

## VARIEDADES DE LA COSTA

## MAR DEL PLATA

**ANAMORA YATE FIESTA.** Dársena B. Puerto. 84-0103. 89-0310. Diariamente a las 11.30, 14, 16, 18 y 20: Paseos marítimos con Show Artístico y servicio de bar a bordo.-

**AQUASOL: COMPLEJO ACUATICO.** Ruta 2. Km. 386. 9-3323. Diariamente de 11 a 20: Piscina gigante: Kamikaze - Match 5 - Jumbo - Twist - Blackhole - Zig Zag - Agualandia.-

**CIRCO AUSTRALIANO.** Puerto. 80-3639. Diariamente a las 19.30 y 22 (días nublados y lluviosos finc. 16.30). Tigres, Leones, Caballos, Caméllos, Monos, Osos, Focas y un Canguro Australiano. Trapeartistas, Magos, Payasos, pres. por los Hnos. Yovanovich. Una tradición de 60 años. Entradas populares. Tarj. Cred.-

**NECOCHEA**  
**CIRCO GRUNDI.** Calles 58 y 75 (Huracán). Diariamente a las 19.30 y 22: ¡Único! Show acuático de focas amaestradas. La fantasía del auto que habla. El increíble hombre de 4 piernas. Ballet y 40 atracciones acrobáticas internacionales.-

**CIUDAD MECANICA.** Av. 2 y 79 (Playa). 23 Juegos de Atracciones: El show de magia de Las Vegas, los campeon olímpicos de motociclismo, los lobos marinos de Argentina, la montaña rusa y mucho más. Abierto todos los días.-

## VILLA GESELL

**CIRCO DE ITALIA ORLANDO ORFEL.** Carpa climatizada. Caballos, elefantes, leones, ponys, osos blancos y artistas de 20 países. Aguas danzantes. Dir. Gral.: Orlando Orfel. Diariamente a las 15, 18 y 20.30.-

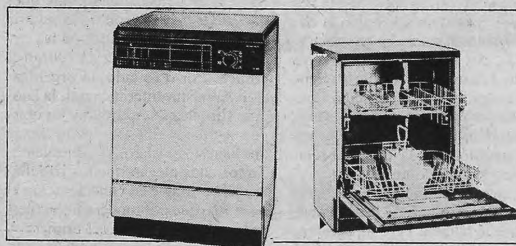
**ANTES:**  
Marzo de 1985, Gobierno del Dr. Alfonsín; el peso se suplantaba por el austral, se tenía la esperanza que la Argentina despegaba ya... y se estrenaba con gran éxito **SALSA CRIOLLA** en el Teatro LICEO.

**AHORA:**  
Rige el peso, promedia el Gobierno del Dr. Menem y **SALSA CRIOLLA** sigue en el Liceo; **8º Año Triunfal**, 2600 funciones y más de 1.600.000 espectadores avalan este éxito.

**ENRIQUE PINTI**  
Vuelve al LICEO el 8 de enero con precios populares: **Plataes \$ 15.-, \$ 10.- y \$ 5.-**. Descuento a grupos y jubilados. **Los esperamos con sala climatizada.**

**GRUPO AURORA**

- Instalable bajo mesada o como continuación de la misma.
- Interior totalmente en acero inoxidable.
- Capacidad para copas y platos de hasta 30 cm de diam.
- Dosificador de detergentes y abrillantadores.
- 5 programas de lavado más uno especial para aguas duras.



## Ya nadie se pelea por lavar los platos.

Ahora todos quieren lavar los platos. El LAVAJILLA AURORA convirtió una tarea tediosa en un placer. Por practicidad, economía y por comodidad.

Los platos los lava el LAVAJILLA.

**AURORA**

**TV**

**6.00**  
**ATC - MUY BUENAS, BUENAS ARGENTINA.** Con J. G. Marco

**7.00**  
**ATV - DESPERTAR AL PAIS.** Con R. Maidana  
**ATC - HORA SIETE.** Con R. Hanglin

**9.00**  
**ATV - FEMENINA.** Con T. Bucourt y A. Cormillot  
**ATC - LA MAÑANA**

**10.00**  
**ATV - DIBUJUEGOS**

**10.30**  
**9 - DIBUJOS ANIMADOS**

**11.00**  
**ATC - 33 MILLONES DE CONSUMIDORES**

**11.30**  
**ATC - ¡DALE QUE SI!** Infantil  
**9 - SOCIOS PARA LA AVENTURA.** Infantil

**12.00**  
**ATV - TU OTRA VEZ.** Serie  
**9 - NUEVEDIARIO.** 1ª edición  
**11 - TELEFE NOTICIAS**  
**13 - EL SHOW DE LOS TRES CHIFLADOS.** Serie

**12.30**  
**ATV - MR. BELVEDERE.** Serie

**ATC - ATC 24.** Noticiero  
**13 - VIENDO A BIONDI**

**13.00**  
**ATV - AMERICA NOTICIAS**  
**ATC - CAMINO SECRETO.** Telenovela mexicana  
**9 - NUEVEDIARIO**  
**11 - LAS DOS DIANAS.** Telenovela  
**13 - 360 TODO PARA VER**

**14.00**  
**ATV - TARDDES DE PELICULA.** Hoy: "Trovadores comicos del Color", con la actuación de Clyn Turman  
**ATC - ROSA DE LEJOS.** Telenovela  
**9 - LOS RICOS TAMBIEN LIORAN.** Telenovela  
**11 - CUANDO CALIENTA EL SOL**

**15.00**  
**ATC - METETE.** Con L. Delfino y S. Fernández Barrio  
**9 - INDISCRECIONES DEL VERANO.** Con L. Aviles  
**13 - ANTONELLA.** Telenovela

**16.00**  
**ATV - NATACHA.** Telenovela  
**ATC - MI PEQUEÑA SOLEDAD.** Telenovela con V. Castro  
**9 - YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED?** Con R. Galán  
**11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS**  
**13 - LA TRADIDORA.** Telenovela

**17.00**  
**ATV - FESTILINDO.** Infantil  
**ATC - ANDREA CELESTE.** Telenovela  
**9 - EL INFIEL.** Telenovela  
**11 - BONANZA.** Serie  
**13 - MARIA DE NADIE.** Telenovela

**18.00**  
**ATV - LA NUEVA HECHIZADA.** Serie  
**ATC - NO TE QUEDES AFUERA.** Infantil  
**9 - PRINCESA.** Telenovela  
**11 - LA BELLA Y LA BESTIA.** Serie  
**13 - FLASH.** Serie

**18.30**  
**ATV - PEQUEÑA MARAVILLA.** Serie

**19.00**  
**ATV - CLIPS.** Musical  
**ATC - LOS CAZAFANTASMAS.** Serie  
**9 - EL CLUB DE LOS BABY SITTERS**  
**11 - TELEFE NOTICIAS**  
**13 - MCGYVER.** Serie

**19.30**  
**ATC - EL INCREIBLE HULK**

**20.00**  
**ATV - EL DUENDE AZUL.** Telenovela  
**9 - NUEVEDIARIO**  
**11 - AMIGOS SON LOS AMIGOS.** Reiteración  
**13 - TELENOCHÉ**

**20.30**  
**ATC - NOTICIERO**

**21.00**  
**ATV - AMERICA NOTICIAS**  
**ATC - TESTIGO EN VIDEO**  
**9 - LOS LIBONATTI.** Telecomedia  
**11 - BUENA PATA.** Comedia  
**13 - UNO MAS UNO.** Comedia

**22.00**  
**ATV - CINE AMERICA.** Hoy: "El Asesino", dirigida por Sandor Stern, con la actuación de Robert Conrad  
**ATC - VIVA EL CINE.** Hoy: "Se me subió la mostaza", dirigida por Claude Zidi, con la actuación de Pierre Richard, Jane Birkin  
**9 - EL DIVERTIDO JUEGO DEL AMOR.** Hoy: "20 metros de amor", de Abel Santa Cruz, dirigida por Jorge Montero, con la actuación de Germán Kraus, Patricia Palmer  
**11 - CINE FANTASTICO.** Hoy: "Tira a mamá del tren", dirigida y protagonizada por Danny De Vito, con Billy Cristal y Anne Ramsay  
**13 - CINE DEL VIERNES.** Hoy: "Silverado", con la actuación de Kevin Costner, Kevin Kline, Brian Dennehy, entre otros. Dirigida por Lawrence Kasdan

**24.00**  
**ATC - ATC 24.** Noticiero  
**9 - EL CINE DE LA MEDIANOCHE.** Hoy: "Scanners: Los Amos de la Muerte", dirigida por David Cronenberg, con la actuación de Jennifer O'Neil, Stephen Lack, entre otros  
**11 - DIVISION MIAMI.** Con la actuación de Don Johnson y Philip Michael Thomas  
**13 - EN SINTESIS.** Informativo

**0.30**  
**ATC - CINE ARGENTINO.** Hoy: "Marido de Ocasión". Comedia, con la actuación de Juan José Miguez, Mariza Zini, Gloria Ferrandiz

**1.00**  
**9 - DIOS ES NUESTRO DESCANSO**

**2.00**  
**ATC - CINE INTERNACIONAL.** Hoy: "Los Inscapables", con la actuación de Jean Paul Belmondo, dirigida por Henry Verneuil

**CABLE VISION**

**17.30**  
**22 - BOMBITAS.** D. anim.  
**31 - POPPLES.** D. anim.

**18.00**  
**21 - MUSIC SHOTS**  
**25 - MADRES, HIJAS Y AMANTES.** Drama con Helen Shaver  
**31 - BIG BUJOS.**

**19.00**  
**20 - LOS PICAPIEDRAS.** D. anim.  
**21 - MUSIC SHOTS**  
**23 - LOS CAZAFANTASMAS 2.**

**19.30**  
**3 - LOS SIETE LOCOS.**

**20.00**  
**21 - SPECIAL 21.** MC Hammer  
**22 - BIG FILMS.** Selección de largometrajes

**21.00**  
**5 - EL QUIJOTE.** Cap. 2. Miniserie con Fernando Rey, A. Landa. Dir. Gutiérrez Aragón

**20 - MAGNUM.** Serie con Tom Selleck

**22.00**  
**20 - EL GRAN CINE:** "Prisionero del Rock'n Roll". Musical con Elvis Presley, Dean Jones

**22.30**  
**9 - BALLET Giselle**

**23.00**  
**21 - MUSIC SHOTS**  
**30 - NOCHE DE GERMÁN.** Terror

**23.45**  
**5 - TRASNOCHE CON JESSICA LANGE:** "Mucho más que un crimen". Drama con Armin Mueller Stahl. Dir. Costa Gav

**VIDEO CABLE**

**17.30**  
**4 - ZORRO, LA LEYENDA CONTINUA.** Serie

**18.00**  
**4 - DANIEL EL TERRIBLE.** Dib. anim.  
**17 - LOS PICAPIEDRAS.** Dib. anim.  
**23 - LOS VISIONARIOS.** Artes plásticas

**18.30**  
**4 - LA MANZANA DE NEWTON.** Serie doc.  
**17 - SCOOPY DOO.** Dib. anim.

**19.00**  
**15 - MUSIC SHOTS**

**21 - CAZAFANTASMAS II.** Comedia  
**24 - RIO BRAVO.** Western

**19.30**  
**3 - RIVER MONUMENTAL**  
**23 - TODO EL JAZZ.** Conduce A. Palacios

**20.00**  
**17 - MAGNUM.** Serie  
**18 - INUNDACION.** Catástrofe  
**22 - MASACRE EN LA SELVA NEGRA.** Acción

**21.00**  
**5 - CABLENOTICIAS**  
**15 - SPECIAL 21.** Musical  
**21 - CHOCOLATE WAR.** Drama  
**23 - ALTO NIVEL.** Periodístico

**22.00**  
**18 - PASEO NOCTURNO.** Suspense  
**22 - LA MAS VIEJA DEL CORTEJO NUPIAL.** Comedia  
**25 - RENEAGADOS.** Acción

**23.00**  
**5 - CABLENOTICIAS.** Conduce: Luis Garibotti y Mónica Gutiérrez

**23.30**  
**3 - EL MUNDO DEL BOXEO.** Cond. Carlos Frusta

**24.00**  
**15 - SPECIAL 21.** Musical  
**26 - ESCUOLA DE GLADIADORES.** Policial

**02.00**  
**3 - LOS GOLES DE ITALIA**  
**15 - MUSIC SHOTS**  
**17 - ESTO SI ES ELVIS.** Musical



H O Y

**Tiempo pronosticado:** Precipitaciones intermitentes. Mejorando por la mañana. Descenso de la temperatura. Vientos moderados del sur.  
Mínima: 18° - Máxima: 27°.

△ △ △ △

17.30: *Sombras y tinieblas*, film de Woody Allen. Con la actuación de Woody Allen, Mía Farrow, Lily Tomlin, Madonna. Dentro del ciclo de películas organizado por la Cinemateca Argentina, en el SHA, Sarmiento 2255. Repite a las 19.30 y 21.30.

19.00: Recital de Los Super Ratones (pop), en el Anfiteatro Pablo Casals del Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

21.00: *Reestreno de Calderón* de Pier Paolo Pasolini, con la actuación de Laura Novoa, Leonardo Sbaraglia, Miguel Guerberof, entre otros. Dirigida por Felisa Yen. En el nuevo Teatro Payró, San Martín 766.

21.30: *Reposición de El Zoo de Cristal*, de Tennessee Williams, con la actuación de Hugo Soto, Inda Ledesma, Mario Pasik, Ingrid Pellicori, dirigida por Hugo Urquijo, en el Teatro Regina, Santa Fe 1235.

• *Zarzuela en el Colonial* Se sucederán los pasajes más graciosos y emotivos de títulos célebres como *La Gran Vía*, *Luisa Fernanda*, *Doña Francisquita*, entre otros. Dirigida por Fernando Galvé, en el Teatro Colonial, Paseo Colón y Belgrano.

22.00: *Un sacerdote y un moribundo*, obra del Marqués de Sade, con la actuación de Alvaro López y Eduardo Rey, dirigida por Federico Herro, en el Teatro Escuela Central, Estados Unidos 745.

22.30: *Fragmentos de una Heróica*, primera feria del erotismo en la cultura, dirigida por Javier Margulís. En el Teatro Plaza, Rivadavia 2334, Mar del Plata.

22.45: *Rescate emotivo*, obra teatral dirigida por Roberto Muncioy, sobre textos de Lorca, Vallejo, Gironde, Shakespeare. Con la actuación de Pablo Finamore, en El Vitral, Rodríguez Peña 344.

23.00: Presentación de la Yumikonian Orquesta, con Yumiko Murakami en piano, composición y arreglos y doce músicos en escena. A la 0.30 Las Blancablús. En Oliverio, Paraná 328.

(Por Enrique Medina) Johnny Franck Garret nació al aire libre. Fue encontrado, hace 28 años, el día de Navidad. Después de la alegría que produce el crónico nacimiento anual del niño dios y después de que todos los pinos que han servido para convocar la festividad aparecen tirados en la vereda para que festejen los recolectores de basura. Antes de tirar los pinos —son incómodos para guardarlos, se secan, y es más práctico comprar uno fresco el próximo año— se les quitan los adornos porque éstos si son fáciles de guardar justificando el ahorro. Casi como excepción, al pino que escondía el cuerpito recién nacido de Johnny no le habían quitado todos los adornos, quedaban algunos globitos de vidrio de papel y serpentinillas de cotillón que aún herían con sus colores brillantes. A Johnny lo encontró un perrito. Vagabundo, este perrito. Estaba husmeando por puro vicio ya que la panza la tenía bien llena (se sabe que en esos días la comida no escasea en las calles, solamente hay que saberla buscar, no todas las bolsas de plástico hinchadas de sobras van a parar a los enormes tachos, algunas no entran porque el tacho está lleno o porque un humano sin privilegios se adelanta en la necesidad, pero estas ocasiones son las que saben aprovechar los perritos vagabundos), así que, ante lo inesperado, el perrito apenas si atinó a levantar la patita derecha y encogerla temblorosa. Salí corriendo luego de oler el cuerpito a punto de congelamiento. Les ladró a las pocas personas que pasaban apresuradas, intentó que lo siguieran, gimió, se les paraba enfrente, se les metía entre las piernas, daba vueltas alrededor sin dejar de sacar ansiosamente la lengua y lamentaba enormemente no saber pararse en dos patas para que lo tomaran en serio. Un humano de



## Después de Navidad

barba, vago como él, fue el único que lo siguió. El perrito se puso contento pero no le duró la euforia porque el vago apenas vio el bebé envuelto en unos trapos sucios salió corriendo en busca de la pálida nube que le habían robado en la infancia. Por fin apareció una viejita que había salido a pasear a su perrita y el perrito fue escuchado. Haciendo un importante esfuerzo para no desmayarse y mientras el perrito y la perrita se husmeaban moviendo la colita, la viejita entró a una repartición policial. Así se salvó de la muerte Johnny Franck Garret. Fue creciendo en hospitales públicos, en asilos, en institutos de menores y —como si tuviese un especial conocimiento de su pasado— en la simpatía y en el afecto por las viejitas.

Un matrimonio mayor lo rescata para la vida ordinaria y le da el apellido que le faltaba. Pero un accidente automovilístico en el que muere el matrimonio vuelve a dejarlo solo y es derivado a un orfanato. Por su tendencia mística aparece recluido en el convento San Francisco, en la ciudad de Amarillo, Halloween, es el año 1981. Allí, Johnny recibe todo el cariño que anduvo buscando desde que el perrito lo había encontrado entre las ramas de un descartado pino de Navidad. La responsable de que Johnny sienta crecer en su interior lo que la naturaleza otorga para bien y para mal es la monja Tadea Benz, hija del famoso árbol alemán, tiene 77 años y es apodada "la viejita".

Un día llamó la atención que "la viejita" faltara a la misa matinal. Sin alarmas exageradas fueron en su

búsqueda. Estaba muerta en su cuartito: violada, golpeada y estrangulada. Johnny fue hallado en una celda de retiro espiritual autoflagelándose con el látigo de clavos inoxidables y la espalda convertida en una llaga viva rociada en sangre.

La gobernadora Ann Richards, ante una petición del papa Juan Pablo II, otorgó una suspensión temporal de la pena de muerte para que el consejo de defensa de Johnny pueda acabar de desarrollar los puntos pendientes relacionados con las circunstancias mitigantes que rodean el crimen. Por otro lado, la organización Amnistía Internacional, la Diócesis Católica de Amarillo y los obispos católicos del estado de Texas también se opusieron a la ejecución. Todos ellos alegan que los tribunales deben tomar en consideración el hecho de que Johnny era un adolescente cuando cometió el crimen. A Johnny Franck Garret nada de esto le interesa, simplemente come, acude al baño, y no deja de recitar la biblia intercalando plegarias de perdón a "la viejita" que, sin ninguna duda, ubica en los cielos a la diestra de dios-padre-todopoderoso.



CARTAS

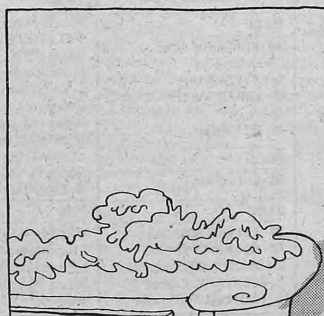
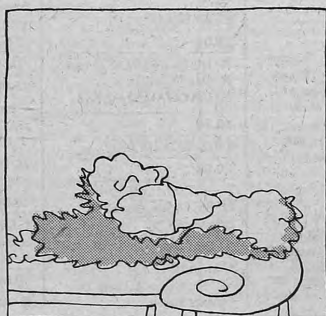
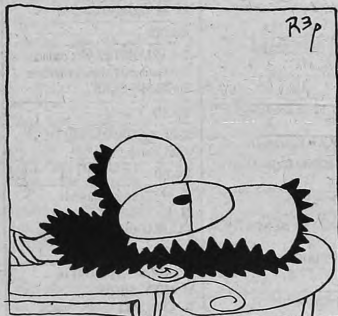
### Chicos

Recibir regalos en el Día de Reyes es una costumbre muy antigua pero los chicos de hoy la disfrutan tanto como sus padres y abuelos. Por otras razones, volvemos a marchar contra el indulto u otros atropellos y también seguiremos emocionándonos al escuchar "Esos locos bajitos". Las costumbres y los sentimientos no cambian tan rápidamente. El mercado sí.

En relación con la nota "Los chicos quieren rock", firmada por Carlos Polimeni y publicada por este diario el martes 5 de enero, cabe preguntarse qué quieren los chicos. Con certeza, quieren a sus padres —porque su permanencia les da seguridad (mucho o poca)—, quieren a sus amigos —aunque se peleen—, quieren Coca-Cola y chupetines y, también, como afirma Polimeni, quieren rock. Por mi trabajo pude verificar este último hecho en una muestra de algo más de 1000 alumnos de jardines y primarios municipales de los barrios de Almagro, Villa Crespo y Palermo entre agosto y noviembre de 1992. Sospecho que extendiendo el universo a otros barrios y al Gran Buenos Aires los resultados no serían tan excluyentes pero no conozco investigaciones que confirmen esta hipótesis. Los chicos, por otra parte, querían hace tiempo al "Club del Clan" y "Música en Libertad" y también querían hoy "El payaso Plin Plin" y "Patatín patatero", porque cristalizan su pertenencia a un grupo; por su valor afectivo y no necesariamente como hecho de cultura. Sintéticamente, los chicos quieren lo que conocen. Lo que sus mayores y el mercado les permiten conocer. Genéticamente les está permitido gozar con cumbias, salsa, huaynos, Stravinsky, joropos, Prokofiev, Gershwin, por supuesto rock y algunos cientos más de posibilidades. Aclarado cuál es —o debería ser— el papel del adulto en la formación del gusto de los chicos y entendiendo que elegir no es simplemente aceptar o rechazar lo que está dado sino poder seleccionar entre ofertas múltiples, coincido en que los chicos quieren rock, pero faltaría aclarar si la actitud de los adultos, les facilita una verdadera elección.

Marta Sima  
D.N.I. 13.430.627

## Auxilio



UNA DUDA QUE TENGO, DOCTORA. ¿ES CONVENIENTE HACER TERAPIA TANTOS AÑOS SEGUIDOS?

## por Rep